

domoFLEX

Plate-forme élévatrice à vis sans fin

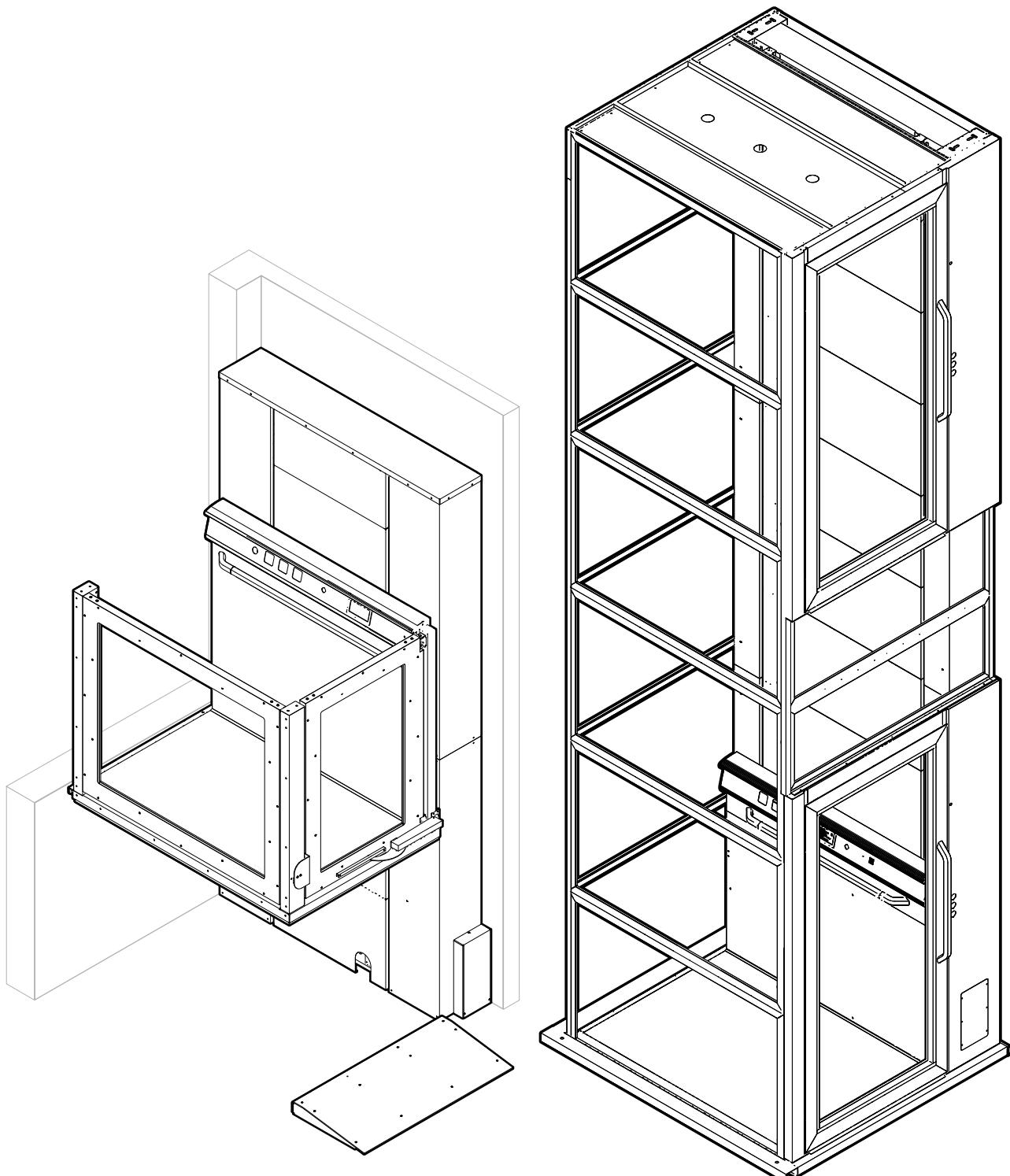


image d'exemple

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

4	Mise à jour générale	25.05.2019
3	Mise à jour générale	10.05.2018
2	Mise à jour générale	20.09.2017
1	Mise à jour générale	05.08.2016
Rev.	Description	Date

TABLE DES MATIÈRES

1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER	7
1.1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	7
2.	DESCRIPTION DU PRODUIT	8
2.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE.....	8
3.	CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS	9
4.	OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE	12
5.	CONTROLES PRÉLIMINAIRES	13
5.1.	CONTROLES PRELIMINAIRES DE SECURITE	13
5.2.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION.....	13
5.3.	OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR.....	13
6.	OPERATIONS PRELIMINAIRES	14
6.1.	POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD.....	14
6.2.	INSTALLATION DE L'ÉCHAFAUDAGE	15
6.3.	PRÉPARATION DU PANNEAU ÉLECTRIQUE EN AMONT DE LA PLATE-FORME	16
6.4.	INSTALLATION DU SYSTÈME DE TÉLÉPHONE- INTERPHONE	17
6.5.	VÉRIFICATIONS GÉNÉRALES.....	17
7.	MÉCANIQUE - INSTALLATION	19
7.1.	MONTAGE ÉTRIER ET MISE EN PLACE DES GUIDES	19
7.2.	MONTAGE ÉTRIERS FIXATION GUIDES avec gaine en STRUCTURE EN ACIER	20
7.3.	MONTAGE DE LA CONTRE PLAQUE DU BRACKET	21
7.4.	ASSEMBLAGE MECANIQUE*- PRÉPARATION ET POSITIONNEMENT	21
7.5.	MONTAGE DES GUIDES	23
7.6.	VERIFICATION DE ALIGNEMENT GUIDES.....	25
7.7.	SERRER LES VIS	25
7.8.	MONTAGE DES VIS DE MANŒUVRE	25
8.	DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	28
8.1.	CADRAN FEM.....	28
8.2.	BRANCHEMENTS LORS DE LA PREMIÈRE MISE EN FONCTION	29
8.3.	MISE EN FONCTION DE L'INSTALLATION	29
9.	SÉCURITÉS - DISPOSITIF PROTECTION FOSSE	30
9.1.	INSTALLATION DISPOSITIF PROTECTION FOSSE	30
9.2.	INSTALLATION LEVIER D'ACTIONNEMENT DISPOSITIF PROTECTION FOSSE.....	32
10.	HABITACLE - MONTAGE	34
10.1.	MONTAGE DE LA PLATE-FORME (HABITACLE*)	35
10.2.	MONTAGE DU GARDE-CORPS DE LA CABINE.....	36
10.3.	MONTAGE DE LA GRILLE DE LA CABINE	37
10.4.	RÉGLAGE DE LA SERRURE	38
10.5.	ENSEMBLE RAMPE D'ENTRÉE FIXE (le cas échéant)	39
11.	DISPOSITIFS AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES	40
11.1.	SONNETTE D'ALARME	40
11.2.	CONTACTS PRÉMONTÉS	41
11.3.	CONTACT DE SÉCURITÉ EN HAUT.....	43
11.4.	CONDUIT DE Gaine PRÉCÂBLÉ SANS CANIVEAU.....	43
11.5.	CÂBLE PLAT	44
11.6.	ÉCLAIRAGE DE LA Gaine (le cas échéant).....	45

12.	PORTE PALIÈRES	46
13.	BOÎTES À BOUTONS PALIÈRES	46
14.	PREMIÈRE COURSE D'ESSAI	47
15.	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES FINAUX	48
15.1.	CAPTEURS MAGNÉTIQUES POUR INFORMATIONS SUR LA GAINÉE	48
15.2.	BRANCHEMENTS EN CABINE	48
15.3.	INTERRUPTEUR DE SURCOURSE	48
15.4.	VÉRIFICATION DES BRANCHEMENTS SUR L'ARMOIRE DE MANŒUVRE ET ESSAI D'ISOLATION	48
16.	DERNIERS MONTAGES	49
16.1.	FIXATION GABARIT EN FOSSE	49
16.2.	INSTALLATION ET RÉGLAGE DES GRAISSEURS	50
16.3.	LUBRIFICATION DE LA VIS ET DES GUIDES	51
16.4.	MONTAGE FOND MOBILE	52
16.5.	INSTALLATION DES PANNEAUX LATÉRAUX	53
16.6.	INSTALLATION DE LA BOÎTE À BOUTONS EXTERNE TUBULAIRE (le cas échéant)	54
16.7.	PRÉ-ASSEMBLAGE DES PANNEAUX CENTRAUX	55
16.8.	INSTALLATION DES PANNEAUX CENTRAUX	55
16.9.	MONTAGE DE LA PAROI DE PROTECTION	58
16.10.	MONTAGE DE LA RAMBARDE	59
17.	PLAQUES À MONTER SUR L'INSTALLATION	60
18.	ESSAIS ET RÉGLAGES FINAUX	61
18.1.	ESSAIS GÉNÉRALES	61
18.2.	GROUPE MOTEUR	61
19.	NIVEAU SONORE DE LA PLATE-FORME	61
A1.	ANCRAGE A LA GAINÉE AVEC CHEVILLES (MÉCANIQUE OU CHIMIQUE)	62
A1.1	GAINÉE EN CIMENT ARMÉ	62
A1.2	GAINÉE EN MAÇONNERIE PORTANTE	62
A1.2.1	ANCRAGE DANS LA GAINÉE EN MAÇONNERIE PORTANT FABRIQUÉ AVEC ÉLÉMENTS SOLIDES ET COMPACTS	63
A1.2.2	ANCRAGE DANS LA GAINÉE EN MAÇONNERIE PORTANT FABRIQUÉ AVEC ÉLÉMENTS ALVÈOLAIRES	64

2	Mise à jour générale	20.09.2017
1	Mise à jour générale	05.08.2016
Rev.	Descrizione	Data



OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

AVVISO

	LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti,. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.
	SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA. Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente KONE .
	PERSONALE QUALIFICATO: L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.
Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.	



SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériau. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériau n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		
DANGER	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires provoque la mort ou des lésions physiques graves.	NIVEAU DE RISQUE
AVERTISSEMENT	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut provoquer la mort ou des lésions physiques graves.	
ATTENTION	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
AVIS	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des dommages matériels.	
INFORMATION	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

NOTE: En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.



GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER ECRASEMENT

PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE-TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

PANNEAUX D'URGENCE

SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a **KONE** tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di **KONE**.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). **KONE** non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

NOTE: Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT!

Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER**".

AVVISO

VERIFICHE PRELIMINARI: Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a **KONE**.

NOTE: Le terme "GAINES D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.

ATTENTION

SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
 2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
 3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
 - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
 - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
 - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
 - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1, 2, 3 les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'usager (par exemple :-1, 0 etc.).

2 x	<p>L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM ;</p>	<p>En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.</p> <p>MAX 50 kg</p> <p>> 50 kg</p>
------------	---	---



2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE

La plate-forme élévatrice domoFLEX est destinée à franchir les barrières architecturales et elle est réservée aux installations ayant une course maximale de 12 m.

Le déplacement de la plate-forme **1** est assuré par un moteur électrique **2**, situé à l'intérieur de l'arcade.

Le groupe arcade-cabine est guidé, tout au long de son déplacement à l'intérieur de la gaine par des guides métalliques **3** fixés à l'une des parois de la gaine au moyen du système d'étriers et de contre-étriers **4** prévu à cet effet et il se déplace à l'aide d'un système vis-écrou **5**.

La gaine peut être réalisée en maçonnerie ou avec un bâti métallique, à l'intérieur comme à l'extérieur du bâtiment.

Le moteur électrique, les commandes et les manœuvres sont gérées à partir du tableau électrique intégré à la plate-forme, lequel reçoit des commandes du boîtier de commande et du cadran de Force Électromotrice.

La mise en sécurité de la cabine pour procéder à l'entretien dans la cuvette est assurée par l'interaction du dispositif mécanique prévu à cet effet **6** et par l'arrêt de cuvette **8**.

Les sorties aux étages sont fermées par des portes palières qui peuvent être manuelles ou automatiques.

Des bords sensibles embarqués **7** ainsi que des panneaux de protection **9** éliminent tout risque de cisaillement.

La plateforme élévatrice domoFLEX propose un large éventail de possibilités d'installation avec de multiples variantes conformes aux normes suivantes:

2006/42/CE Directive Machines;

EN81-41:2010 Norme européenne sur les élévateurs.

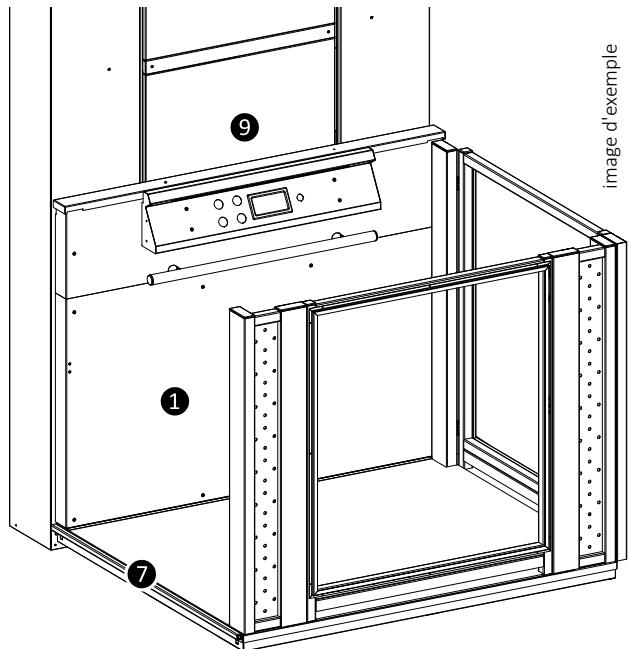
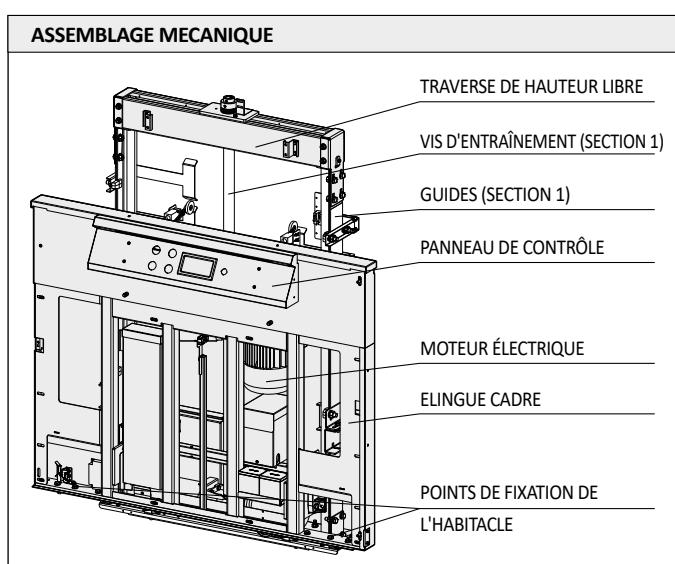
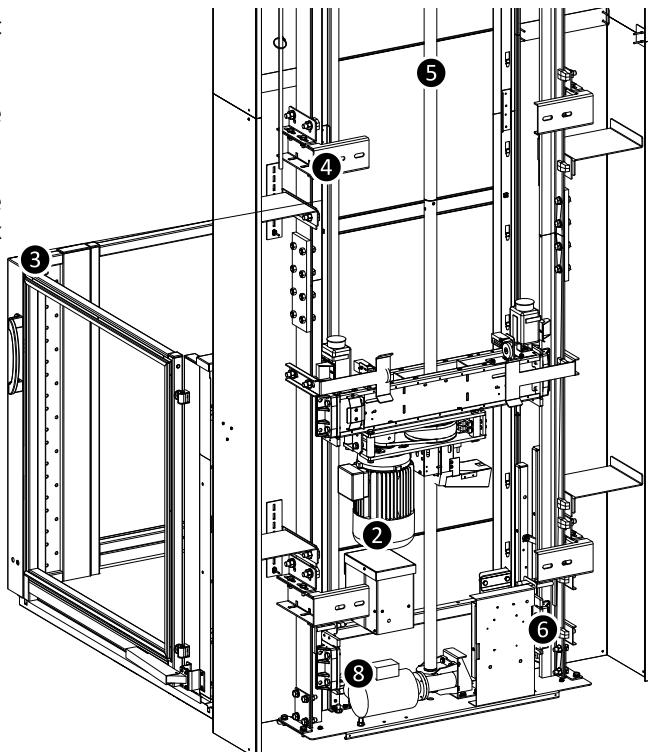


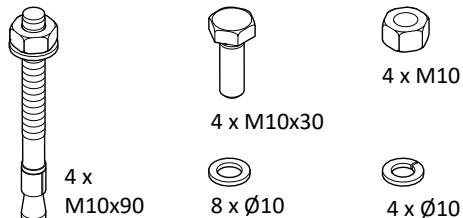
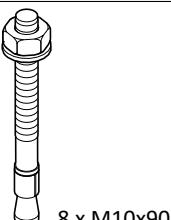
image d'exemple

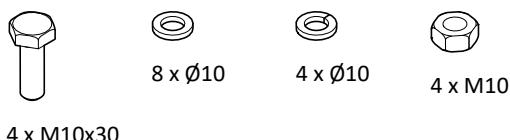
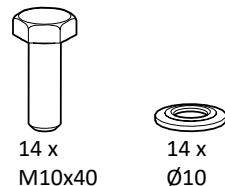
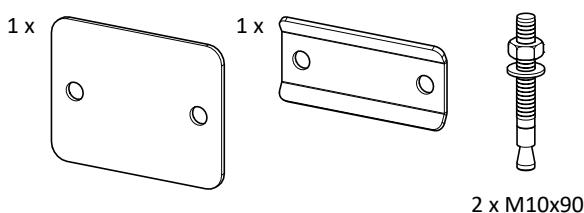
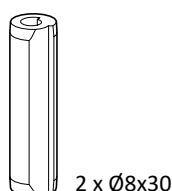
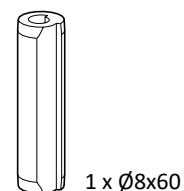
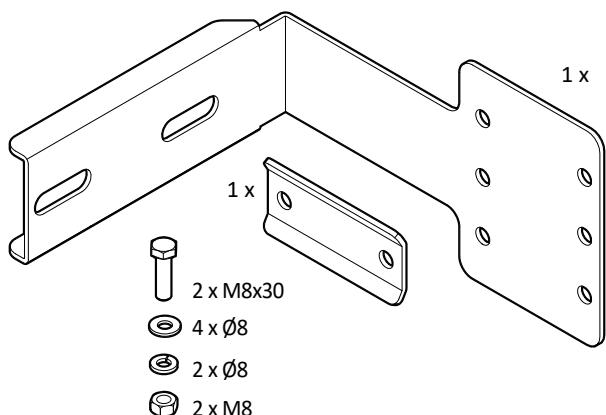
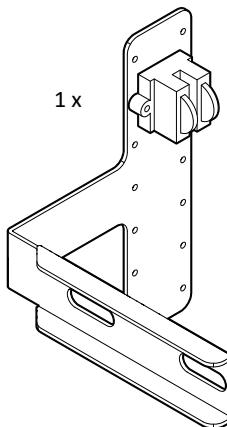


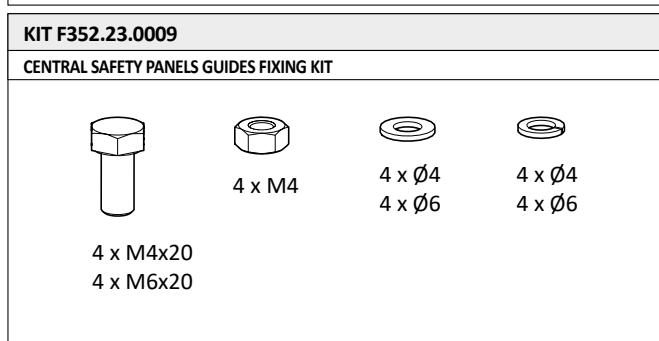
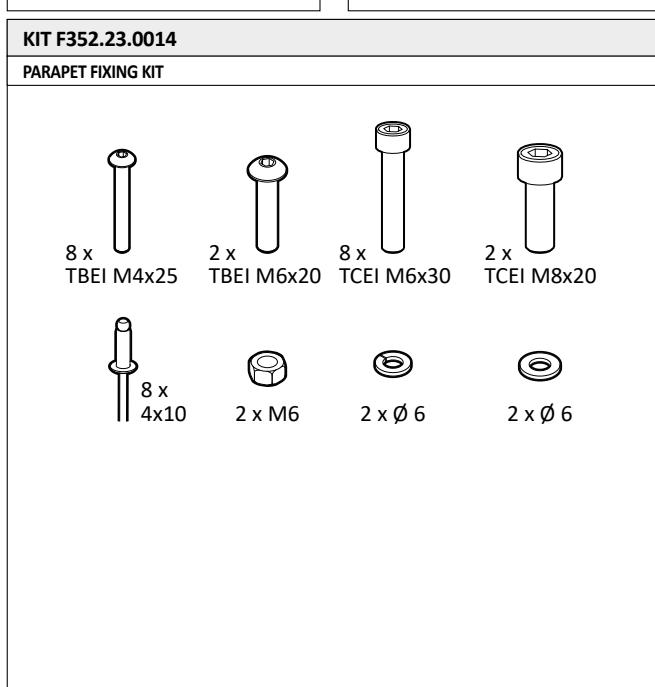
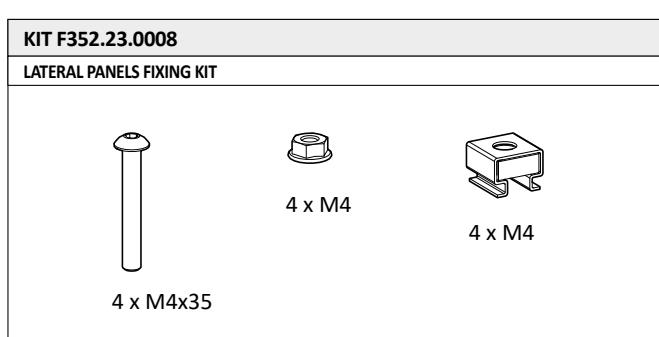
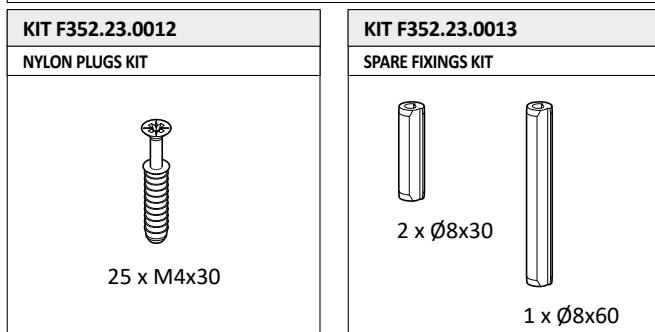
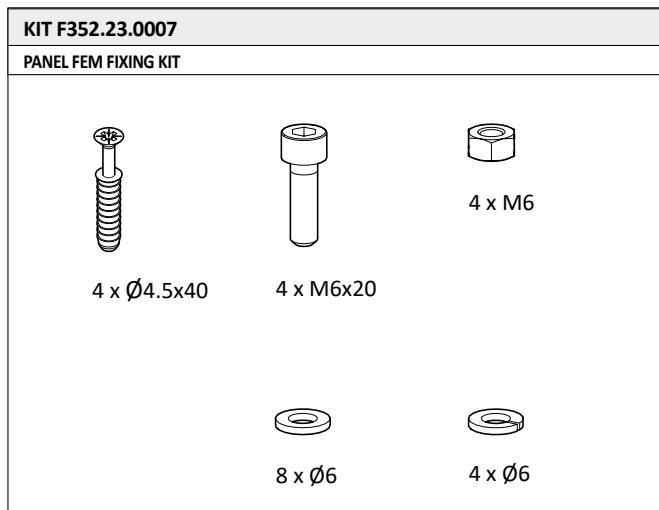
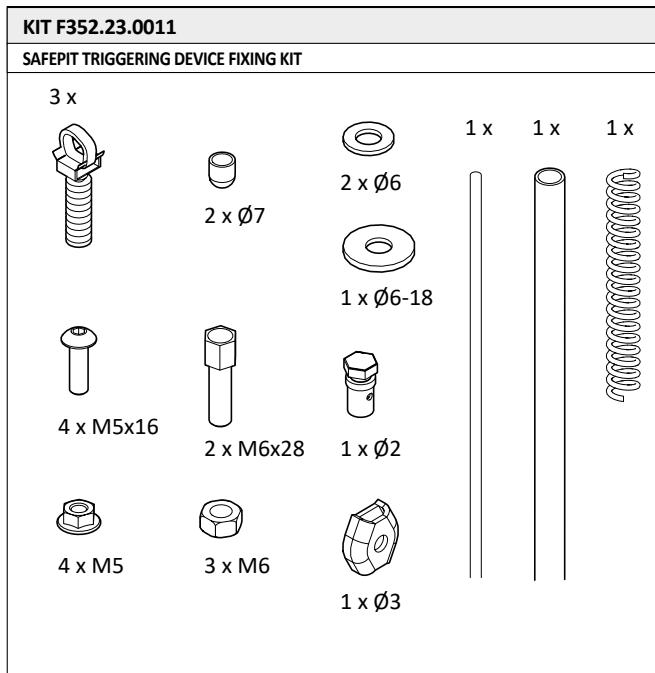
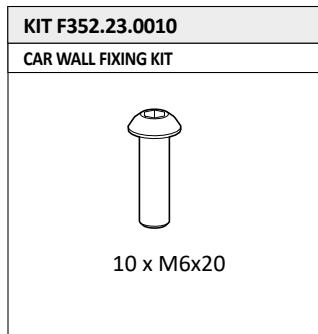
KONE si pone l'obiettivo di promuovere il continuo miglioramento dei propri prodotti e di conseguenza le loro specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso o impegno.

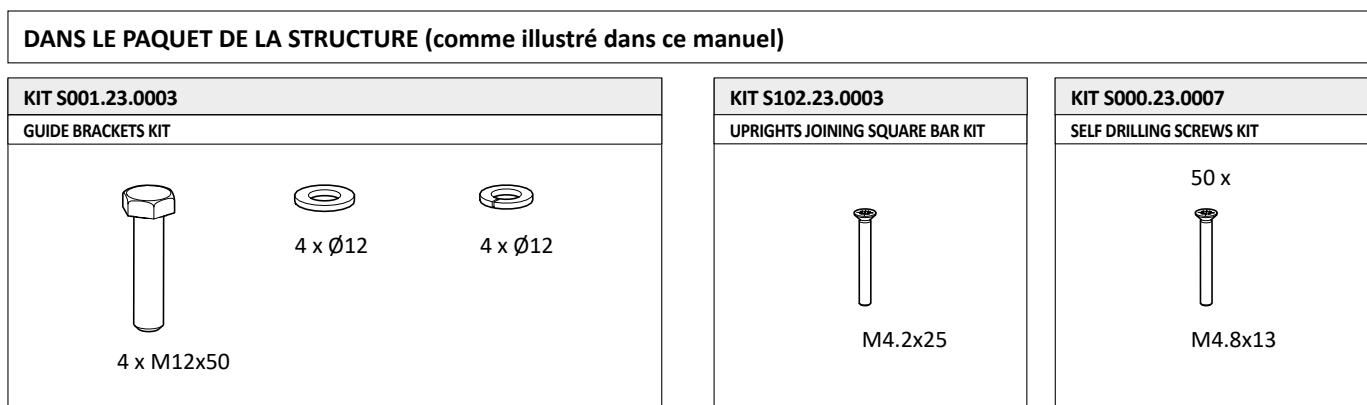
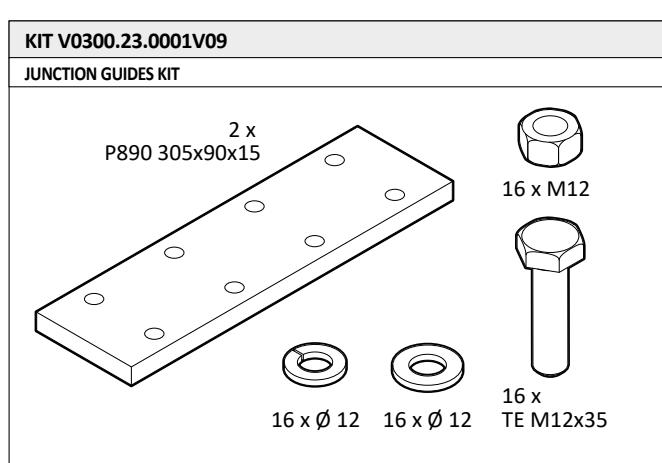
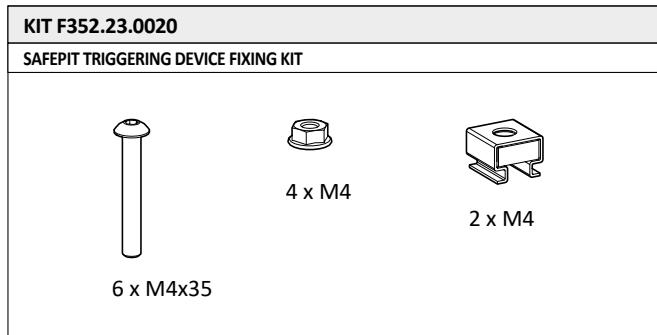
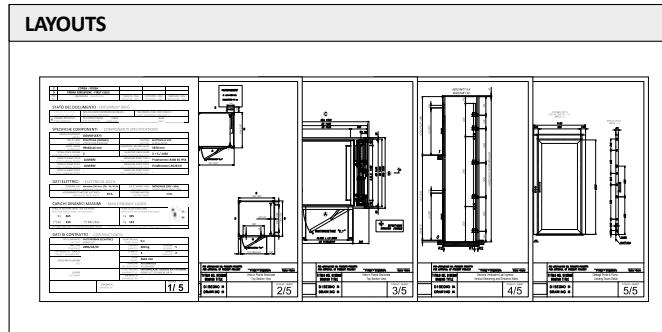
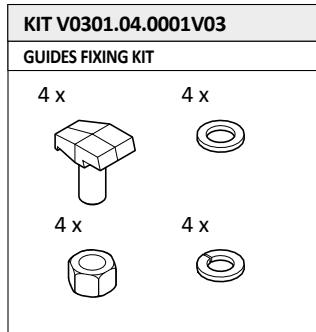
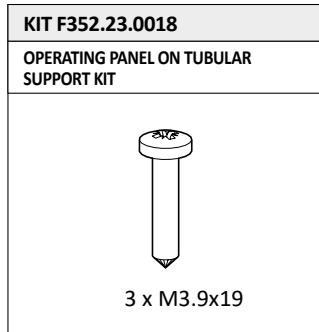
INFORMATION
3. CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT VISSEURIE

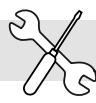

NOTE : Chaque carré "KIT" (identifié par son propre code) représente l'unité d'emballage (packaging unit), c'est-à-dire le numéro des pièces par typologie, contenus dans chaque boîte..

KIT F350.23.001V03
TYPE 25 WALL FIXING KIT – OPTION 2

KIT F350.23.0034
DOOR FIXING KIT

KIT F352.23.0001
SCREW LUBRICANT KIT

KIT F350.23.0016
BRACKET-FIXING TO STRUCTURE AND WALL KIT

KIT F352.23.0002
CAR SLING BASE FIXING KIT

ASSIEME F352.03.0064
FLAT CABLE FIXING ASSEMBLY FOR MASONRY

KIT F352.23.0003
INTERMEDIATE SCREW FIXING KIT

KIT F352.23.0004
UPPER SCREW FIXING KIT

ASSIEME F352.03.0052
FLAT CABLE FIXING ASSEMBLY FOR STEEL STRUCTURE

ASSIEME F352.03.0055
ASSEMBLY SUPPORT BRACKET FOR FLOOR SENSOR






INFORMATION
4. OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE


Marteau		Fleximètre		Niveau		Ciseau d'électricien	
Marteau en caoutchouc							
Tournevis plat		Clé anglaise CH 5 ÷ 27 mm 2 pz x CH		Clé à cliquet S 13 ÷ 19 mm		Tournevis cruciforme	
		Clé à pipe CH 5 ÷ 27 mm		Clé Allen à tête sphérique CH 2,5 ÷ 8 mm			
Pince réglable		Lampe baladeuse		Échelle de sécurité double ou ascenseur de travail à 5 marches		Élingues pour le levage de charges ≥ 500 kg et longueur ≥ 2 m	
Perceuse		Maçonnerie CH 6 ÷ 22 mm		Visseuse CH 6 ÷ 13 mm		Meuleuse d'angle	
pour	Métal CH 2 ÷ 13 mm					· disques de découpe · disques pour meulage métal	
Ventouses 100 kg/cad	2 x	Palan manuel ≥ 500 kg longueur ≥ 15 m		Ruban isolant		Adhésif double face	
Chronomètre		Multimètre à affichage numérique		Fil à plomb			



5. CONTROLES PRELIMINAIRES



5.1. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE :

- Vérifier que l'installation électrique du réseau soit conforme à la loi et équipée d'une convenable mise à la terre; **Faute de cela, interrompre l'installation jusqu'au moment où le client ait pris soin à faire l'ajustement nécessaire.**
- Vérifier que le site d'installation dispose d'un bon système d'éclairage ;
- Vérifier l'état de nettoyage de la gaine et de la cuvette d'ascenseur, donc l'absence de liquides (eau, huile,...) sur le sol;
- Vérifier que les accès à la zone de travail soient fermés comme il faut ;
- Vérifier que toutes les fourreaux et les trous pour les câbles électriques soient : libres, simples à inspecter, sec et bien finis;
- Vérifier la présence d'un bon système de ventilation qui favorise l'échappement des fumées.

5.2. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION

AVIS

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VÉRIFIER LES MÉSURES SOUS-MENTIONNÉES ET LES COMPARER AVEC CELLES INDIQUÉES SUR LE DESSIN DU PROJET:

- Largeur gaine (distance entre les parois latérales)
- Profondeur gaine (distance entre la paroi frontale et la paroi postérieure)
- Profondeur de la cuvette
- Hauteur de la course
- Hauteur du dernier niveau (sous dalle)
- Plombage de la gaine et des éventuelles parties mises à plombe déjà installées
- Dimension des éventuelles interventions nécessaires (défonçage pour portes palières, écartement des étriers,...)
- Détermination du niveau du sol fini en correspondance de chaque étage;

Mesurer largeur et longueur de la gaine à tous les niveaux. Effectuer les analyses dimensionnelles, indépendamment des mesures prises par les constructeurs de l'édifice.

5.3. OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR



AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE:

- Préparer une zone de dépôt de matériaux proche à la zone de travail, à l'accès aisément et pas exposé aux intempéries;
- Prédisposer tous les moyens de levage nécessaires;
- Vérifier la présence de tous les matériaux en employant la liste des matériaux;
- Contrôler les conditions des composants lors de leur arrivée chez le chantier; informer tout de suite le fournisseur en cas de composants manquants ou endommagés;
- En cas de stockage prolongé, contrôler périodiquement les matériaux avant de leurs installation, afin d'éviter toute sorte de dommage causé par un stockage erroné;
- Contrôler l'intégralité de la documentation jointe;



6. OPERATIONS PRELIMINAIRES

6.1. MISE EN PLACE DU MATERIEL SUR LE CHANTIER

AVIS

POSITIONNEMENT DU MATERIEL:
Il est important mettre en place correctement le matériel sur le lieu d'installation parce que une fois monté l'échafaudage il pourrait devenir compliqué manipuler certains composants.

PORTE
Chaque porte doit être placée à proximité de l'endroit où elle doit être installée par conséquent chaque porte sera placée à son étage.

PANNEAUX DE PROTECTION
Répartir les panneaux de protection à chaque étage de manière à pouvoir les installer facilement.

GUIDES
Avant de les positionner à l'intérieur de la gaine, les diviser en deux groupes qui constituent les deux colonnes et les placer avec leurs joints dans la bonne position. Vérifier l'emplacement du fragment court sur le dessin de projet.

VIS DE MANŒUVRE
Elles doivent être montées à l'intérieur de la gaine et disposées en respectant le sens de montage.

MATÉRIEL RÉSIDU
(ARCADE, CABINE, ACCESSOIRES MÉCANIQUES, ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES). Proche de l'arrêt le plus bas.

CADRAN DE FORCE ÉLECTROMOTRICE (FEM)
Près de la gaine ou dans le local machines, si prévu.

X

L = 5 m / 2.5 m

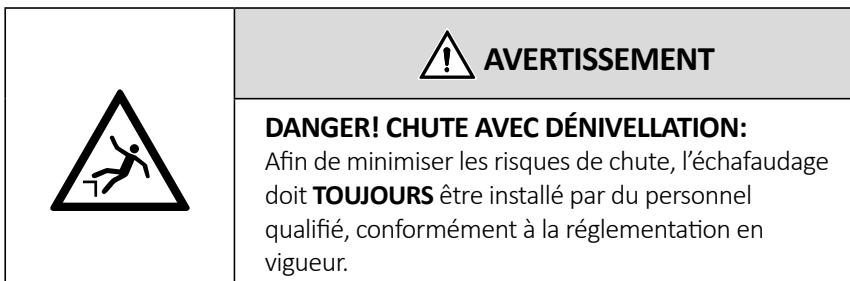
image exemple

immagine d'esempio

INFORMATION

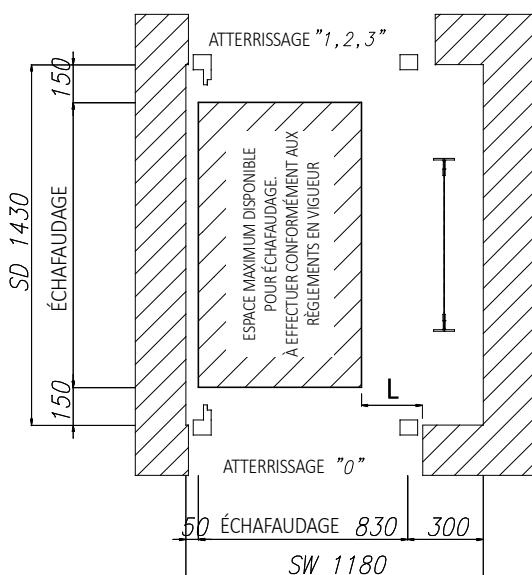
Pour procéder à l'installation du système domoFLEX en présence d'une gaine métallique, **LA STRUCTURE DOIT ÊTRE MONTÉE**. Pour son installation, consulter les modes d'emploi spécifiques figurant dans l'emballage de la structure.

6.2. INSTALLATION DE L'ÉCHAFAUDAGE



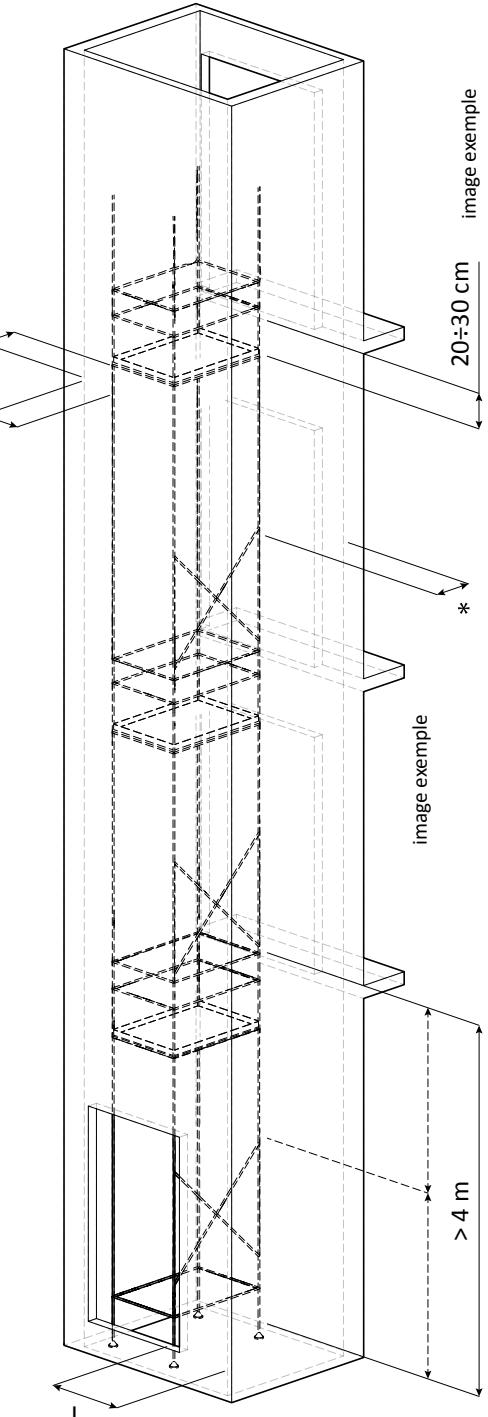
Installer l'échafaudage à L'INTÉRIEUR DE LA Gaine sur la place où il sera monté l'ascenseur (aussi avec pylône métallique). L'échafaudage doit être monté seulement par du personnel qualifié.

Installer l'échafaudage de façon qu'il n' n'empêche le déplacement des guides à l'intérieur de la gaine.



Il l'échafaudage doit être monté selon ces caractéristiques:

- utiliser des planches antidérapantes avec des verrous-anti basculement;
- la distance des parois de la gaine doit être comme sur le dessin de projet.
- Si la distance entre l'échafaudage et les parois de la gaine est > 20 cm, installer des protections anti-chute;
- 20÷30 cm au dessous de toutes les arrêts;
- Si la distance entre un étage et l'autre est > 4 m il est nécessaire de prévoir un support intermédiaire sur l'échafaudage..



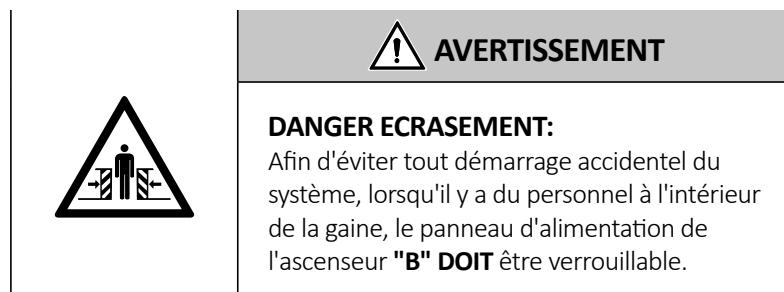
NOTE: Les images sont indicatives, vérifier l'emplacement de l'échafaudage sur le dessin de projet.

* = Indiqué sur le schéma du projet
L = largeur machine

6.3. PRÉPARATION DU PANNEAU ÉLECTRIQUE EN AMONT DE LA PLATE-FORME

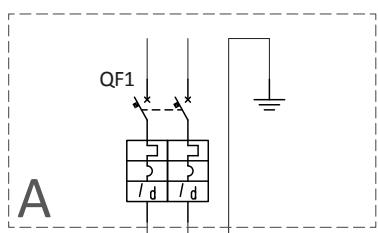
Il committente dovrà garantire per il Quadro di Alimentazione le protezioni consone al sistema di distribuzione dell'energia elettrica e alla relativa corrente di cortocircuito, secondo la norma CEI 64-8 e seguenti (interruttore magnetotermico di taglia adeguata e protezione differenziale da 30mA [A]).

Il Quadro di Alimentazione (detto anche "Quadro Elettrico Locale Macchinario" o "Quadro di Forza Elettromotrice"), sempre di fornitura KONE [B] dovrà essere installato adiacente al vano o nel locale macchinario, ove previsto.



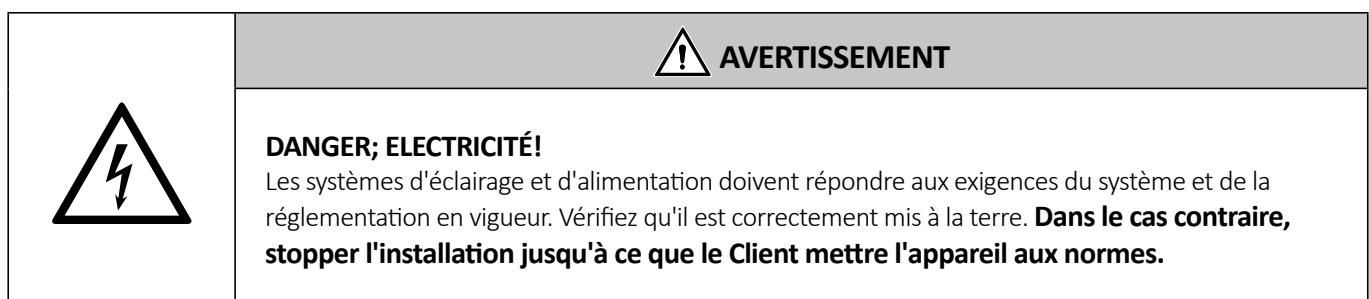
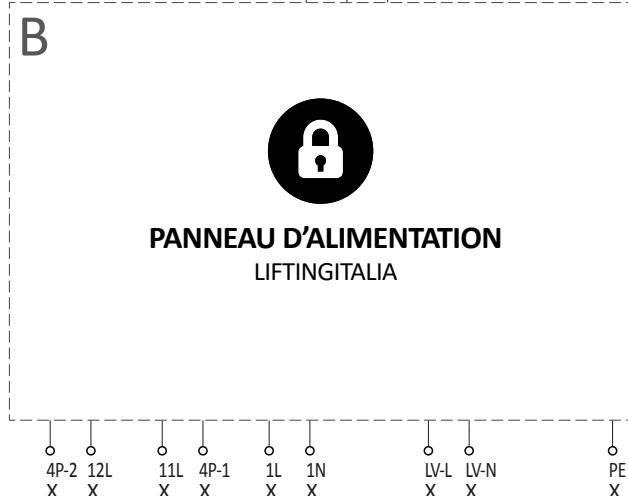
Après l'installation du panneau d'alimentation, enregistrer que les contrôles ont été effectués comme indiqué au point 2.1 du manuel «Contrôles Finaux».

220/230 V AC - 50/60 Hz



Légende:

A	alimentation générale du bâtiment
B	panneau d'alimentation ascenseur verrouillable



6.4. INSTALLATION DU SYSTÈME DE TÉLÉPHONE - INTERPHONE

La fourniture standard prévoit un dispositif qui assure la communication bidirectionnelle entre la cabine et le local machinerie. Cependant, dans l'utilisation de ces ascenseur (transport de personnes handicapées dans des édifices particuliers) LIFTINGITALIA S.r.l. recommande l'installation d'un dispositif de communication bidirectionnelle en contact permanent avec un service de secours (télé-sécurité). Au cas où sur le lieu d'installation de l'ascenseur soit présente une ligne de téléphone fixe, il faudra prévoir un système GSM pour le fonctionnement du télé-sécurité.

6.5. VÉRIFICATIONS GÉNÉRALES

a. VÉRIFICATIONS GÉNÉRALES DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Ménager une zone de dépôt du matériel proche de la zone de travail, facilement accessible et à l'abri des intempéries;
- Le cas échéant, préparer les engins de levage;
- Vérifier la présence de l'ensemble du matériel à l'aide de la liste;
- Vérifier le bon état de tous les matériaux lors de leur réception sur le chantier et, si certains sont défectueux ou manquants, contacter immédiatement le fournisseur;
- Vérifier périodiquement les matériaux destinés à être stockés longtemps avant leur installation afin d'éviter toute détérioration due à un mauvais stockage;
- Vérifier que la documentation fournie est complète.

b. CONTROLES GENERAUX DE LA GAINÉE

La gaine doit être conforme à la normative nationale pour les bâtiments et doit pouvoir supporter au moins les forces qui peuvent dériver de la cabine, des guides pendant l'activation des sécurités, des opérations de chargement et déchargement, etc.

La gaine doit avoir les caractéristiques suivantes:

- arois crépies jusqu'à la cuvette;
- Porte-à-faux (hors d'aplomb) maximum sur toute la hauteur ("gaine nette d'aplomb") sauf spécification autre sur le schéma de projet:
 - si la structure est installée à l'intérieur de la gaine: + 2,5 cm de chaque côté
 - si l'appareil est installé dans une gaine en maçonnerie: + 2,5 cm sur le côté mécanique
+ 0,5 cm sur les 3 autres côtés
- Fond de cuvette en ciment dont la résistance permet de supporter les charges indiquées sur le schéma du projet;
- Fond de cuvette imperméabilisé contre les infiltrations d'eau ou, en cas d'installation à ciel ouvert, prévoir des canalisations de collecte des eaux;
- Présence de passages et de canalisations pour lignes électriques et, sur demande, prévoir les ouvertures pour l'évacuation des fumées;
- Prévoir un orifice pour faire passer le câble d'actionnement du safe-pit (cuvette sécurisée) comme cela figure sur le schéma du projet;
- Il ne doit servir à rien d'autre et ne doit donc contenir aucun câble ni dispositif étranger au fonctionnement de la plateforme élévatrice;
- Vérifier que les accès aux zones de travail sont dûment fermés;
- Vérifier que tous les orifices et logements des câbles électriques sont libres, inspectionnables, parfaitement finis et secs;
- Vérifier la présence d'une ventilation adaptée pour évacuer les fumées;
- Calculer le niveau du sol fini de chaque étage..

c. CONTROLES DES DIMENSIONS VERTICALES DE LA GAINÉE

Vérifier que les dimensions de

- Coruse
- Hauteur libre
- Cuvette
- Ouverture des portes palières
- Aplomb

correspondent à celles du dessin de projet à la section gaine.

d. CONTROLES DES DIMENSIONS EN PLAN DE LA GAINÉE

Vérifier que les dimensions de

- Largeur
- Profondeur
- Géométrie de la gaine
- Position des portes palières

correspondent aux mesures reportées sur le dessin de projet pour ce qui concerne la plan de la gaine.

e. CONTROLES DU LOCAL MACHINERIE

Le local machines devra posséder les caractéristiques suivantes:

- Protégé contre les intempéries et l'humidité;
- Avec une température entre +5 et +40°C;
- Zone en face de la porte palière dégagé et accessible selon les indications du dessin de projet;
- Présence de passages et de canalisations pour lignes électriques et, sur demande, prévoir les ouvertures pour l'évacuation des fumées;
- Prévoir un orifice de passage pour le câble d'actionnement du dispositif de protection fosse (dans le cas de gaine en maçonnerie) et pour le câble de connexion au tableau électrique, comme l'indique le dessin de projet;
- Hauteur suffisante et éclairage adéquat;
- Il ne doit pas être utilisé pour un autre but : il ne peut contenir des câbles ou des dispositifs sans rapport avec le service de l'ascenseur. Appliquer ce point seulement si à l'intérieur de l'armoire s'il est prévu un armoire à la place d'un local machinerie dans une pièce;
- Les installations d'éclairage et d'alimentation électrique doivent correspondre aux exigences de l'ascenseur et aux normes en vigueur. Vérifier s'il y a une mise à la terre effective.



7. MÉCANIQUE - INSTALLATION

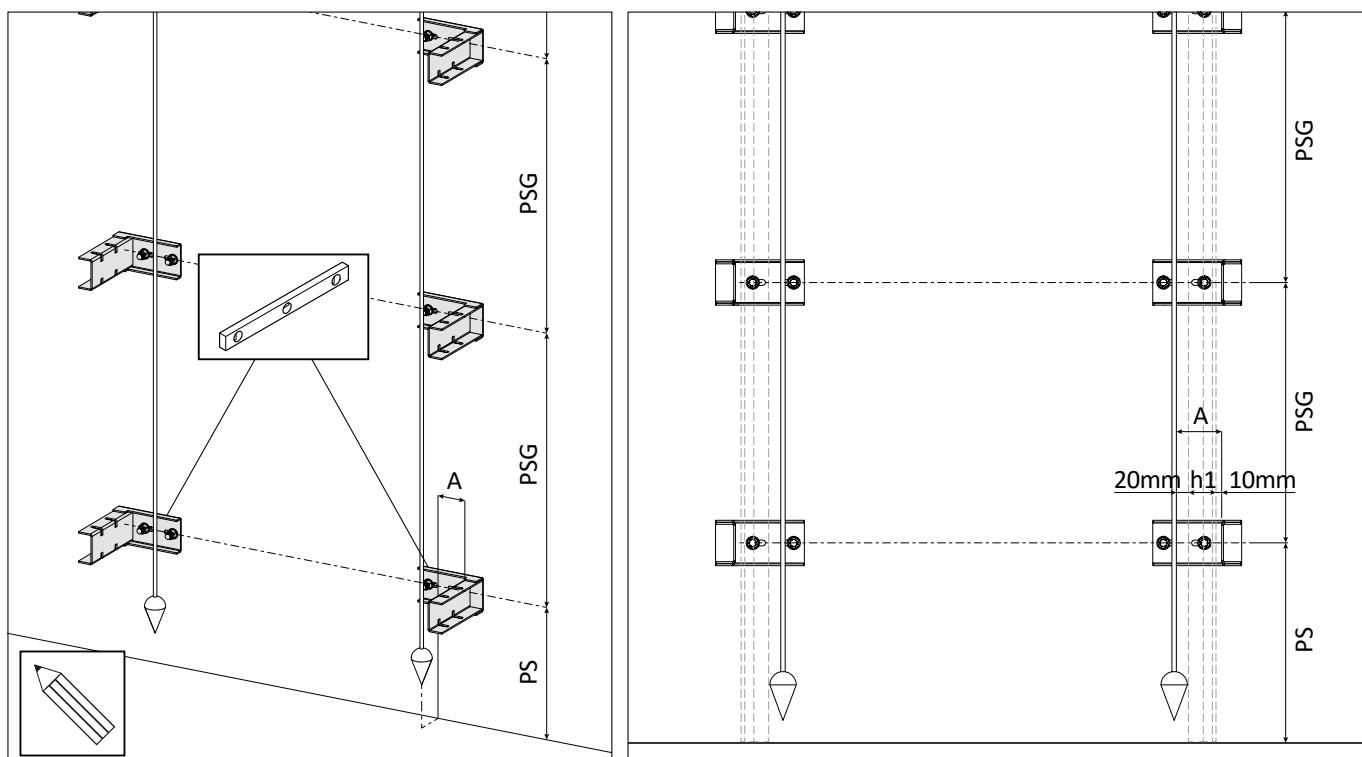


7.1. MONTAGE ÉTRIER ET MISE EN PLACE DES GUIDES

INFORMATION

Le présent manuel sert à expliquer le montage des étriers d'ancrage des guides par des chevilles mécaniques à expansion dans une gaine en béton armé. Le montage par d'autres systèmes (chevilles chimiques, chemins de câbles, supports à mur, supports à souder, ...) est facilement compréhensible par les instructions illustrées par la suite.

- Vérifier la position des étriers de fixation des guides sur le dessin de projet.
- Marquer les repères pour le montage des étriers.



Légende:

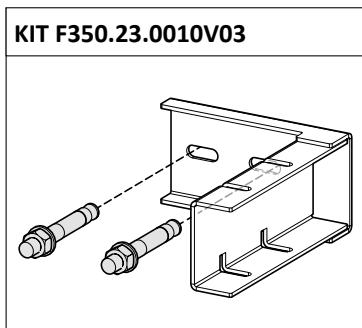
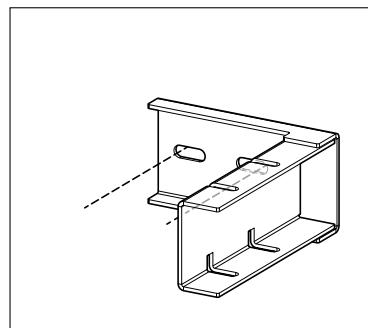
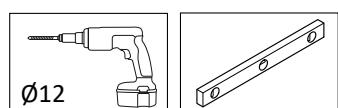
PS	Distance cuvette / premier étrier fixation guides	A	Hauteur guide + 35 mm
PSG	Distance entre les étriers de fixations des guides		h1 Hauteur guide



- Percer la maçonnerie et y fixer les étriers.

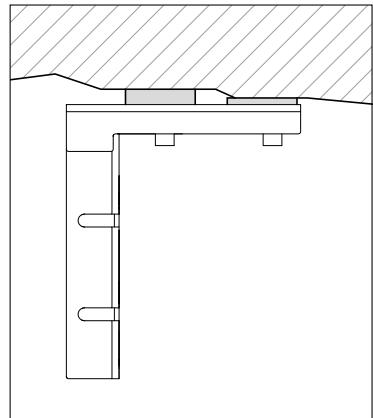
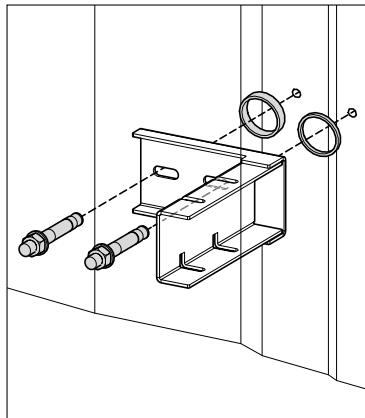
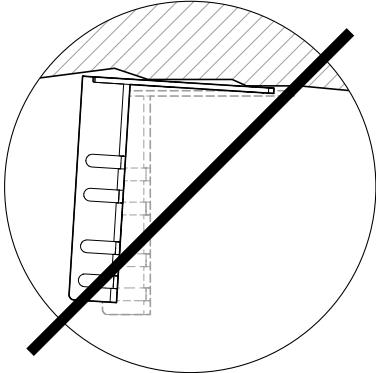
INFORMATION

Dans le cas de fixation par des chevilles chimiques utiliser le KIT F350.23.0025 o 0026.



INFORMATION

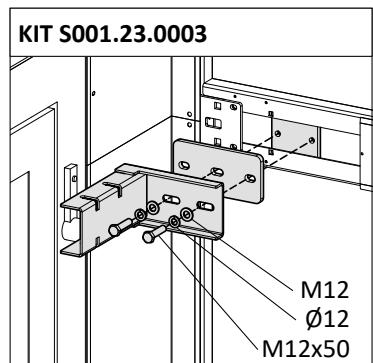
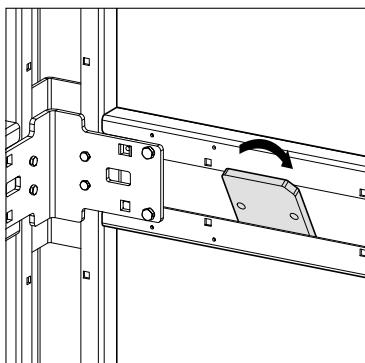
Vérifier que les étriers sont PERPENDICULAIRES. Si nécessaire, augmenter l'épaisseur entre l'étrier et la paroi.



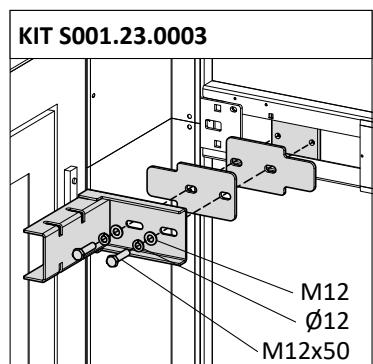
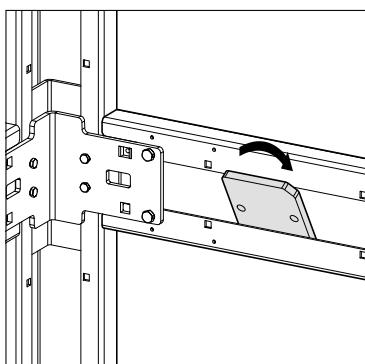
7.2. MONTAGE ÉTRIERS FIXATION GUIDES avec gaine en STRUCTURE EN ACIER

- Vérifier la position des étriers de fixation guides sur le dessin de projet et procéder avec le montage.

CAS 1 - MONTAGE LOIN DE L'ANGLE



CAS 2 - MONTAGE PROCHE DE L'ANGLE



INFORMATION

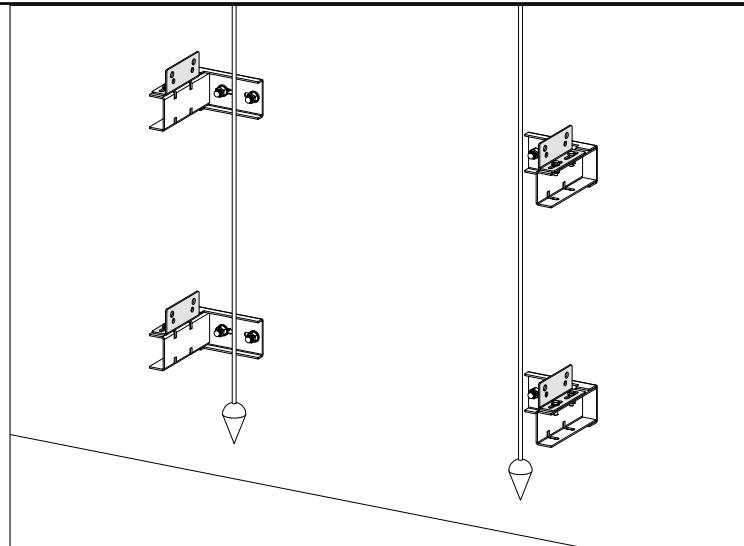
in case of metal structure, the machine side cladding must be mounted before starting to assemble the guide rails.

7.3. MONTAGE DE LA CONTRE PLAQUE DU BRACKET

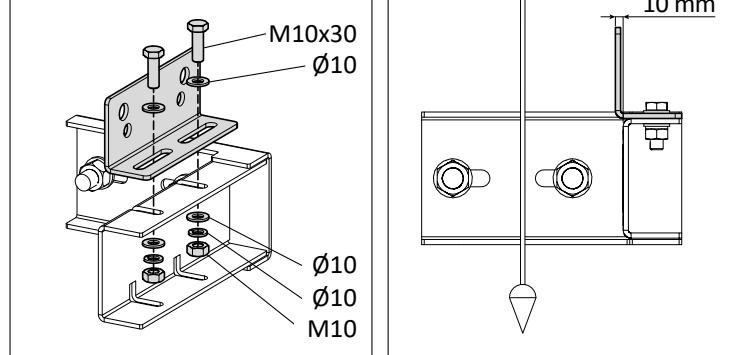
INFORMATION

En cas d'ancrage par chevilles chimiques utiliser les vis du **KIT F350.23.0016**.

Ne pas serrer à fond les vis pour être en mesure d'effectuer le réglage des étriers après le montage des guides.



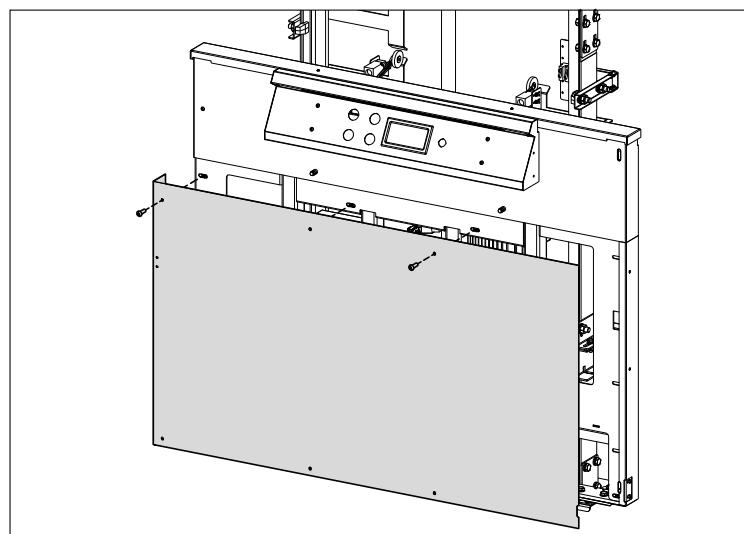
KIT F350.23.0010V03



7.4. ASSEMBLAGE MECANIQUE* - PRÉPARATION ET POSITIONNEMENT

PAROI DE PROTECTION DE L'ARCADE - DÉMONTAGE

- Démonter la paroi de protection fixée momentanément (pour le transport) à l'arcade.



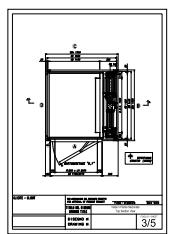
* Voir CAP. 2 " DESCRIPTION DU PRODUIT"

ASSEMBLAGE MECANIQUE* - POSITIONNEMENT

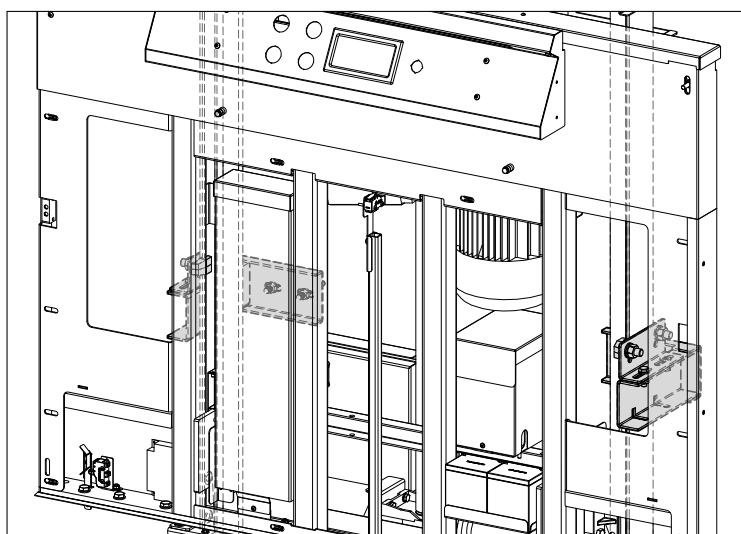
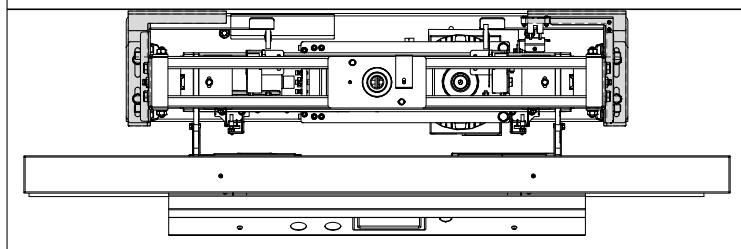
INFORMATION



Vérifier sur le schéma du projet le positionnement du bloc de départ.



- Placer le assemblage mecanique entre les étriers des guides précédemment installés.



ASSEMBLAGE MECANIQUE* - DÉMONTAGE DE LA TRAVERSE SUPÉRIEURE

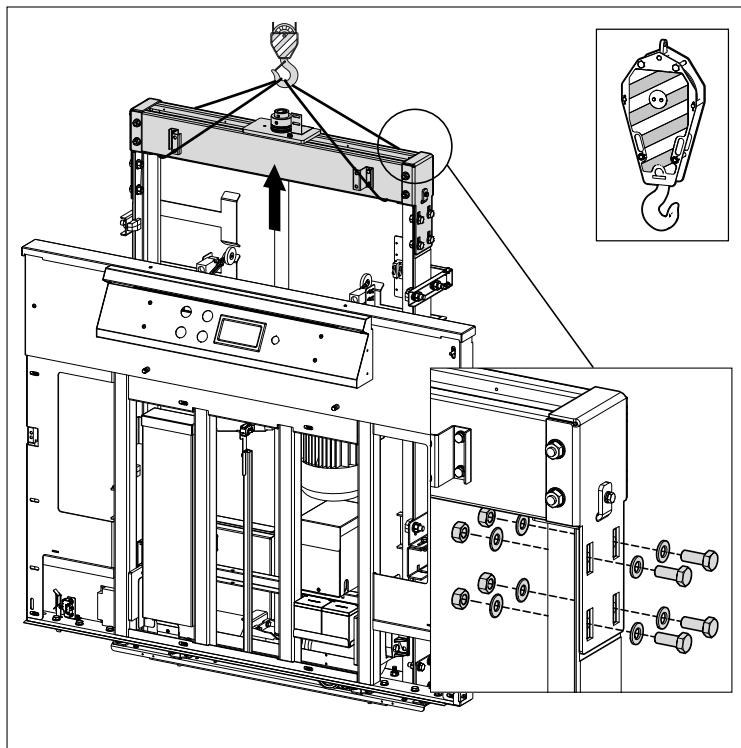
- Démonter la traverse supérieure en dévissant l'écrou du haut puis ôter momentanément le roulement et sa bague de support.

INFORMATION



Conserver la visserie car elle servira plus tard pour le remontage.

- Poser temporairement la traverse supérieure au dernier étage ou alors en-dehors de la gaine.



ATTENTION

DANGER ECRASEMENT:

Manipulez la barre transversale avec précaution, en utilisant un dispositif de levage approprié et en portant toujours des chaussures et des vêtements de sécurité.

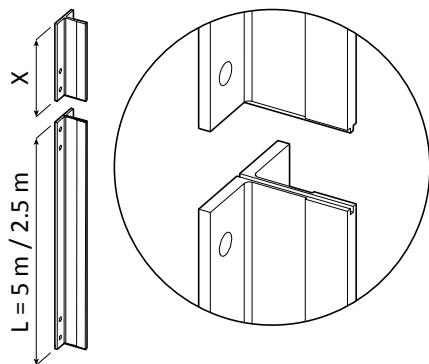


* Voir CAP. 2 " DESCRIPTION DU PRODUIT"

7.5. MONTAGE DES GUIDES

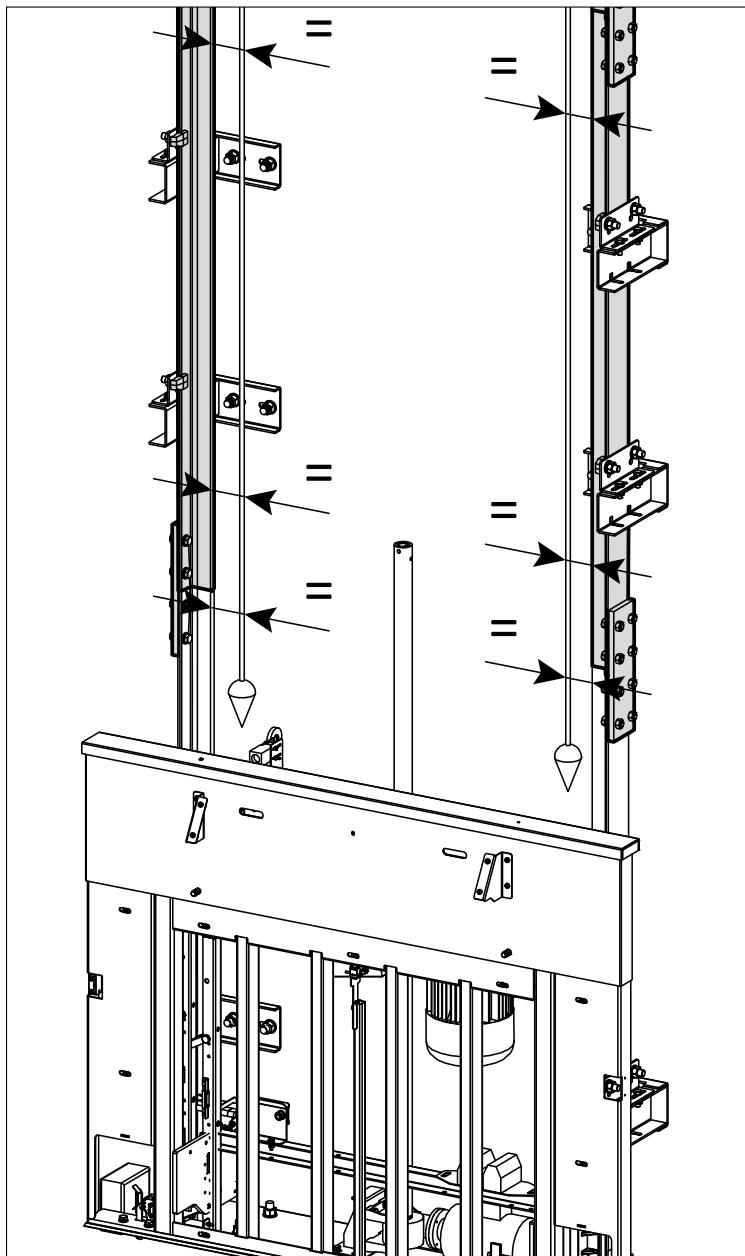
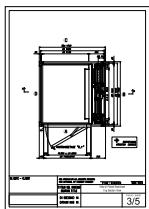
INFORMATION

Par ex.: si le fragment court doit être positionné en haut et a un emboîtement mâle, tous les guides doivent être positionnés avec l'emboîtement mâle face vers le bas.



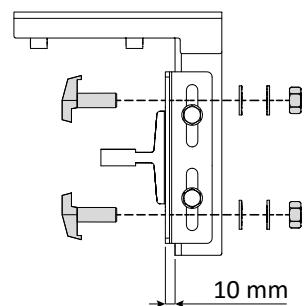
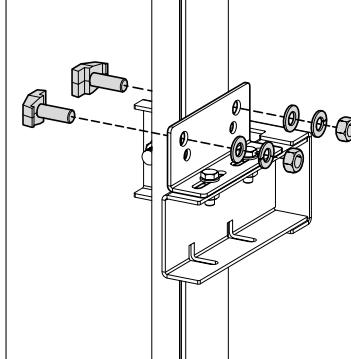
INFORMATION

La séquence d'assemblage des guides (entières ou en parties) doit être indiquée sur le **dessin de projet**.

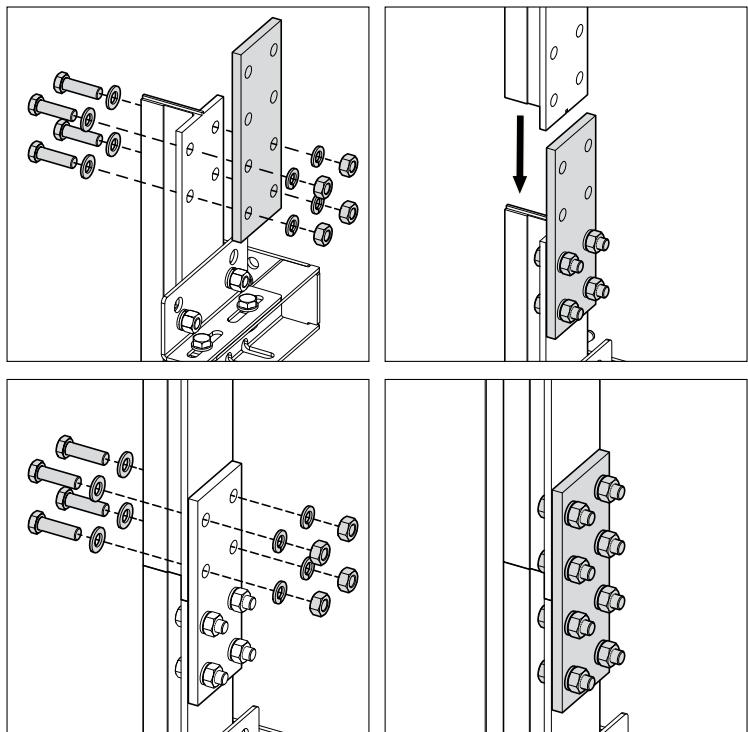


- Fixer les étriers sur les contre-étriers précédemment montés.

KIT V0301.04.0001V03



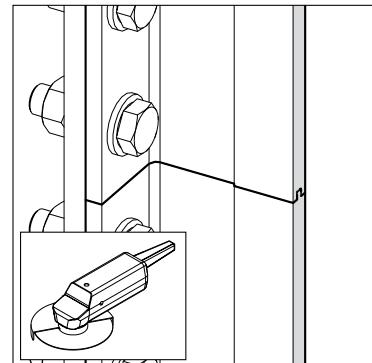
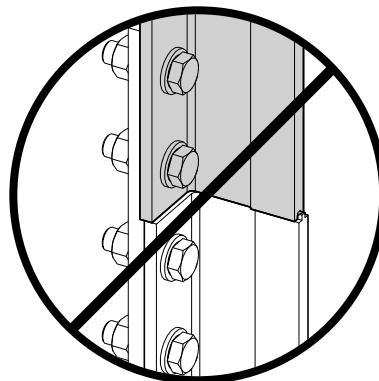
- Assembler les guides en utilisant les plaques et les vis fournies avec l'ascenseur.



INFORMATION

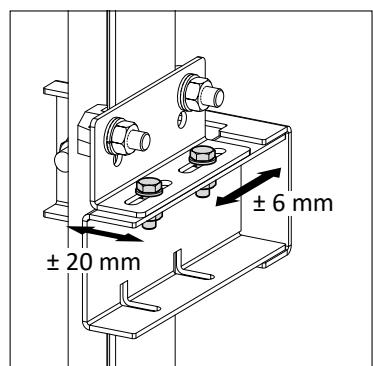
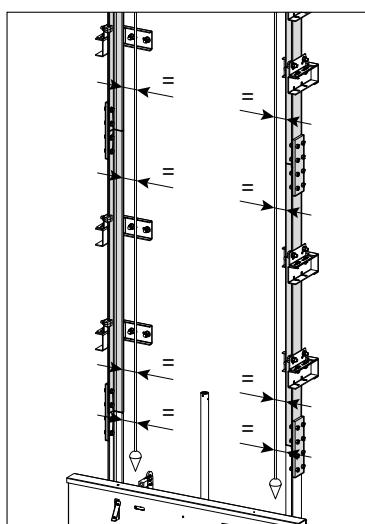
Vérifiez que les surfaces de glissement des guides sont parfaitement coplanaires et alignées et ne comportent pas de marches ou de bavures.

En cas d'imperfections impossibles à corriger avec un repositionnement des guides, lisser les surfaces jusqu'à ce qu'elles soient parfaitement coplanaires.



INFORMATION

Vérifier que les guides sont en équerre avec le fil à plomb.

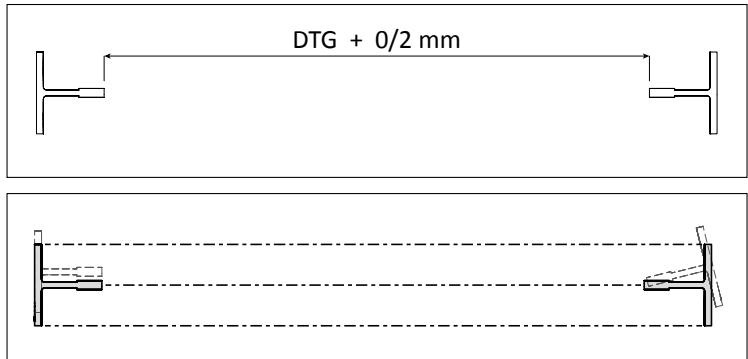


7.6. VERIFICATION DE ALIGNEMENT GUIDES

INFORMATION

Vérifier que la distance entre les guides (DTG) correspond à la valeur indiquée sur le dessin de projet.

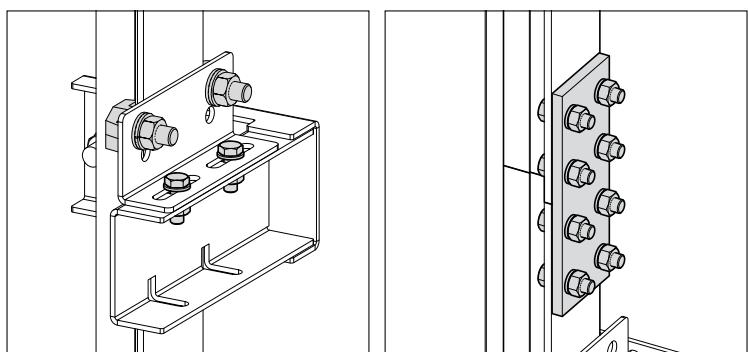
Vérifier que les guides soient positionnées parallèlement et à la même hauteur.



- Poursuivez l'installation jusqu'à la dernière partie des guides supérieures.

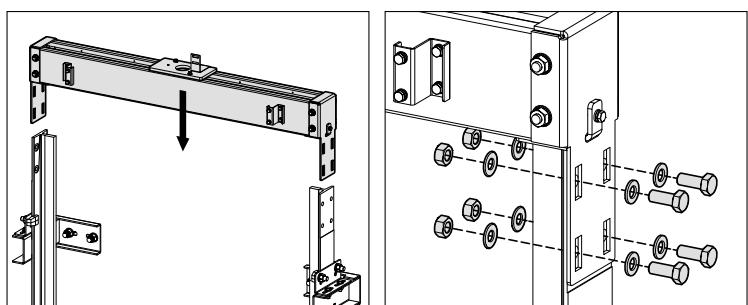
7.7. SERRER LES VIS

- Bien serrer toutes les vis.



7.8. MONTAGE DES VIS DE MANŒUVRE

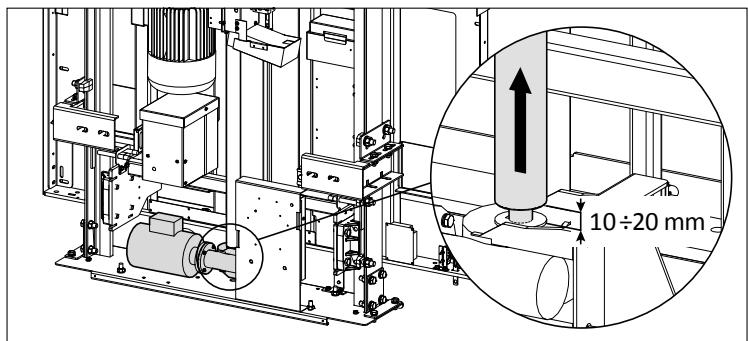
- Installer en haut la traverse démontée du bloc de départ des guides.



INFORMATION

Contrôler que la première section de vis (prémontée sur le bloc de départ) est soulevée de la base de 10 mm au minimum.

Cette précaution réduira la nécessité d'autres réglages en tête.

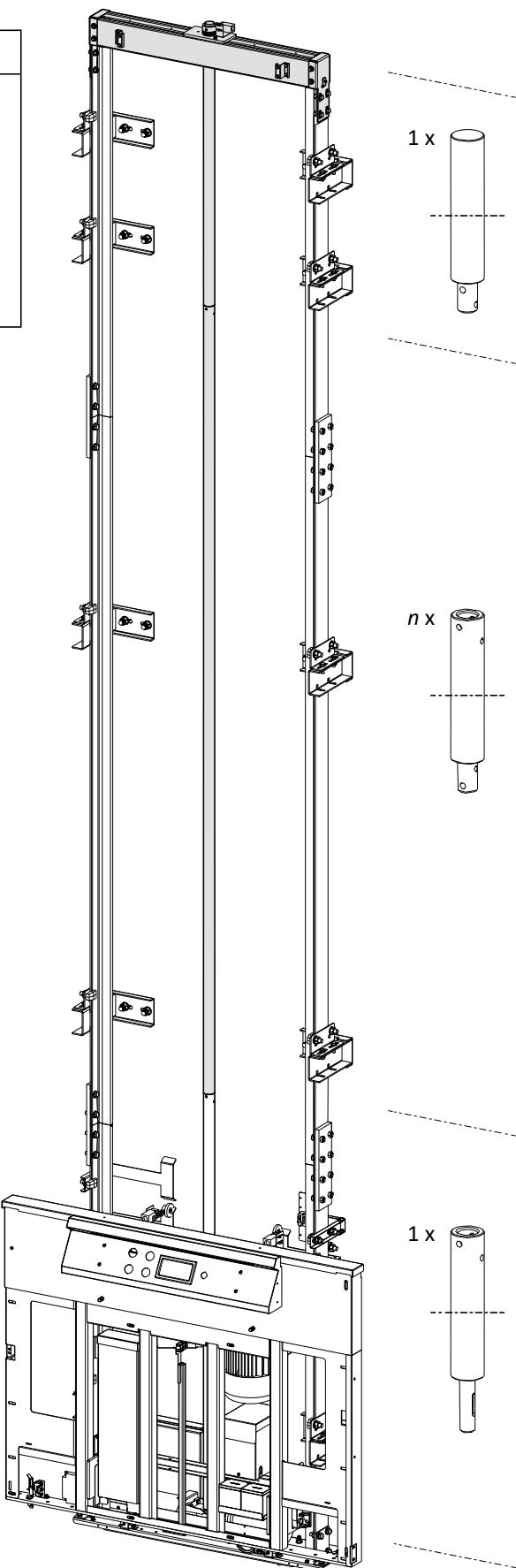
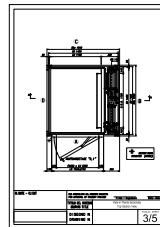


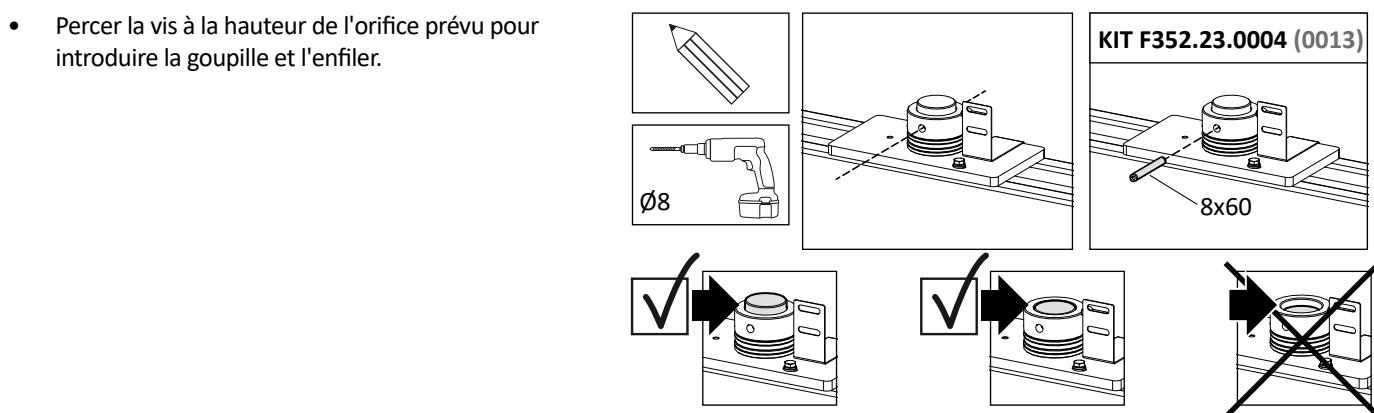
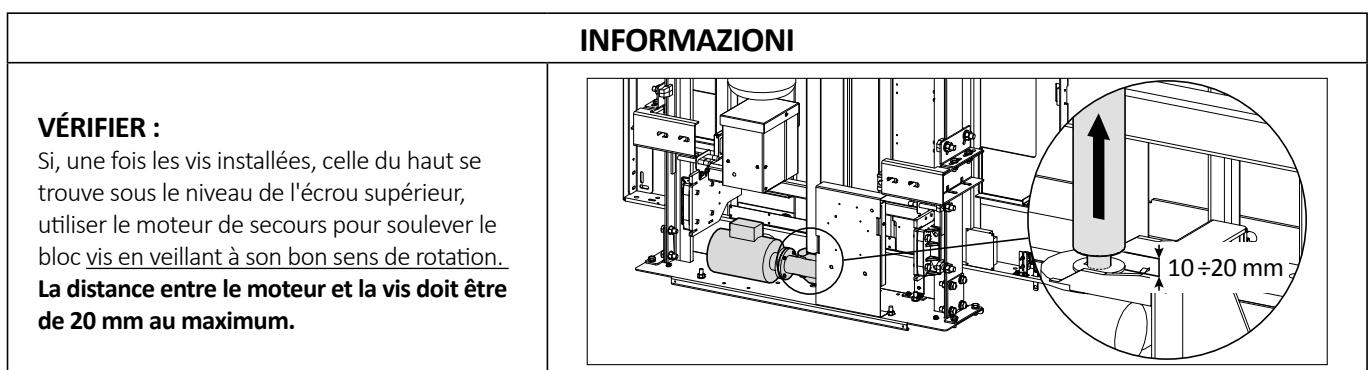
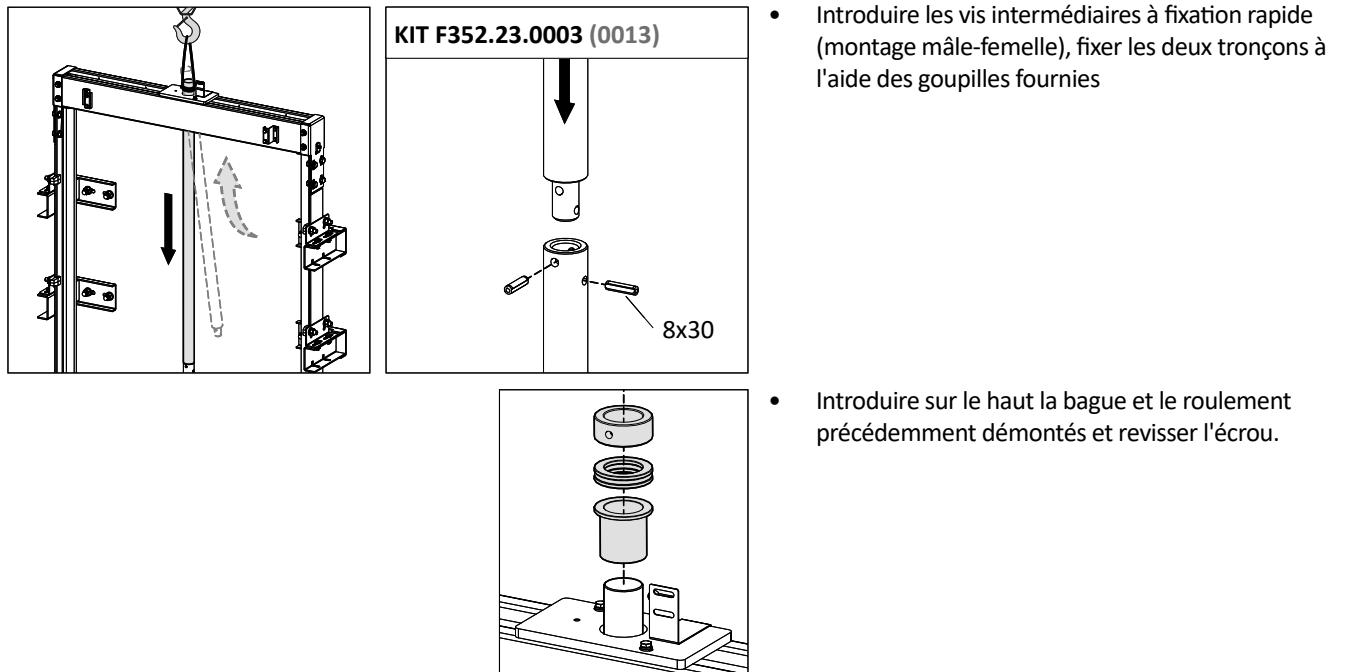
INFORMATION

Le montage des vis de service doit être effectué du bas vers le haut.

VÉRIFIER :

sur le dessin du projet, la longueur des pièces individuelles et la séquence de montage correcte.







8. DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



8.1. CADRAN FEM

Pour les raccordements électriques, consulter le schéma électrique du projet et la notice de montage fournie avec le matériel. Les premiers raccordements à effectuer dans le tableau de manœuvre sont les suivants:

I primi collegamenti da effettuare nel quadro di manovra sono:

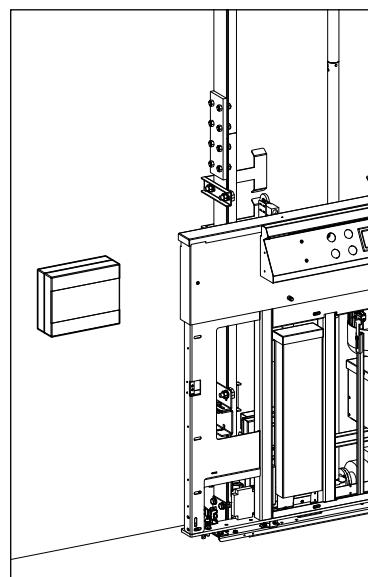
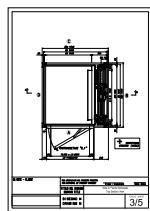
1. au connecteur du système de mise à la terre;
2. au tableau d'alimentation se trouvant dans le local machine;
3. au moteur électrique.

INSTALLATION MURALE

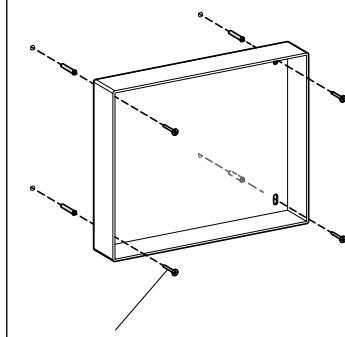
- Vérifier sur le schéma du projet à quel étage et de quel côté est prévue l'installation du tableau de manœuvre.
- Poser le tableau électrique à l'endroit où est prévue sa fixation;
- Ouvrir le cadran et percer en correspondance des fentes marquées;
- Passer les câbles électriques à l'intérieur du tableau.
- Percer et fixer l'armoire à l'endroit prévu.
- Drill the holes and fix the cabinet where required.

INFORMATION

Pour l'installation,
reportez-vous toujours
au **dessin du projet**.



KIT F352.23.0007

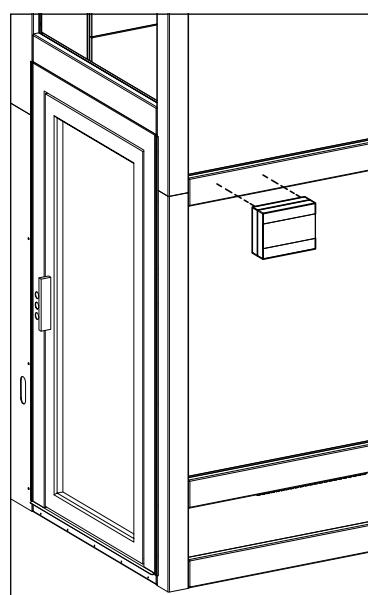
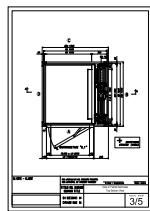


INSTALLATION SUR LA STRUCTURE

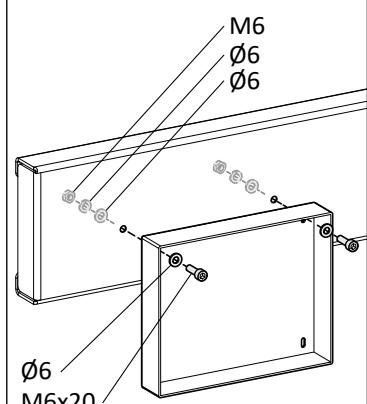
- Vérifier sur le schéma du projet à quel étage et de quel côté est prévue l'installation du tableau de manœuvre.
- Poser le tableau électrique à l'endroit où est prévue sa fixation;
- Ouvrir le cadran et percer en correspondance des fentes marquées;
- Passer les câbles électriques à l'intérieur du tableau.
- Percer et fixer l'armoire à l'endroit prévu

INFORMATION

Pour l'installation,
reportez-vous toujours
au **dessin du projet**.



KIT F352.23.0007



8.2. BRANCHEMENTS LORS DE LA PREMIÈRE MISE EN FONCTION

- La carte est livrée avec des ponts électriques sur les bornes XQ1, XQ14 et XQ17 pour le premier déplacement, en modalité de maintenance, au moyen boutons 0 et 1, présents sur le boîtier de commande de la plate-forme.
- Brancher un câble provisoire pour l'alimentation 230 Vac monophasé sur les bornes L, N, PE du tableau à bord de la machine.
- Effectuer toutes les connexions de terre.

NOTE:

Pour activer le mouvement de la machine, appuyer sur le bouton 1 pour effectuer une montée et sur le bouton 0 pour effectuer une descente.

	<p>! CAUTION</p>
<p>DANGER D'ÉCRASEMENT: in maintenance mode, the ascent control has no electrical or mechanical limit, so the machine only stops when the button is released, or when the STOP button on the platform's push-button panel is pressed. In descent the stroke is limited by the PO stop magnets that are positioned during testing</p>	

MISE EN FONCTION DE L'INSTALLATION

- À ce stade, on peut procéder à la mise en fonction de l'installation. Voici la procédure:
- Alimenter le panneau de manœuvre;
- Retirer toute éventuelle pièce de bois placée sous l'embase de l'arcade;

AVVISO		
	<p>RISQUE DE DOMMAGES À L'INSTALLATION: Avant de déplacer la plate-forme au moyen du panneau, nettoyer soigneusement les guides et la vis et les lubrifier complètement avec une huile spéciale (iso vg-220 ep par exemple ou de degré supérieur).</p>	

On recommande également de:

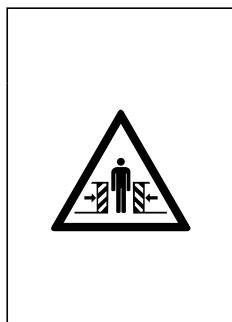
- Vérifier visuellement l'absence d'obstacles ou de matériels saillants pouvant interférer avec l'arcade et l'embase;
- Vérifier que tous les STOP sont désenclenchés;
- Contrôler que la distance entre la cabine et la tête correspond bien à celle de projet;
- Alimenter le panneau et le placer en modalité MAINTENANCE;
- Vérifier l'absence de tout bruit anormal.



9. SÉCURITÉS - DISPOSITIF PROTECTION FOSSE



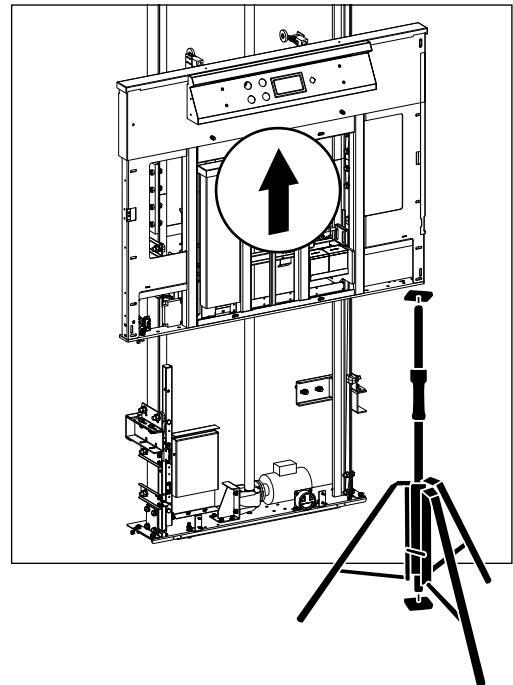
9.1. INSTALLATION DISPOSITIF PROTECTION FOSSE



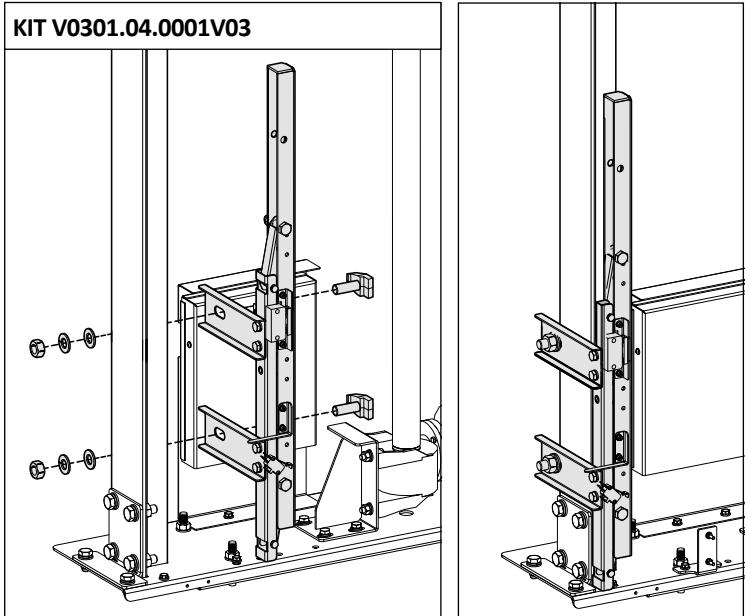
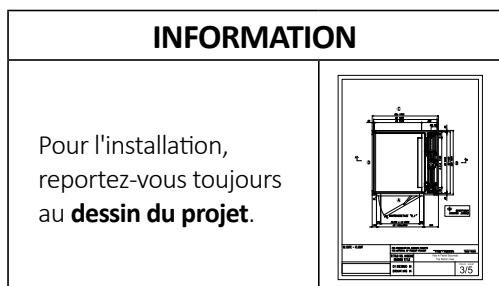
! CAUTION

DANGER D'ÉCRASEMENT:

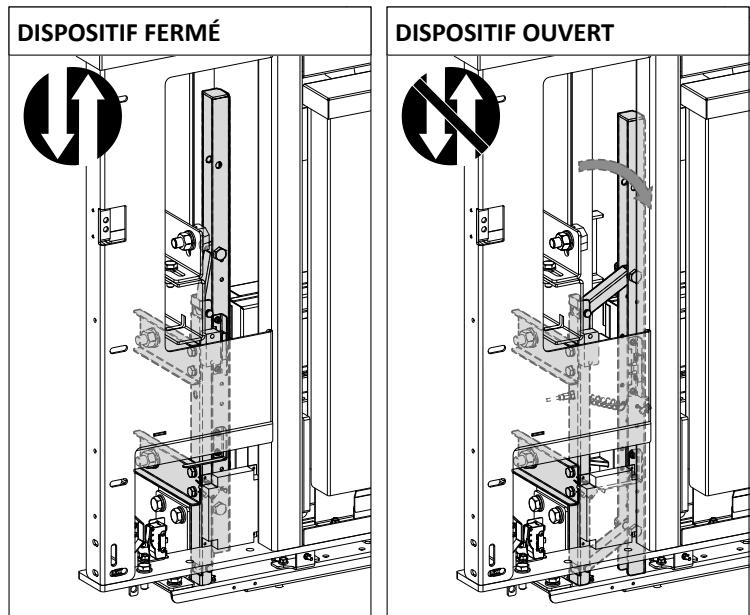
Placer un bloc mécanique provisoire comme une cale en bois ou un tube métallique pour bloquer la descente de la machine.



- Positionner le dispositif de protection fosse comme l'indique le dessin de projet et le fixer aux guides à l'aide des brides.



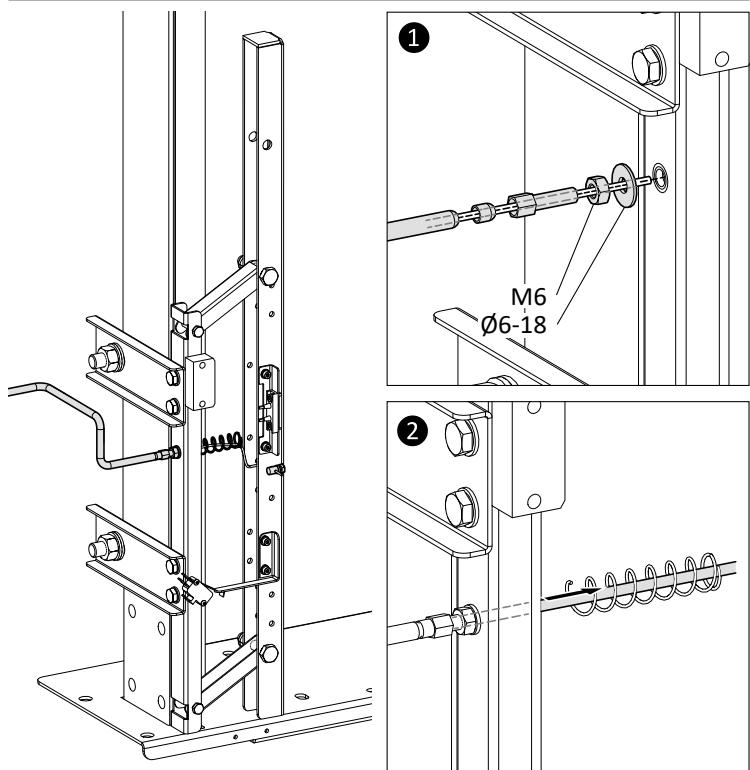
- Vérifier que son mouvement est correct ainsi que le bon fonctionnement des microcontacts.



- Installer le mécanisme d'actionnement à l'aide du levier:

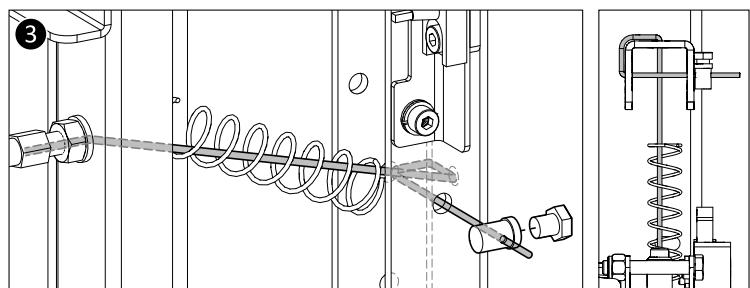
- ① introduire le câble à l'intérieur de la gaine;;
- ② fixer une extrémité de la gaine au dispositif de protection fosse;
- ③ faire passer le câble à l'intérieur du ressort et fixer l'extrémité du câble à l'aide du plot fourni.

KIT F352.23.0011



INFORMATION

Sécurisez temporairement l'autre extrémité du câble et de la gaine afin qu'ils ne gênent pas l'installation du système.

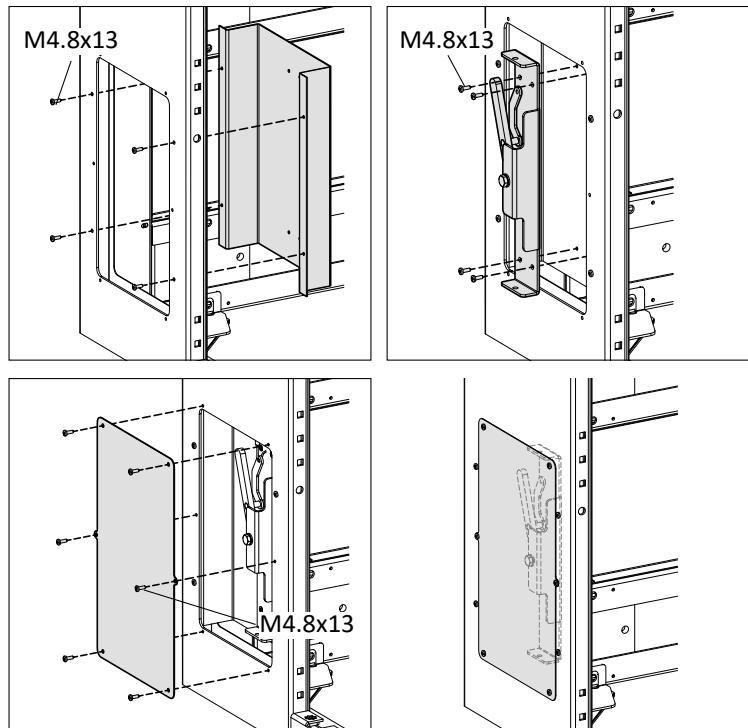


9.3. INSTALLATION LEVIER D'ACTIONNEMENT DISPOSITIF PROTECTION FOSSE

Gaine en structure

- Installer le support du levier (livré avec la structure).
- Installer le levier.
- Une fois le mécanisme d'ouverture préparé, fermer la gaine.

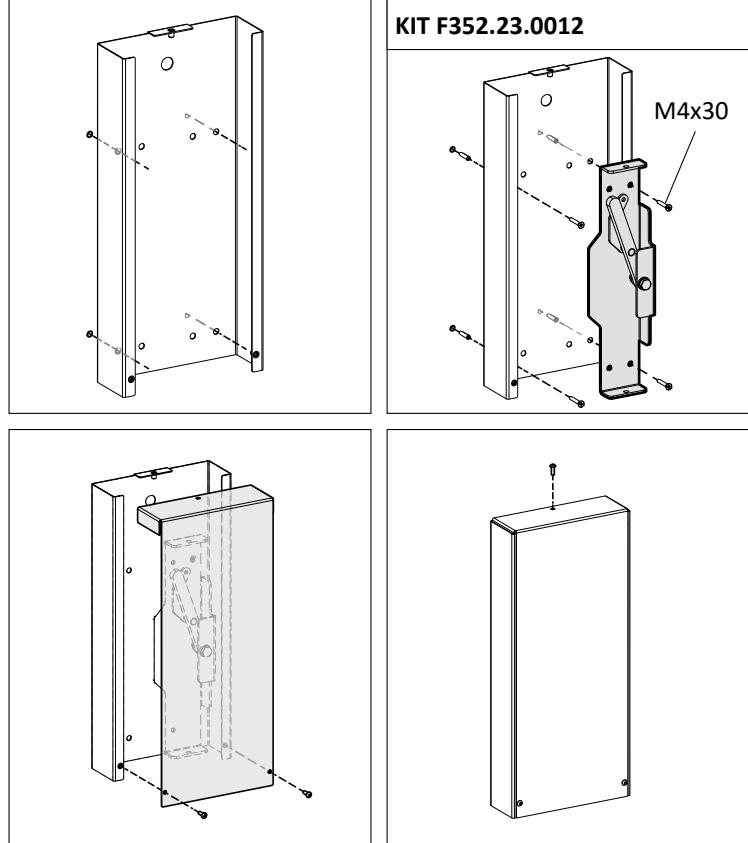
KIT S000.23.0007



Gaine en maçonnerie

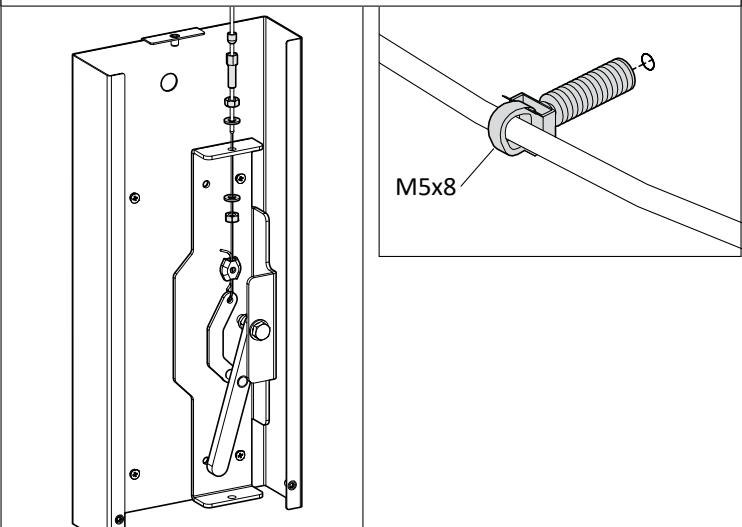
- Installer le support du levier (livré avec la structure).
- Installer le levier.
- Une fois le mécanisme d'ouverture préparé, fermer la gaine.

KIT F352.23.0012

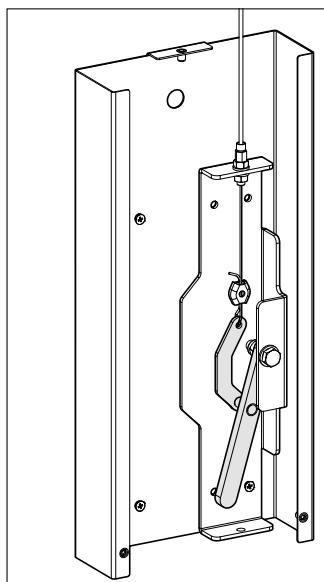


- Fixer le câble à l'intérieur de la gaine pour permettre au dispositif de protection fosse de s'actionner lorsque le levier est soulevé.
- Bloquer la gaine tout au long de son parcours à l'aide des plots fournies.

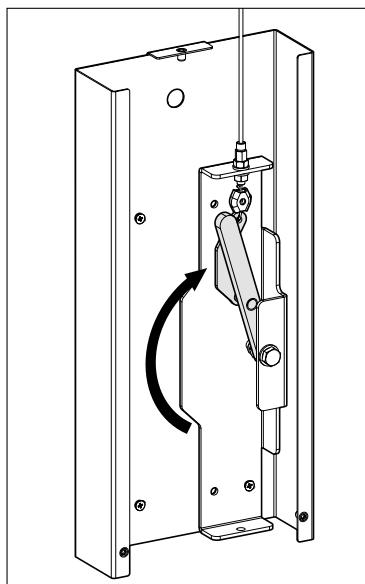
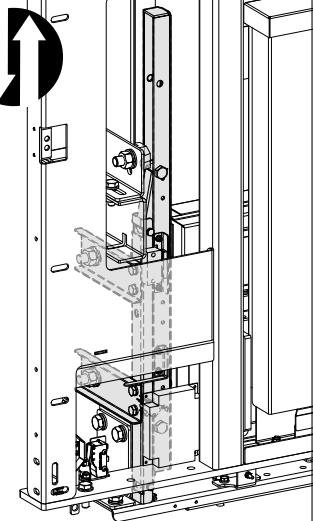
KIT F352.23.0011



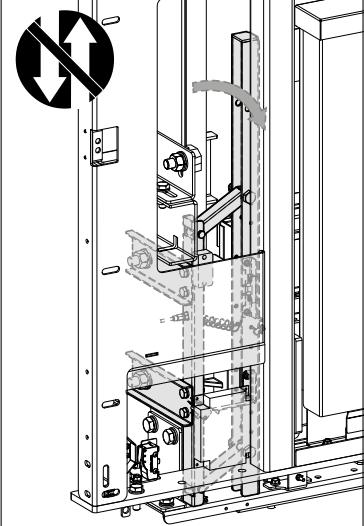
- Vérifier que le levier d'actionnement du dispositif de protection fosse fonctionne bien.



DISPOSITIF FERMÉ



DISPOSITIF OUVERT





10. HABITACLE - MONTAGE



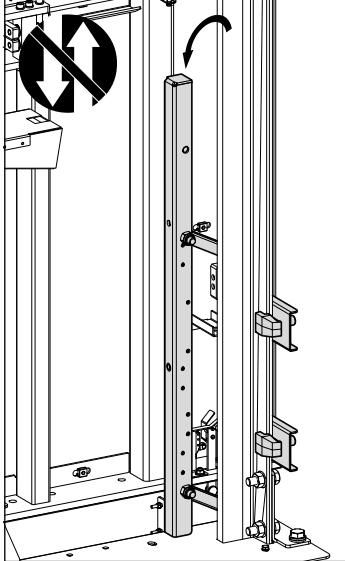


! CAUTION

DANGER D'ÉCRASEMENT:
Voici quelques exemples d'installations où il résulte nécessaire de déplacer le support chargement.

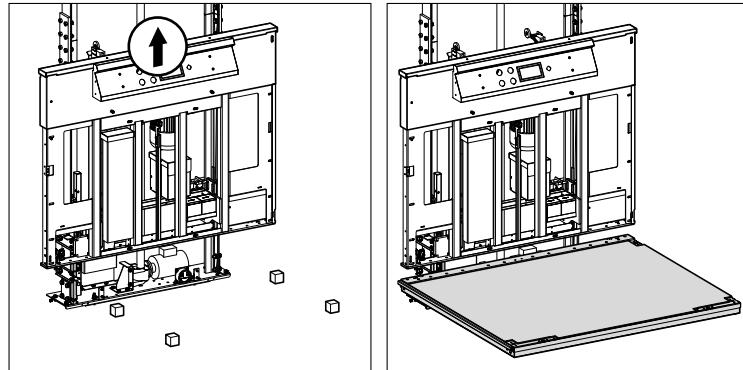
Si vous devez travailler en fosse, activer le dispositif de protection fosse.

DISPOSITIF OUVERT

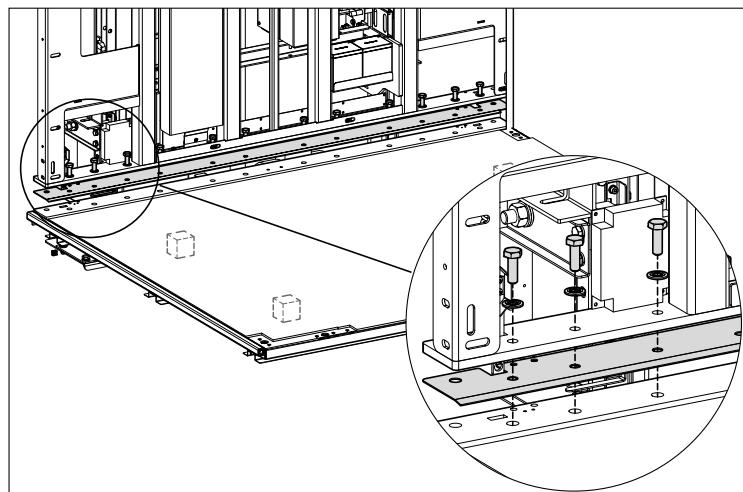


10.1. MONTAGE DE LA PLATE-FORME (HABITACLE*)

- Soulevez le mur de la plate-forme;
- placez des cales (comme des bloc en bois) sous le sous-sol de la plate-forme pour la niveler et pouvoir l'installer;
- installer le dispositif de protection de la fosse (safe-pit);
- placez le sous-sol de la plateforme;
- placez le seuil en acier entre le mur de la plateforme et le sous-sol de la plateforme;
- insérer et serrer les vis de fixation.



KIT F352.23.0002



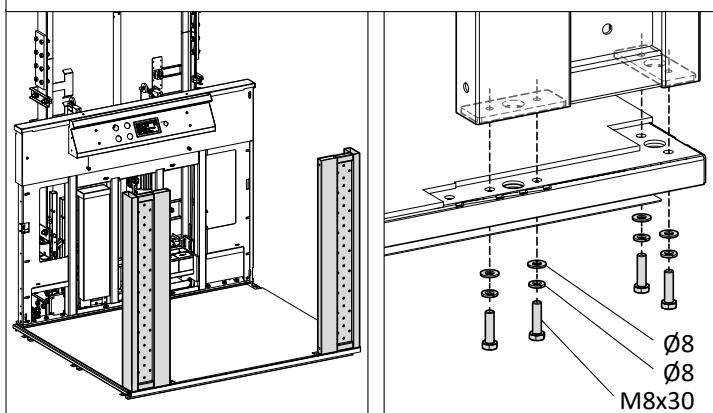
* Par "habitacle", on entend la partie de l'ascenseur dans laquelle prennent place les personnes et/ou où sont placés les objets afin d'être levés ou abaissés. Si intende la parte dell'ascensore che sorregge le persone e/o le cose per sollevarle o abbassarle.

10.2. MONTAGE DU GARDE-CORPS DE LA CABINE

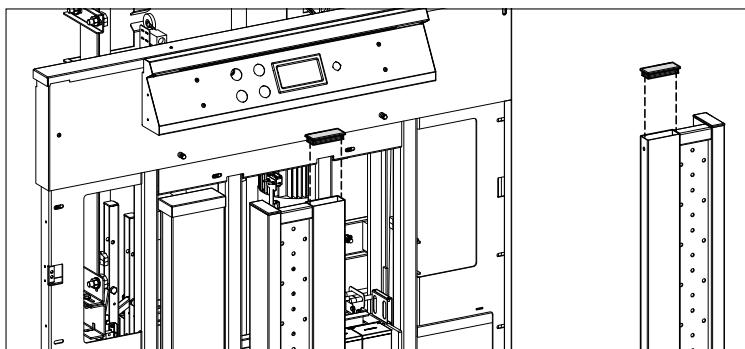
df₃₀

- Fixer les montants de support au-dessous de la plate-forme en fixant les vis dans les plaques à trous filetés, déjà prédisposés;

KIT F352.23.0014



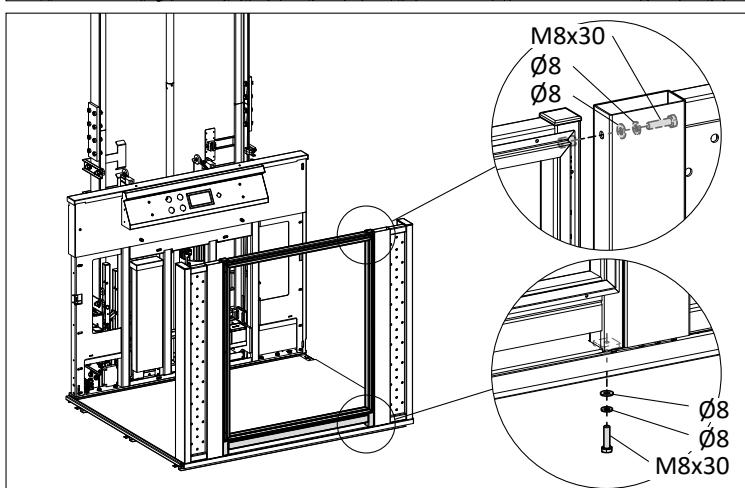
- Enlever les bouchons supérieurs des montants de support;



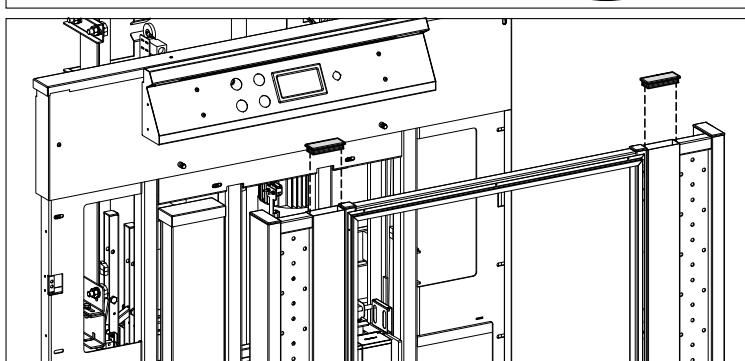
- Introduire le bâti du parapet puis le fixer:

FIXATION LATÉRALE - fixer le montant au-dedans de la mécanique en fixant les vis sur les rivelox, déjà prédisposés sur le montant;

FIXATION INFÉRIEURE - fixer le montant sous la plate-forme en fixant la visserie sur les plaques filetées (intérieures aux montants);



- Replacer les bouchons sur les montants de support.

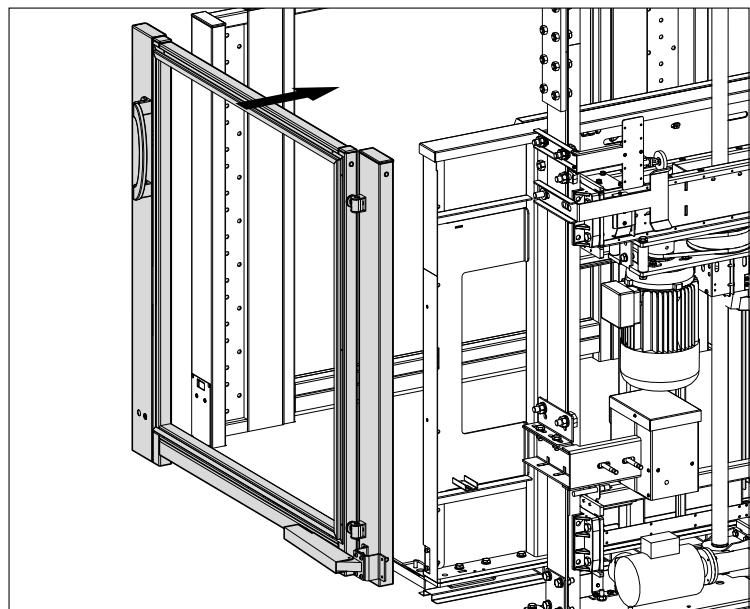
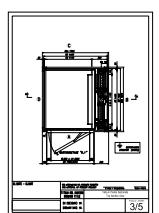


10.3. MONTAGE DE LA GRILLE DE LA CABINE

df₃₀

INFORMATION

Positionner le portillon sur le côté, comme indiqué sur le **dessin de projet**.



- Fixer le montant du portillon:

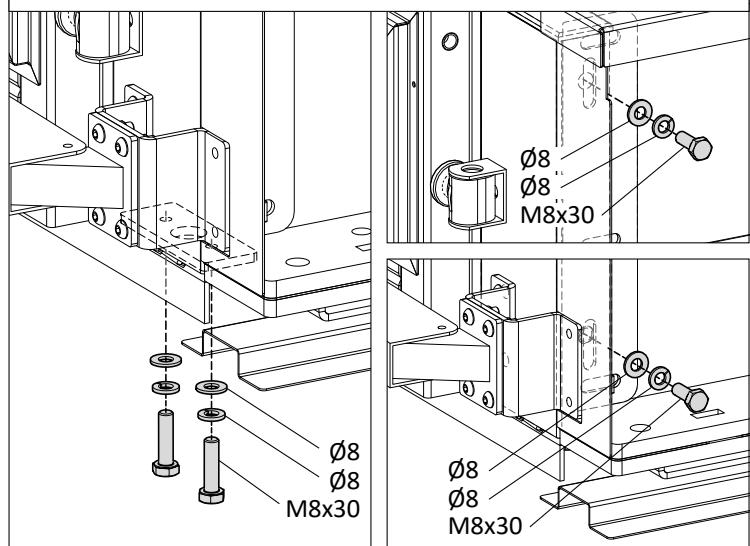
FIXATION INFÉRIEURE - fixer le montant sous la plate-forme en fixant la visserie sur les plaques filetées (intérieures aux montants);;

FIXATION LATÉRALE - fixer le montant au-dedans de la mécanique en fixant les vis sur les rivelox, déjà prédisposés sur le montant;

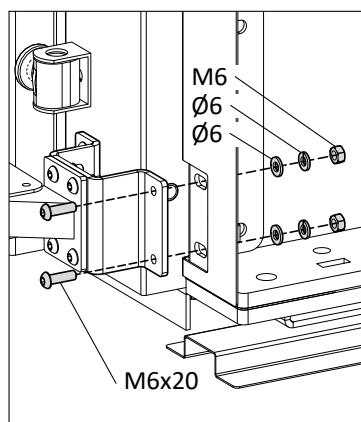
INFORMATION

NE PAS SERRER les vis de fixation latérale pour pouvoir insérer successivement la paroi de protection.

KIT F352.23.0014

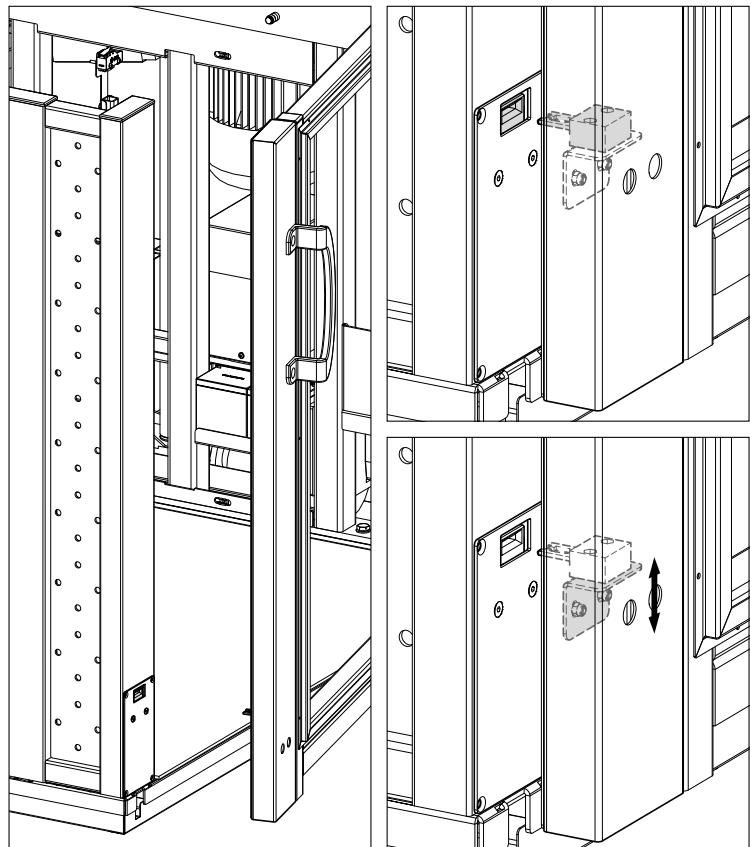


- Fixer le ferme-porte à la paroi du support chargement.

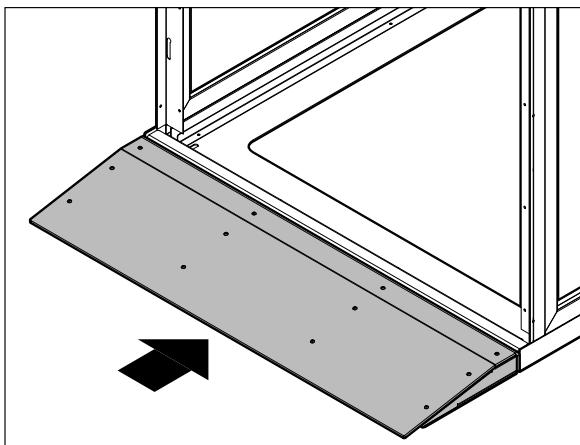


10.4. RÉGLAGE DE LA SERRURE

- Si nécessaire, régler le dispositif de déblocage afin que la chape du contact, placée dans le montant de butée du portillon, s'insère correctement dans une fissure du bloc prévu à cet effet, située dans le montant du parapet.

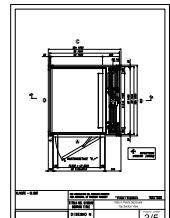


10.5. ENSEMBLE RAMPE D'ENTRÉE FIXE (le cas échéant)

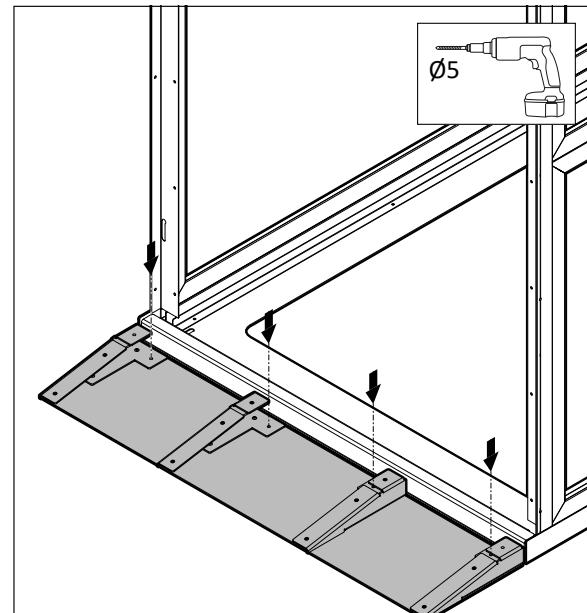
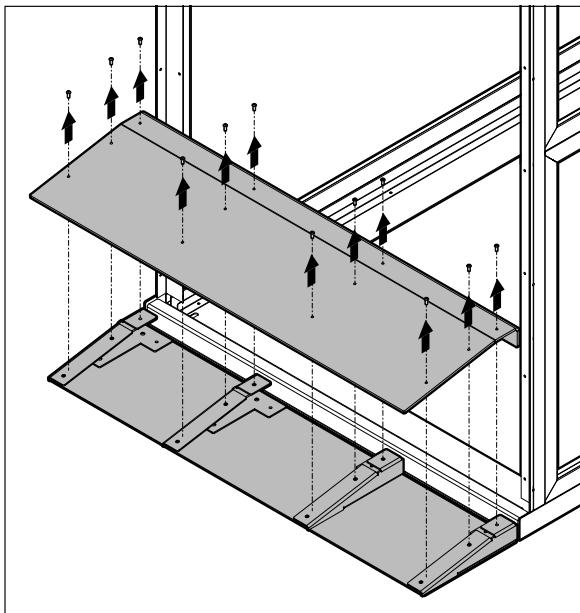


INFORMATION

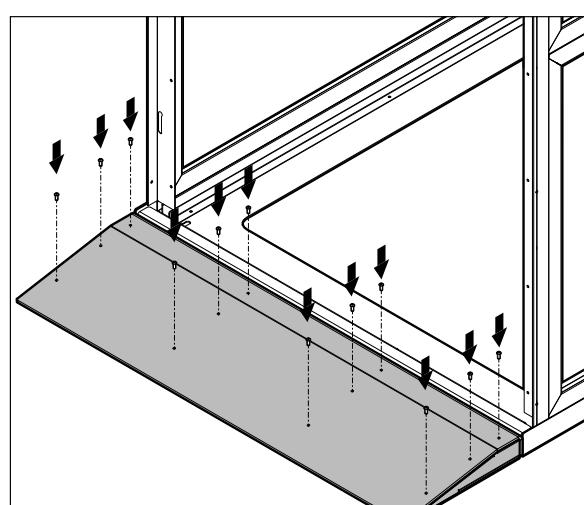
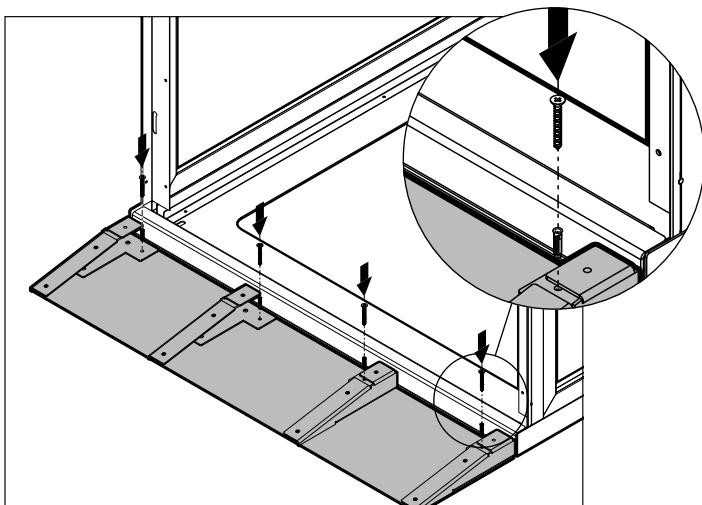
Positionnez la rampe comme indiqué sur le dessin du projet;



- Retirez la plaque de protection.
- Percer directement en utilisant la base comme gabarit;



- Fixez la base avec les chevilles;
- Repositionner et fixez la plaque de protection avec les vis fournies.





11. DISPOSITIFS AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES

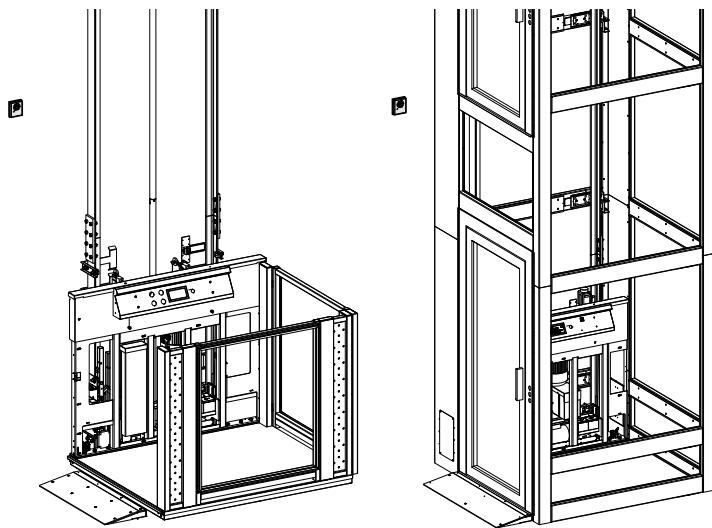


INFORMATION

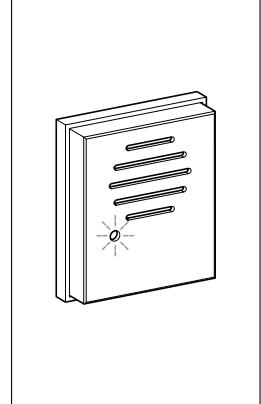
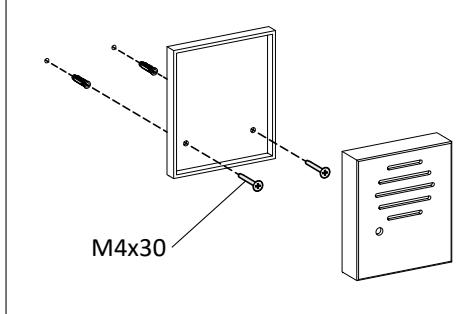
Dans le manuel il est indiqué comme installer mécaniquement les dispositifs avec commandes électroniques, pour les branchements électriques se référer aux schémas électriques des composants individuels présents dans les emballages.

11.1. SONNETTE D'ALARME

- Fixer la sonnette d'alarme à l'endroit où elle sera le plus audible en cas de déclenchement et de manière à ce que le signalisation lumineux soit bien visible.

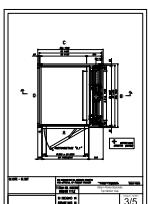


KIT F352.23.0012



11.2. CONTACTS PRÉMONTÉS

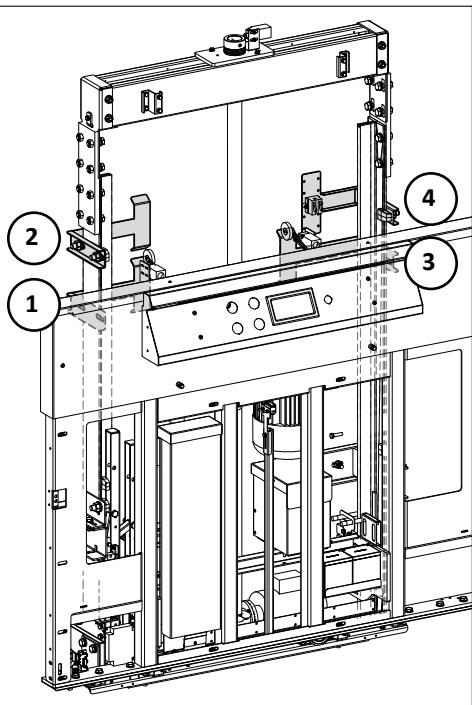
INFORMATION



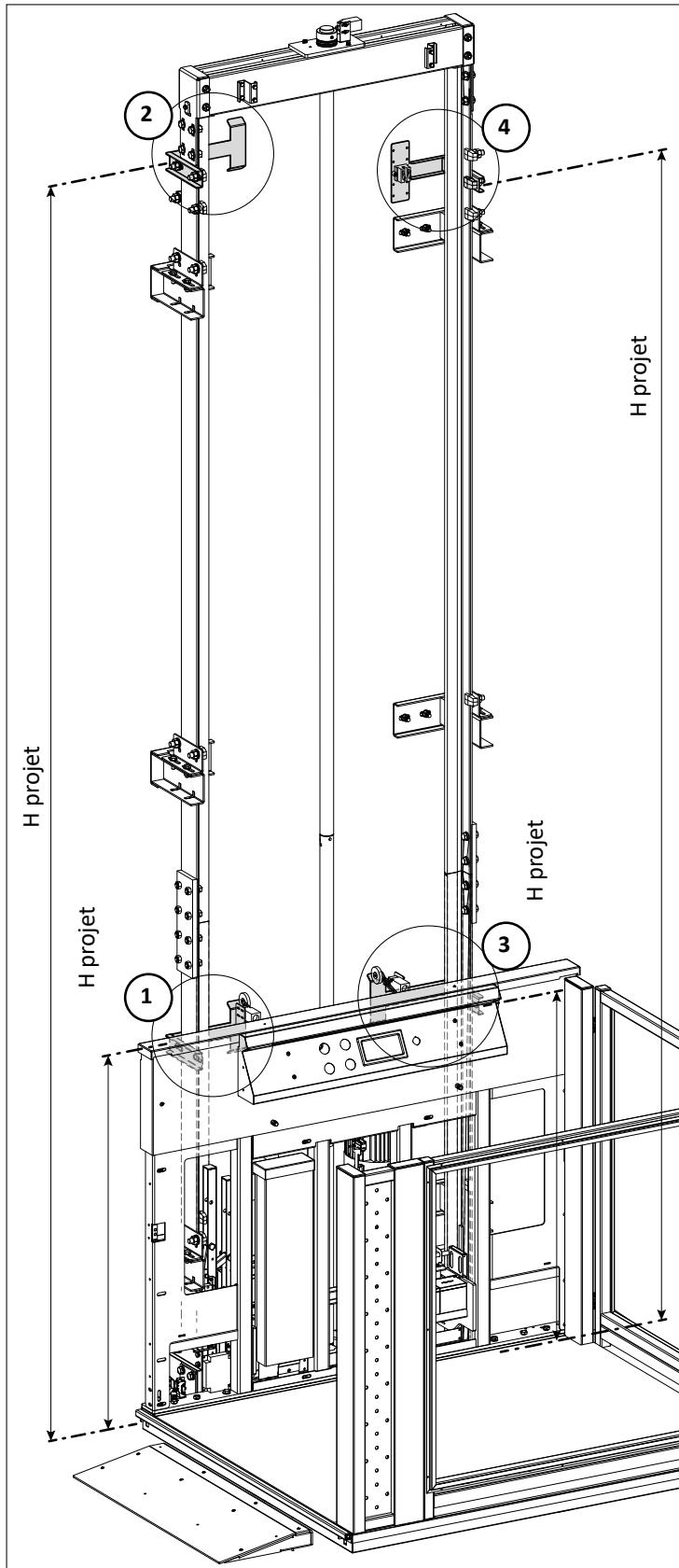
Pour l'installation, reportez-vous toujours au **dessin du projet**.

NOTE : Les contacts sont prémontés sur le bloc de départ guides.

NOTE : Le réglage final sera effectué lors de la première course d'essai.



- Déplacer les étriers des contacts selon les valeurs indiquées sur le dessin de projet.



INFORMATION

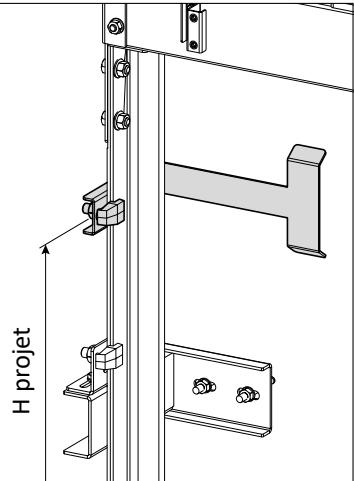
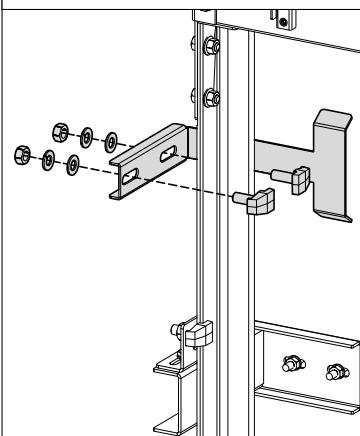
Les contacts de surcourse **SUPÉRIEURE** et **INFÉRIEURE** doivent être positionnés sur le même côté guide.

Le contact de **BYPASS** doit être placé sur le côté du contact de l'étage de débarquement.

- 1 CONTACTS DE SURCOURSE INFÉRIEURE;
- 2 CONTACTS DE SURCOURSE SUPÉRIEURE;
- 3 CONTACT DE BYPASS.

- Présent sur les modèles:
 - domoFLEX 30
 - domoFLEX open (avec porte MyDOMO)
 - domoFLEX outdoor (avec porte MyDOMO)

KIT V0301.04.0001V03



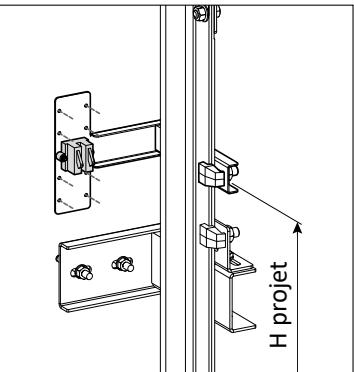
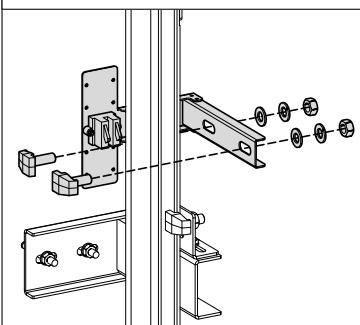
4 CONTACT DE Gaine

INFORMATION

Le contact est activé au moyen d'une rampe en cuivre, montée sur l'arcade.

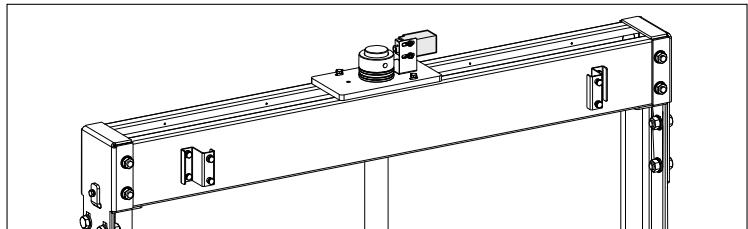
Les étriers possèdent plusieurs trous permettant de les installer à différentes hauteurs dans le cas d'interférences avec d'autres composants sur les guides.

KIT V0301.04.0001V03



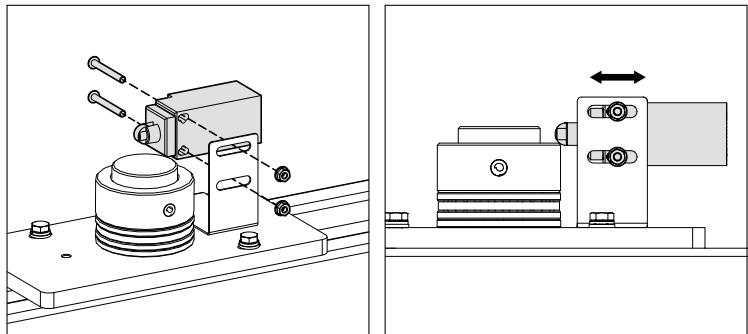
11.3. CONTACT DE SÉCURITÉ EN HAUT

- Installer le contact en haut.



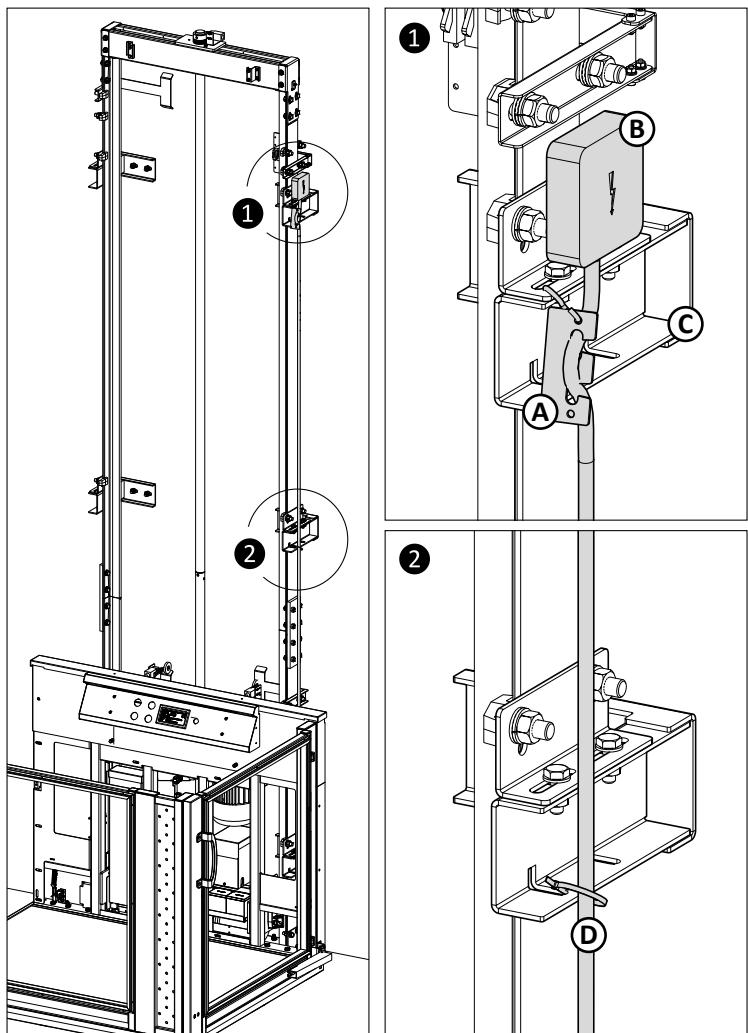
INFORMATION

Placer le contact de manière à ce que lorsque la vis pousse l'écrou vers le haut cela déclenche le contact.



11.4. CONDUIT DE GAINÉ PRÉCÂBLÉ SANS CANIVEAU

- 1 Utiliser la plaque fournie **(A)**, pour fixer le câble (conduit de gaine) **(D)** connecté à la boîte de dérivation **(B)**, à l'étrier guide **(C)** plus proche de la ligne médiane de la porte du dernier étage; ;
- 2 Fixer le câble (montant de gaine) **(D)** aux étriers guide inférieurs à l'aide de colliers.

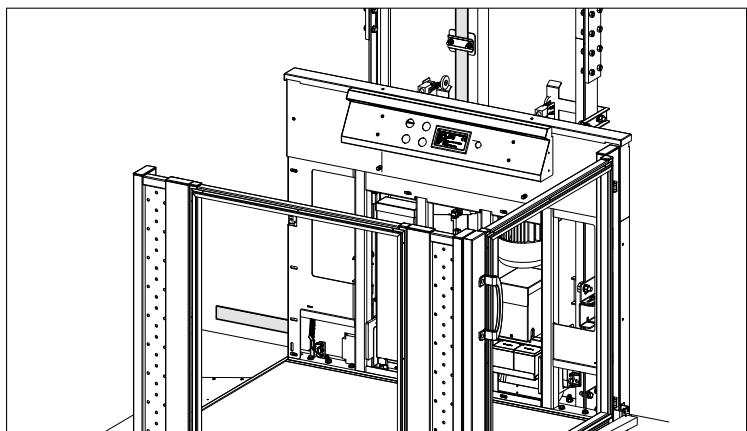


11.5. CÂBLE PLAT

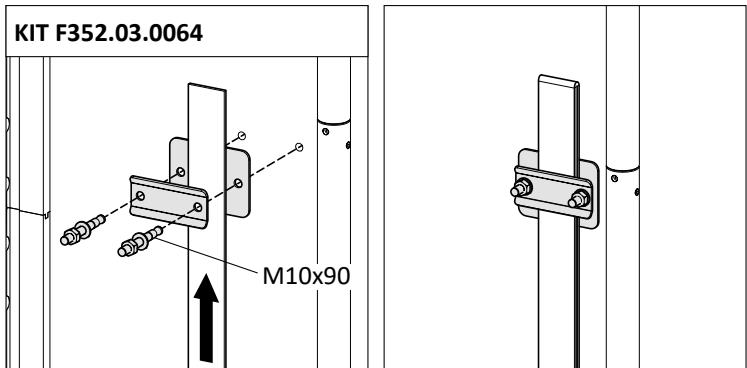
INSTALLATION MURALE

- Pincer le câble plat à une hauteur correspondant à la distance résultant de cette formule:

$$H = \frac{\text{corsa}}{2} + \text{fossa} + 200 \text{ mm}$$



KIT F352.03.0064

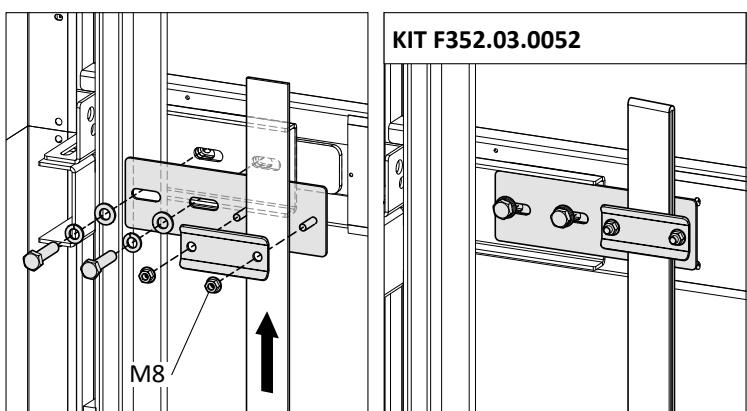
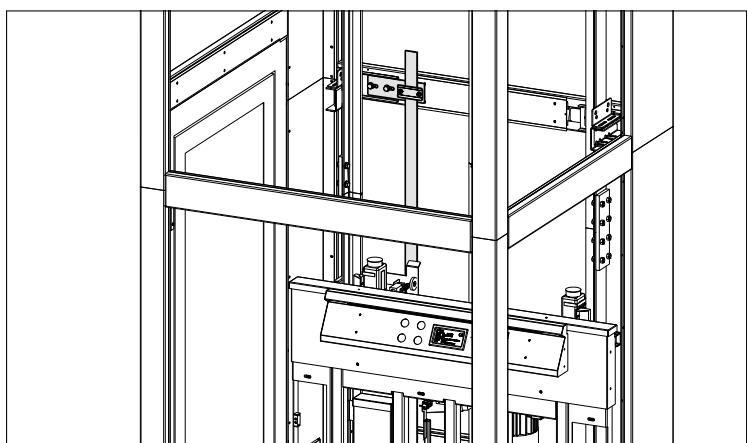


INSTALLATION SUR LA STRUCTURE

- Calculer la distance résultant de la formule:

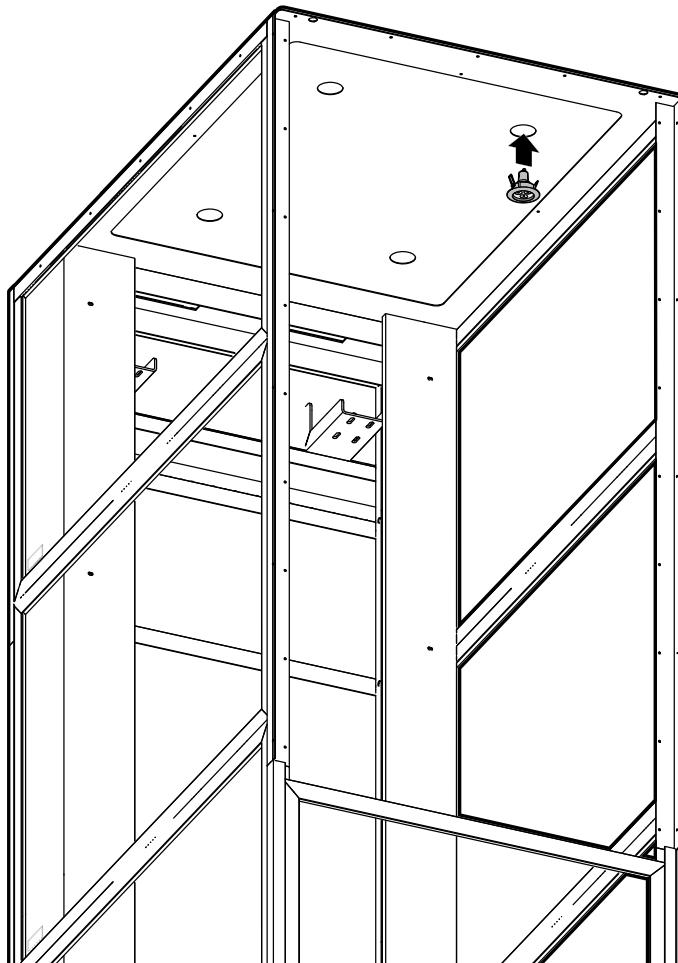
$$H = \frac{\text{corsa}}{2} + \text{fossa} + 200 \text{ mm}$$

et le fixer dans la première traverse la plus élevée.

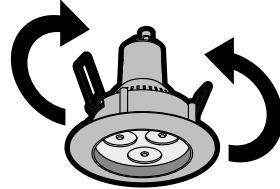


KIT F352.03.0052

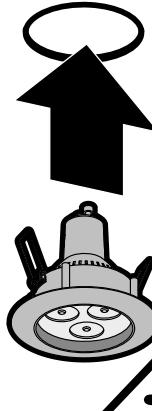
11.6. ÉCLAIRAGE DE LA GAINÉE (le cas échéant)

dF
OUTDOOR

- Open the fixing springs of the spotlight



- Insert into the hole provided in the roof structure
- Make the necessary connections.



INFORMATION

En cas d'ancrage sur une maçonnerie, utiliser le KIT F352.23.0012 pour fixer le néon au plafond et au sous-toit.

 Si l'éclairage n'est pas fourni par LIFTING ITALIA S.r.l., le propriétaire de l'installation devra garantir un éclairage de 50 lux sur la plate-forme positionnée à l'étage inférieur.



12. PORTES PALIÈRES

INFORMATION

Pour l'installation des portes palières il est nécessaire consulter les manuels spécifiques contenus dans l'emballages des portes.

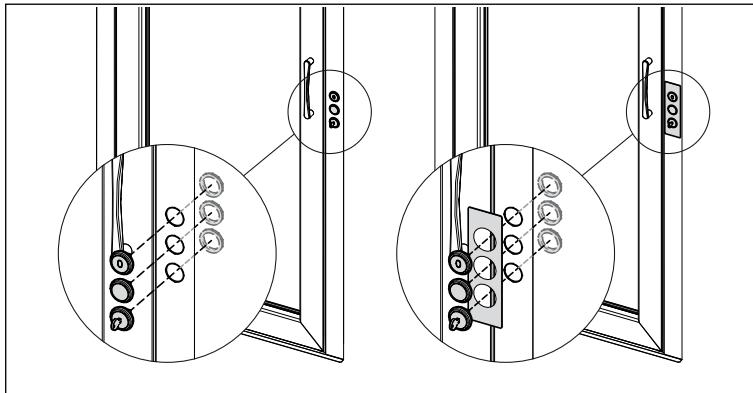


13. BOÎTES À BOUTONS PALIÈRES



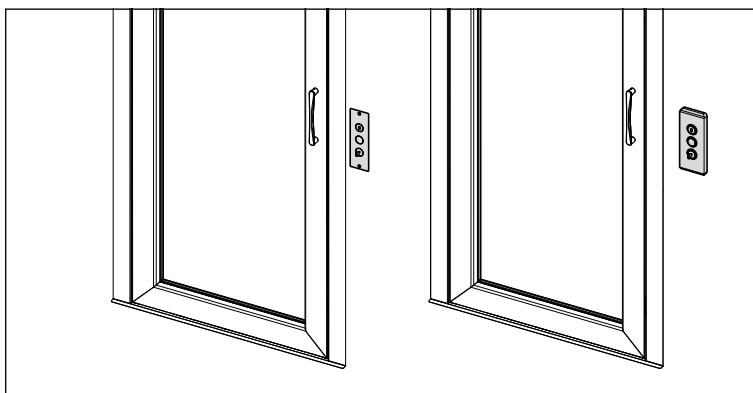
BOÎTES À BOUTONS SUR LE MONTANT

- Fixer les boutons sur le montant et procéder au câblage. Les plaques, si prévues, sont fournies avec les boutons.



BOÎTES À BOUTONS SUR LA PAROI

- Fixer la boîtes à boutons palière comme indiqué par le fournisseur. Les instructions sont contenues dans l'emballage.





14. PREMIÈRE COURSE D'ESSAI



On recommande d'effectuer une course complète avec l'arcade:

- de nettoyer soigneusement les guides puis de les lubrifier avec huile adaptée (par exemple ISO VG-220 EP ou degré supérieur);
- Vérifier visuellement l'absence d'obstacles ou de matériaux saillants pouvant interférer avec l'arcade et l'embase;
- Vérifier que tous les STOP sont désenclenchés;
- Vérifier que le dispositif de protection fosse est désenclenché ;
- Contrôler que la distance entre la cabine et la tête correspond bien à celle de projet;
- Alimenter le panneau et le placer en modalité MAINTENANCE;

Avec l'arcade à l'arrêt à l'étage le plus haut:

1. Contrôler que la marge de course supérieure de l'arcade sur les guides correspond bien aux indications du dessin de projet;
2. Régler la position du contact de surcourse afin qu'il intervienne après une montée de 30mm environ au-delà de l'étage.
3. Descendre avec l'arcade à l'étage le plus bas;
4. Durant la course, vérifiez que la longueur du câble plat est bien adaptée et autres possibles interférence;
5. Régler la position du contact de surcourse inférieur afin qu'il intervienne après une descente de 30mm environ au-delà de l'étage inférieur;
6. Effectuer quelques courses complètes, en contrôlant:
7. Le mouvement des câbles plats;
8. Tout bruit anormal;
9. Que les contacts ne rencontrent pas d'obstacles.

Enregistrer le contrôle effectué selon le point 2.1 du mode d'emploi "Contrôles finaux".



15. RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES FINAUX



INFORMATION

Pour ce qui concerne : directives générales, indications de sécurité, responsabilités et conditions de garantie, déplacement des charges; se référer au manuel "**CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER**".

15.1. CAPTEURS MAGNÉTIQUES POUR INFORMATIONS SUR LA GAINÉE

- Positionner les aimants sur les guides selon les distances indiquées sur le schéma électrique.
- En respectant le schéma électrique, installer ces aimants sur les guides:
 - aimants pour les arrêts aux étages;
 - aimants de rephasage de l'installation.

15.2. BRANCHEMENTS EN CABINE

- Vérifier la connexion à la terre et enregistrer le contrôle comme décrit dans la section 2.16 du mode d'emploi "Contrôles finaux"

15.3. INTERRUPTEUR DE SURCOURSE

- Vérifier que le microcontact est actionné correctement par les gabarits fixes montés sur les guides de la cabine.
- Vérifier que l'appareil s'arrête dès que le contact s'ouvre.

15.4. VÉRIFICATION DES BRANCHEMENTS SUR L'ARMOIRE DE MANŒUVRE ET ESSAI D'ISOLATION

Vérifier à l'aide du schéma électrique de projet, que tous les branchements électriques sur l'armoire de manœuvre ont été effectués.

Effectuer l'essai d'isolation des circuits du côté de la mise à la terre selon les instructions suivantes:

- sationner la cabine hors étage, de façon que toutes les sécurités sont inactives;
- couper l'alimentation aux circuits de force motrice et d'éclairage en cabine;
- déconnecter le circuit de manœuvre de l'installation de la mise à la terre et d'éventuelles batteries;
- connecter la pointe de touche de l'ohmmètre (habituellement la noire) à une masse externe (par exemple la carcasse du moteur, ou le centre de la prise de courant si elle est mise à la terre).
- Avec l'autre pointe d'essai, tester tous les circuits (force motrice, circuit manœuvres, circuit de signalisations lumineuses, lumière cabine, alimentation moteur, circuit d'alarmes);
- retirer la pointe de touche noire de la masse externe et la connecter à un bornier du circuit de manœuvre et tester avec tous les autres circuits;
- répéter l'opération de sorte qu'il soit bien testé l'isolation entre les différents circuits.



16. DERNIERS MONTAGES

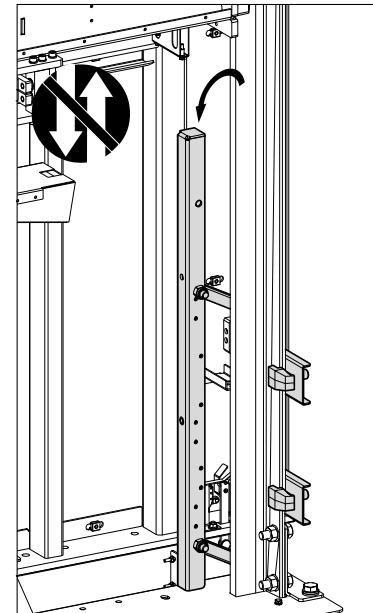


! CAUTION

DANGER D'ÉCRASEMENT:

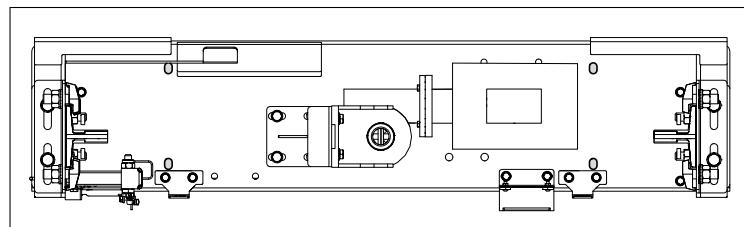
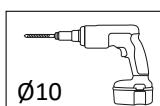
Voici quelques exemples d'installations où il résulte nécessaire de déplacer le support chargement.

SI VOUS DEVEZ TRAVAILLEZ EN FOSSE, ACTIVER LE DISPOSITIF DE PROTECTION FOSSE.

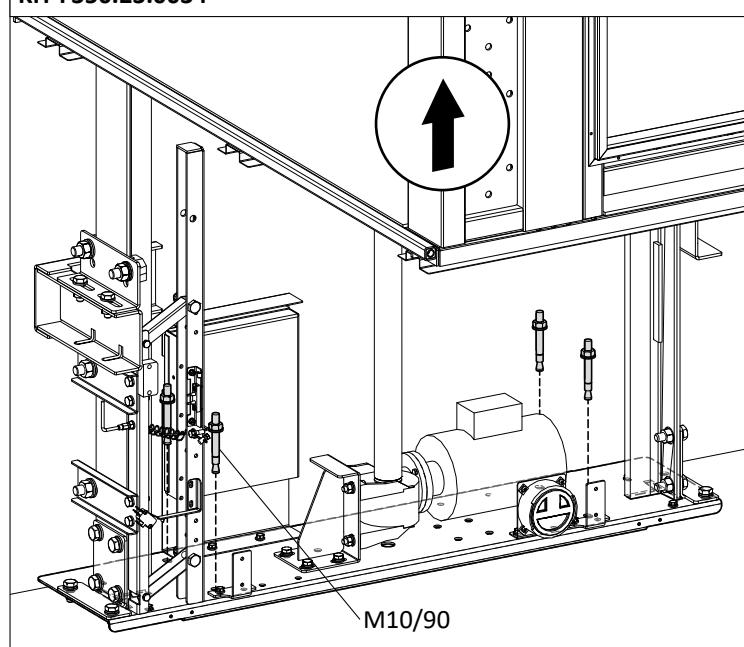


16.1. FIXATION GABARIT EN FOSSE

- Trouer le sol à travers le gabarit et introduire les chevilles de fixation du bloc de départ.



KIT F350.23.0034



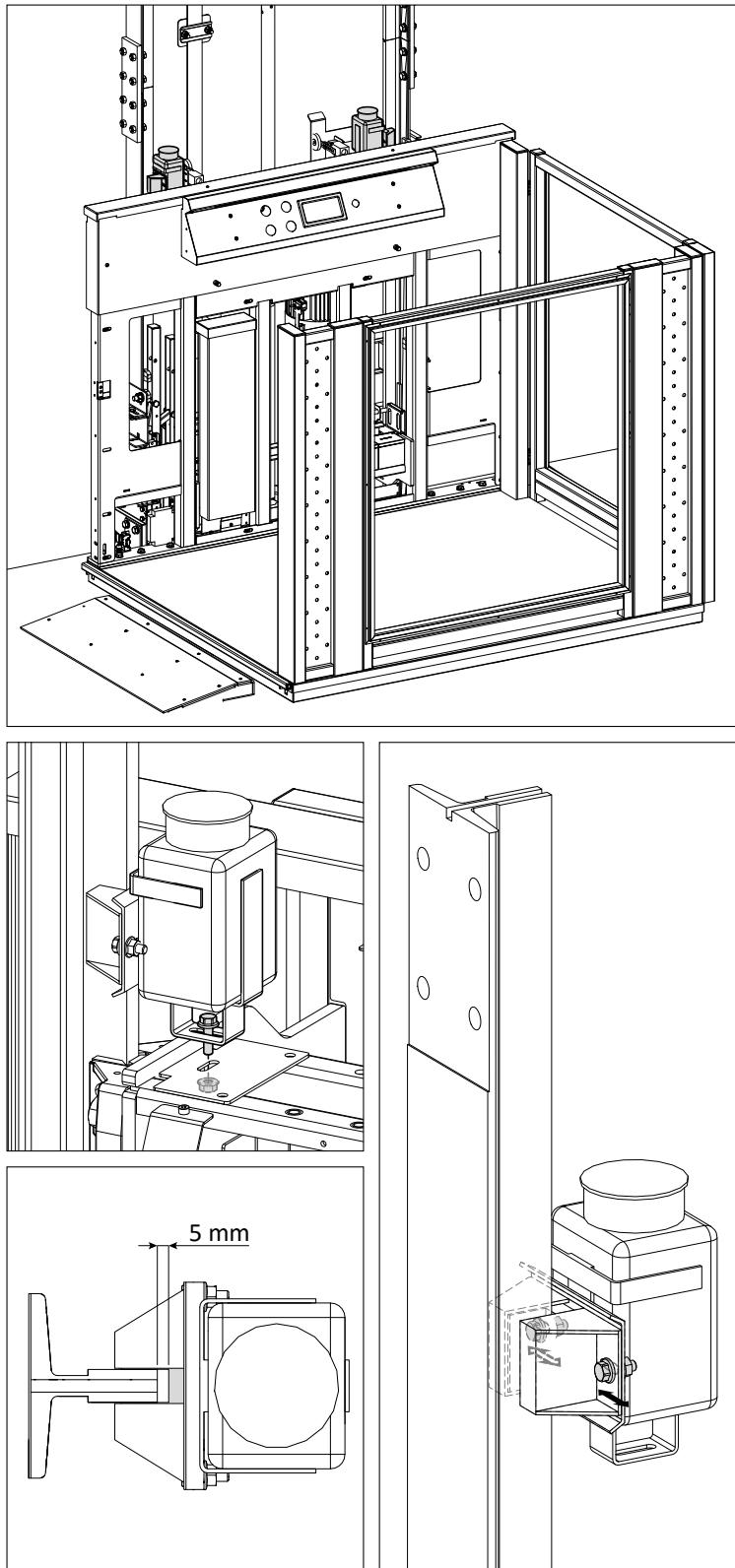
INFORMATION



Il peut arriver que la configuration du lieu d'installation ne permette pas la fixation en fosse.

16.2. INSTALLATION ET RÉGLAGE DES GRAISSEURS

- Installer les graisseurs et les régler de manière à ce qu'ils entourent les guides.
- Ménager un espace de 5 mm entre le haut du guide et les tampons.

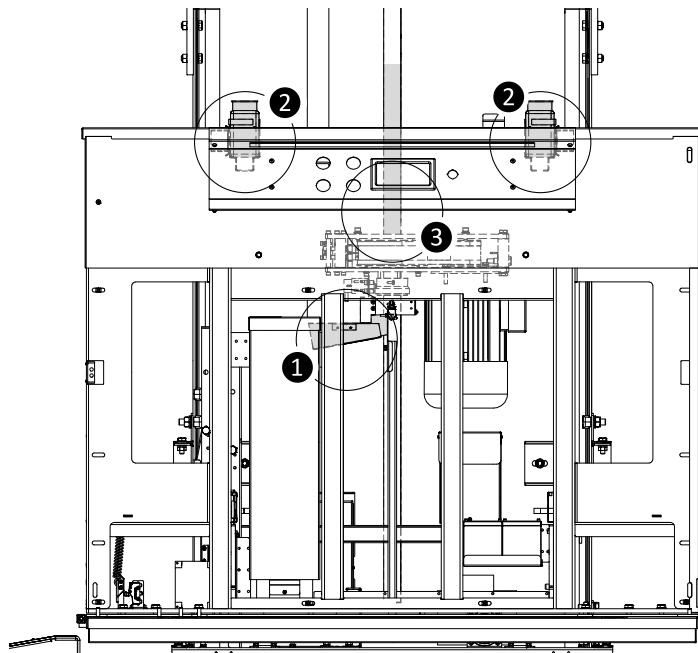


16.3. LUBRIFICATION DE LA VIS ET DES GUIDES

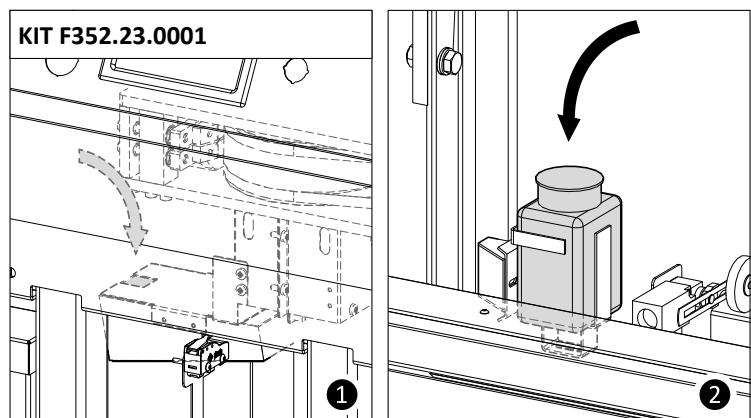
- Remplir le graisseur **1** pour vis avec l'huile fournie (ISO VG-220EP).

INFORMATION

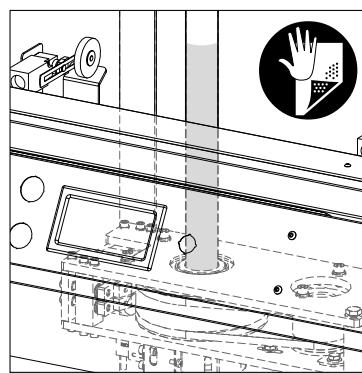
L'éponge qui est en contact avec la vis doit être bien huilée. Graisser également cet endroit précis pendant que l'éponge s'imprègne de l'huile versée.



- Remplir les graisseurs des **2** guides avec de l'huile ISO VG-220 EP ou de catégorie supérieure.



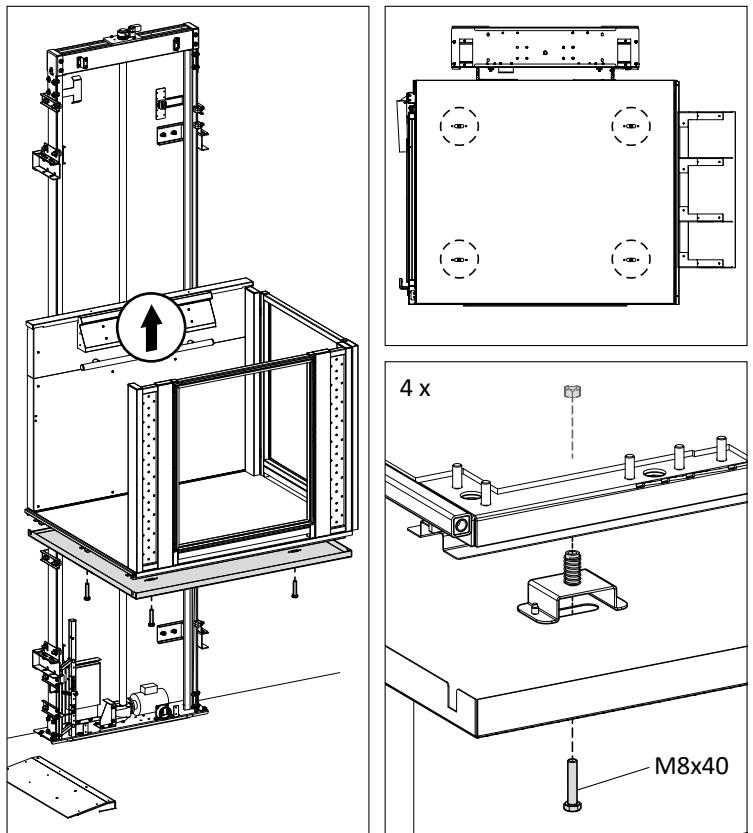
- À l'aide d'un chiffon propre imprégné d'huile, graisser la vis de manœuvre **3** dans la partie située au-dessus du graisseur de vis en veillant à ne pas souiller les courroies.



16.4. MONTAGE FOND MOBILE

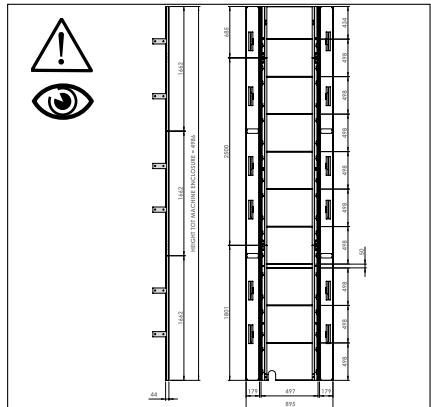
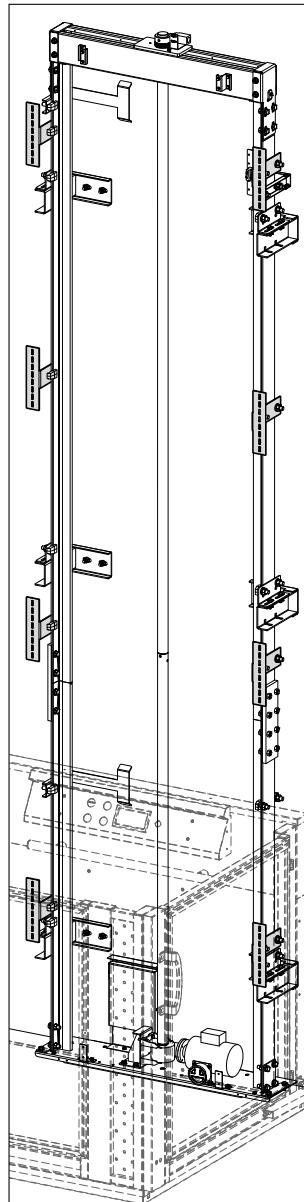
df₃₀

- Dévisser les vis prémontées sur le fond du plancher;
- Installer le fond mobile.

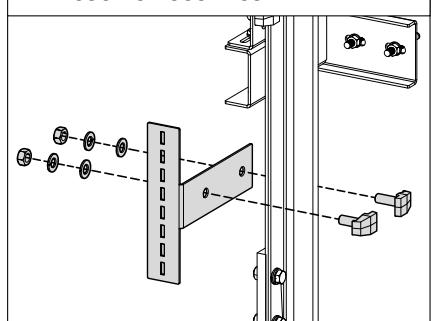


16.5. INSTALLATION DES PANNEAUX LATÉRAUX

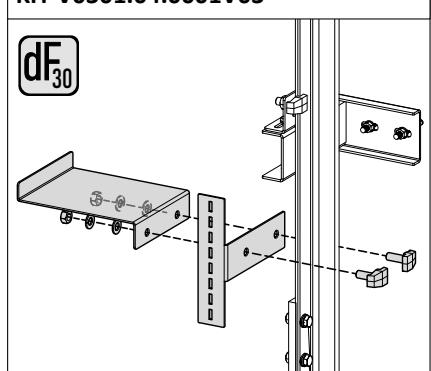
- Installer provisoirement les étriers pour fixer le carter mécanique sur les guides en vérifiant la position indicative sur le schéma du projet.



KIT V0301.04.0001V03



KIT V0301.04.0001V03

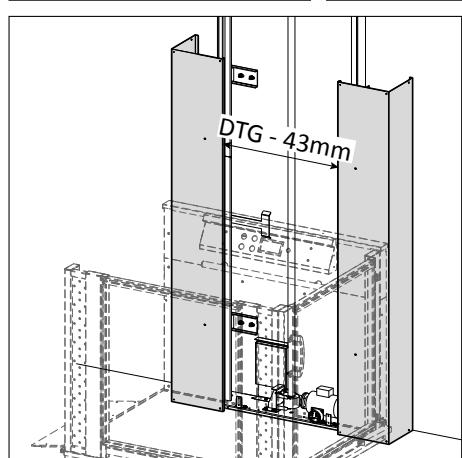


Variante pour DINAMICO 30

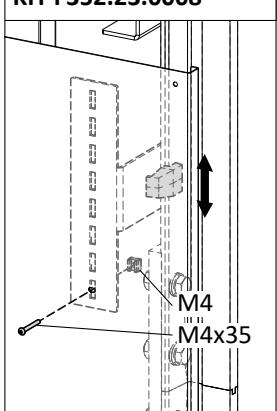
- Installer les plaques de renfort et les étriers pour fixer le carter mécanique sur les guides.

INFORMATION

Le plaques de renfort sont juste en appui sur le carter latéral, il n'est pas prévu de les fixer.



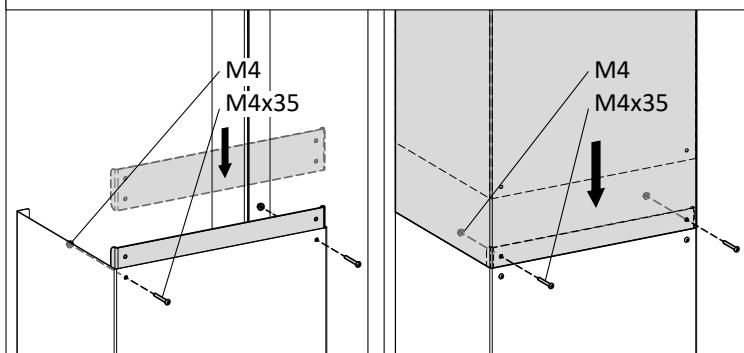
KIT F352.23.0008



- Installer le premier panneau latéral dans la cuvette et le fixer aux étriers qui viennent d'être montés.
- Vérifier le bon positionnement sur le schéma du projet.

- Installer la plaque de jonction sur le panneau.

KIT F352.23.0008

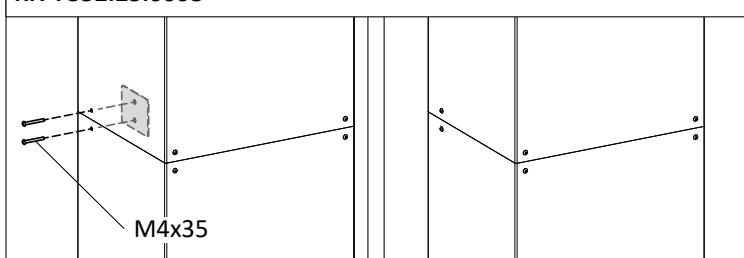


Variante pour GAINES EN MAÇONNERIE

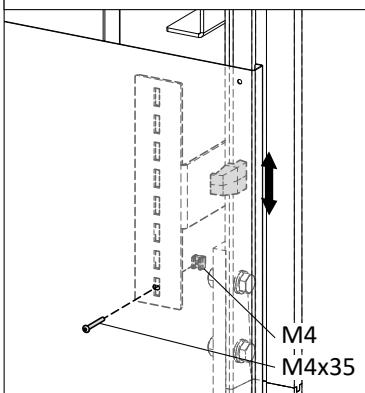


- Installer les plaques de renfort en correspondance de la jonction entre les panneaux
- Continuer avec les panneaux restants en les fixant sur toute la hauteur aux étriers de supports.

KIT F352.23.0008



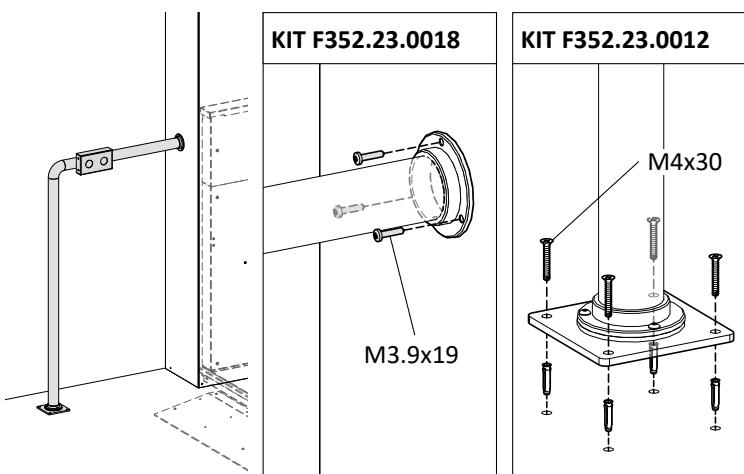
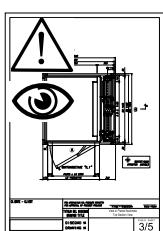
KIT F352.23.0008



16.6. INSTALLATION DE LA BOÎTE À BOUTONS EXTERNE TUBULAIRE (le cas échéant)



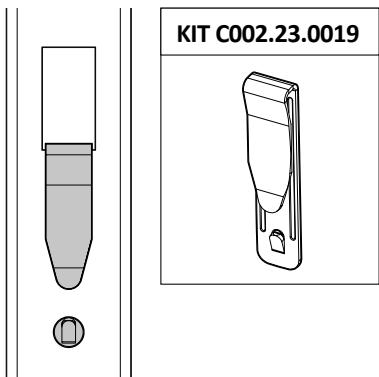
- Placer la poignée sur le côté indiqué sur le schéma du projet.
- Tracer, percer et fixer au sol et sur le carter.



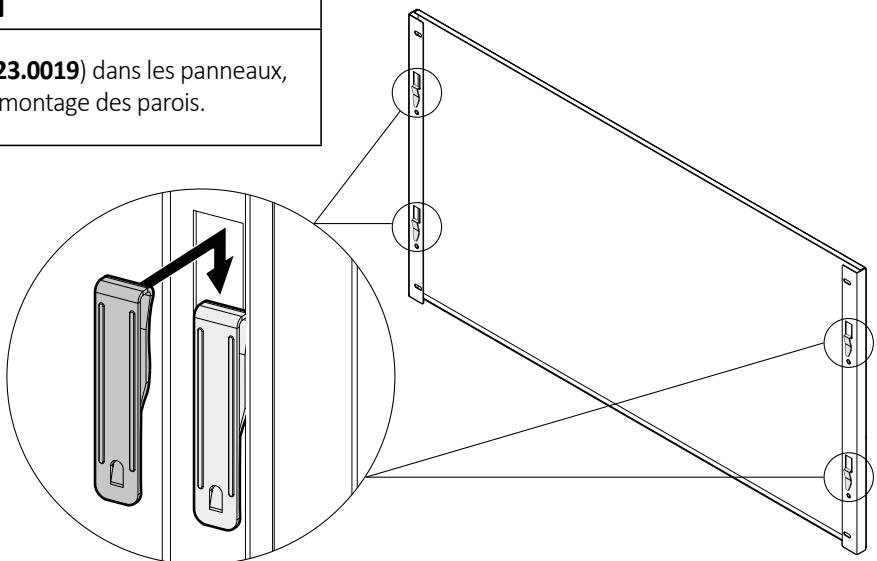
16.7. PRÉ-ASSEMBLAGE DES PANNEAUX CENTRAUX

INFORMATION

Insérer les clips de fixation (**KIT C002.23.0019**) dans les panneaux, avant de commencer la séquence du montage des parois.



Clip de fixation - vue frontale



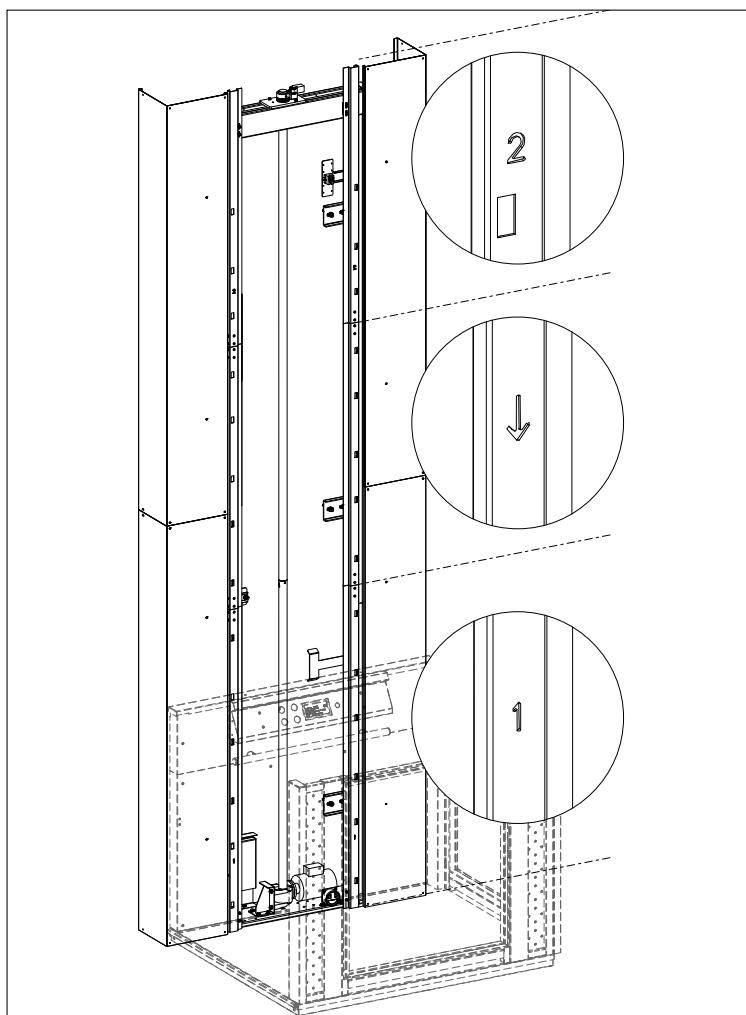
16.8. INSTALLATION DES PANNEAUX CENTRAUX

INFORMATION

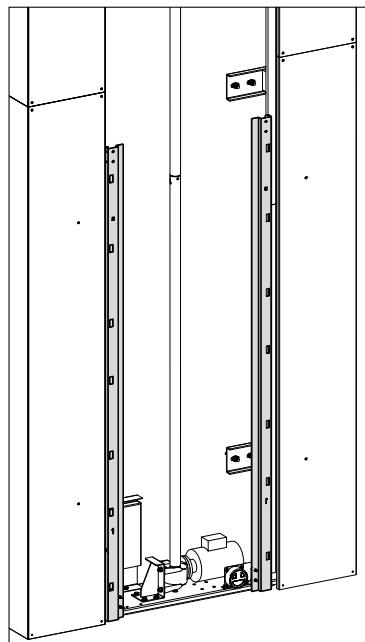
Vérifier les incisions sur les guides des panneaux afin d'assurer leur bon positionnement:

- 1 - **guide dans la cuvette**
- ↓ - **guides centrales**
- 2 - **guide du haut**

- Fixer le guide des panneaux dans la cuvette sur l'étrier prévu à cet effet (placé sur le bloc de départ).



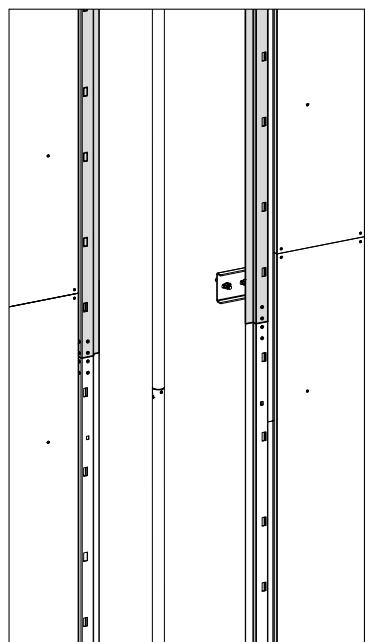
- Assembler la plaque de jonction et poursuivre le montage des guides des panneaux.



KIT F352.23.0009

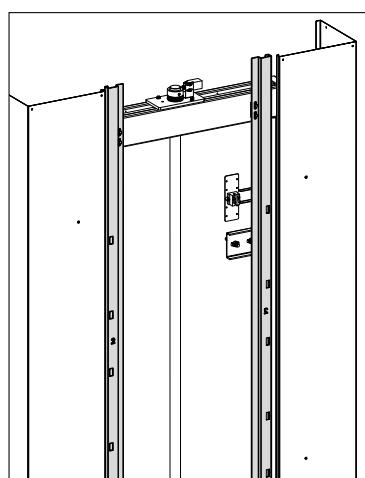
M4x20
Ø4
Ø4
M4

- Fixer en haut le guide des panneaux à l'étrier prévu à cet effet sur la traverse.



KIT F352.23.0005

M5x10



KIT F352.23.0009

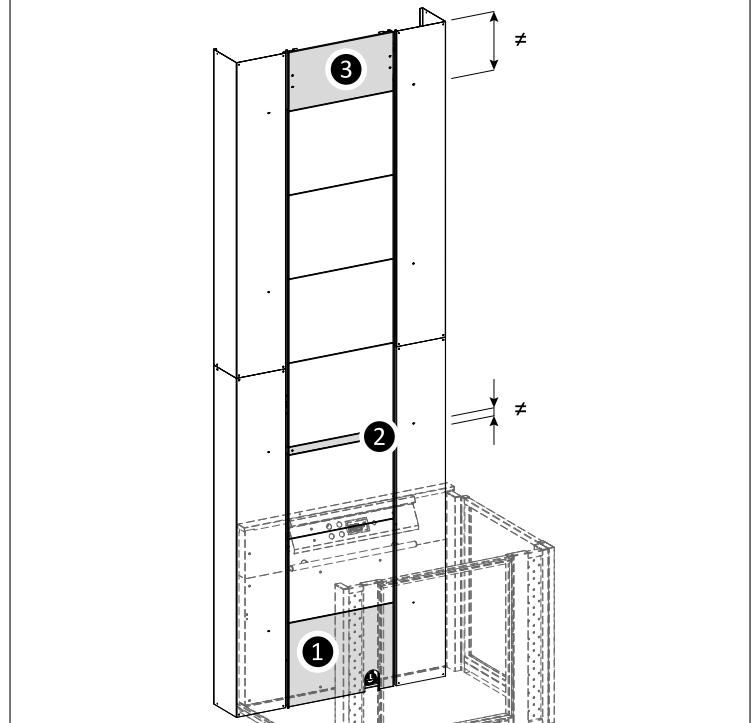
Ø6
Ø6
M6x20

INFORMATION

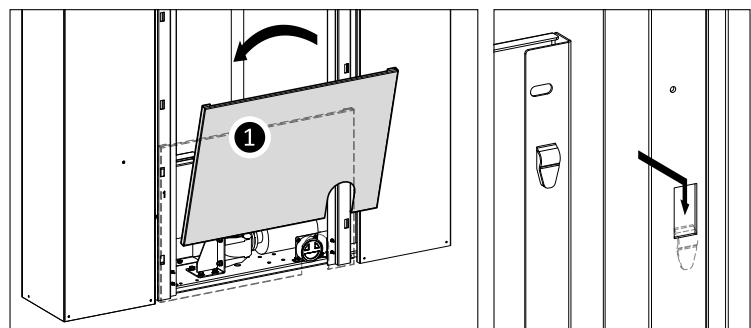
Vérifier l'esthétique et la hauteur des panneaux en vue de leur bon positionnement:

- ① panneau avec logement pour l'arrêt de fond de cuvette: dans la cuvette
- ② quatrième panneau (toujours H 50 mm)
- ③ panneau en tête H ≠
les autres sont tous les mêmes

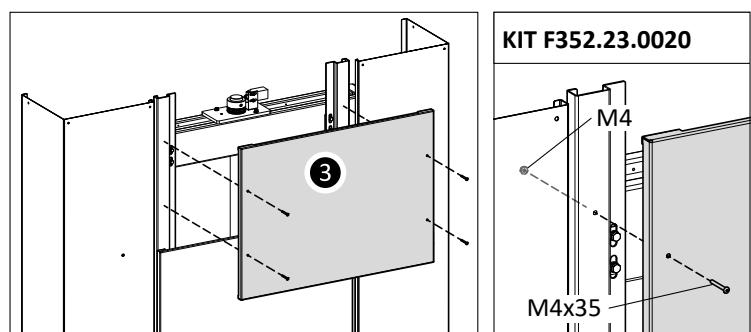
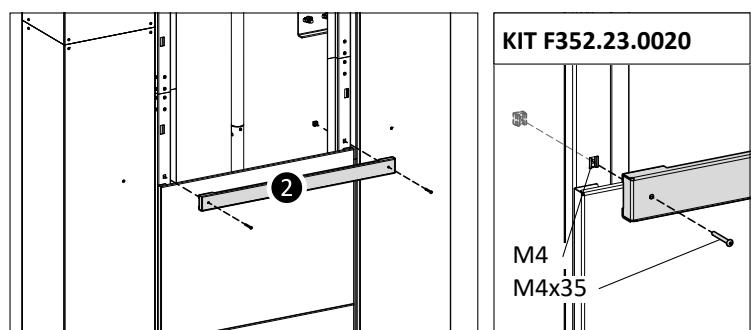
En cas de course supérieur à 3 m, il y aura un ou plusieurs panneaux de support ②.



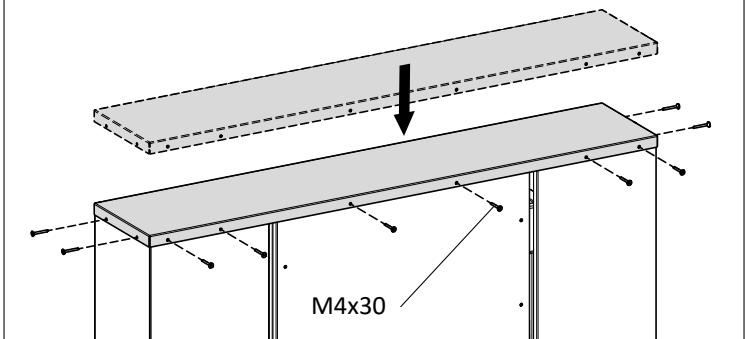
- Introduire les panneaux centraux sur les guides panneaux au moyen des crochets situés sur les panneaux.



- Fixer le quatrième panneau et celui en tête à l'aide de la visserie.



KIT S102.23.0003



16.9. MONTAGE DE LA PAROI DE PROTECTION



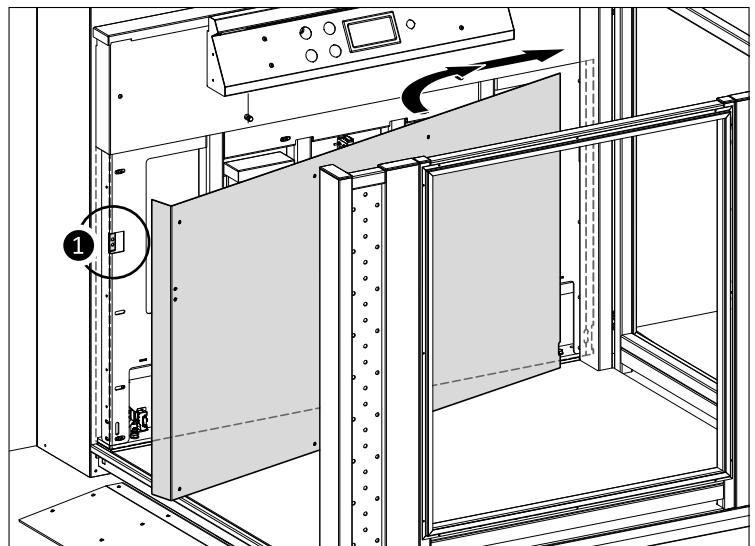
ATTENTION

DANGER D'ECRASEMENT:

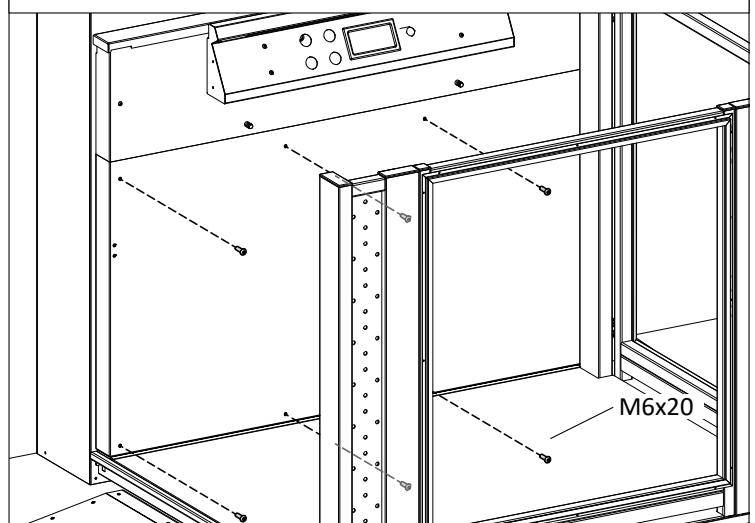
Portez une attention particulière au positionnement et aux connexions du contact de sécurité ①; la non-utilisation du dispositif de sécurité peut causer des blessures corporelles au préposé au technicien de maintenance / à l'installateur.

Vérifiez que le périphérique fonctionne correctement.

Si un portillon est présent, vérifier que les vis de fixation vers la paroi de cabine sont desserrées pour pouvoir insérer la protection entre la portillon et la paroi de cabine.



KIT F352.23.0010

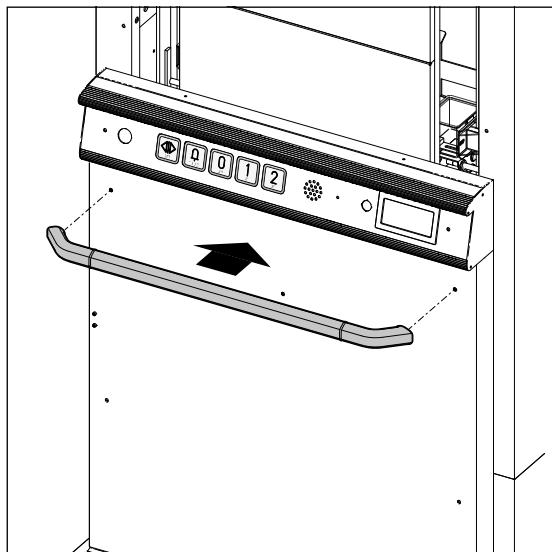


- Positionner la paroi de protection
- Fixer la paroi en bloquant les vis dans les écrous en cage prédisposés.

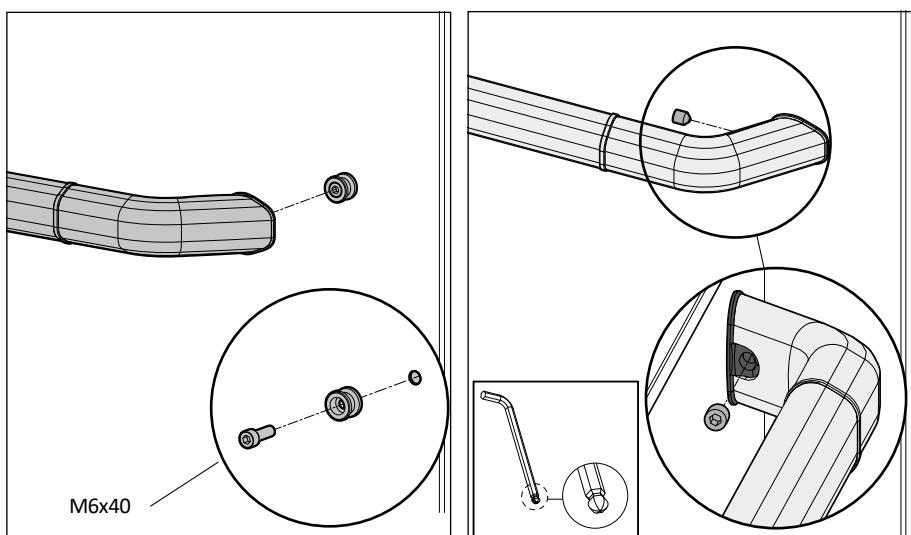
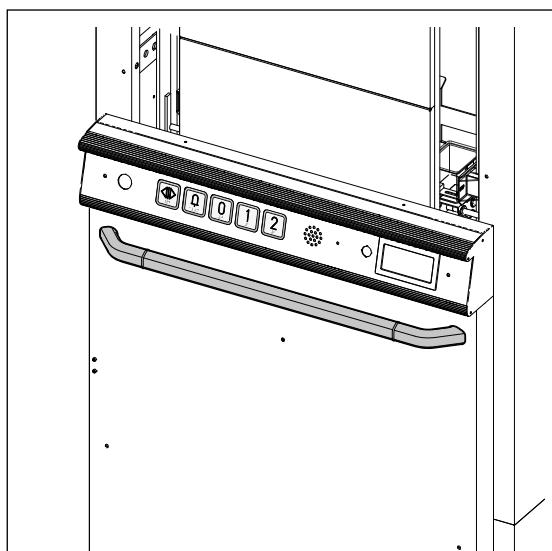
16.10. MONTAGE DE LA RAMBARDE

INFORMATION

Les vis et les écrous de fixation pour le montage de la main courante sont pré-assemblés dans la main courante elle-même.

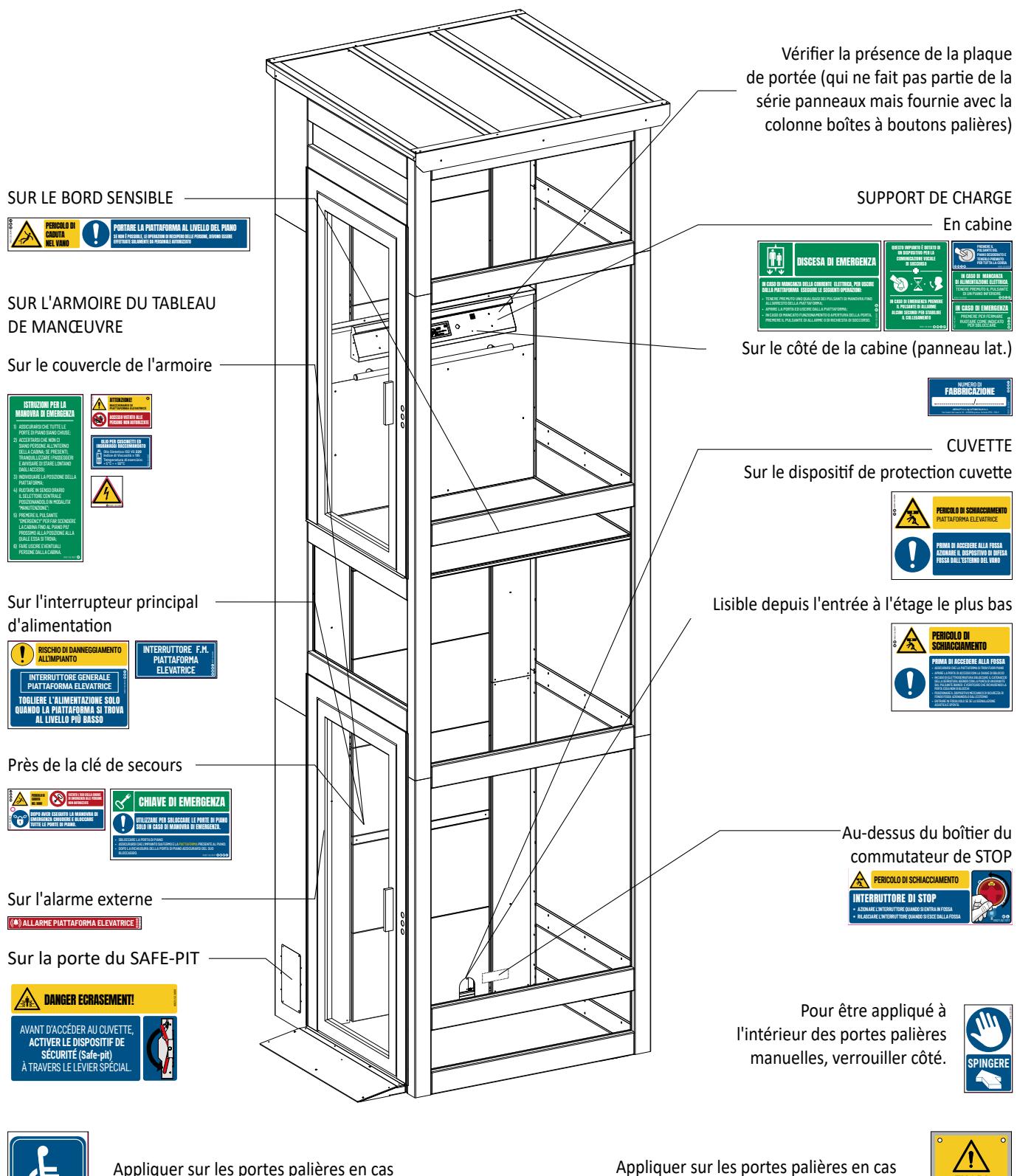


- Fixez les écrous de fixation au mur de la plate-forme avec les vis fournies,
- insérer la main courante dans les écrous de fixation.





17. PLAQUES À MONTER SUR L'INSTALLATION





18. ESSAIS ET RÉGLAGES FINAUX



INFORMATION

Une fois l'installation terminée, effectuez un contrôle final sur tout le systèmes de la plateforme afin de garantir un confort de trajet optimal et être capable ensuite de jouer les TEST pour les essais conformément aux législation en vigueur (**voir point 2 du manuel «Tests finaux»**).



Les opérations décrites ici ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié..

18.1. ESSAIS GÉNÉRALES

Vérifier la correspondance de l'installation avec les données contenues dans le contrat avec le dessin de projet et le schéma électrique. En particulier:

- la valeur de la tension d'alimentation et de la tension tension aux bornes des différents dispositifs électriques;
- charge utile de l'installation;
- vitesse de l'installation;
- Données signalétiques du moteur et du réducteur (puissance, tension, absorption du moteur électrique, rapport de réduction, etc.);
- Déclenchement des dispositifs de protection du moteur;
- mise à niveau de la porte de cabine;
- arrêt dénivelé aux étages avec cabine chargée et déchargée;
- type et fonctionnement des portes palières;
- série des sécurités;
- distances de sécurité;
- isolation électrique à la terre entre circuit de manœuvre et force motrice et entre circuit de manœuvre et éclairage.

18.2. GROUPE MOTEUR

- Il n'est pas possible de modifier la vitesse de montée car elle est déterminée par le couple transmissible maximum du moteur et par le rapport de réduction obtenu au moyen des poulies.
- Le choix du motoréducteur lors de la conception de l'appareil permet de ne pas dépasser la vitesse de 0,15 m/s.
- Cette valeur doit être vérifiée lors de l'essai final (**voir le point 2.5 du mode d'emploi "Contrôles finaux"**).



19. NIVEAU SONORE DE LA PLATE-FORME

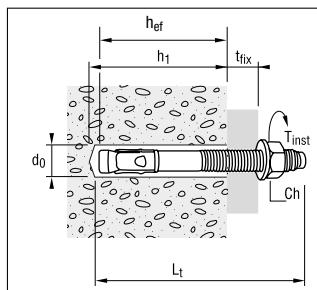
- Les sources de bruit de la plateforme sont le moteur, le frein et le frottement des patins contre les guides, notamment lors de la montée à pleine charge (y compris la surcharge maximale admise).
- Le moteur se situe dans la partie arrière de l'arcade comprise entre les guides et derrière le carter de protection.
- Le poste de l'opérateur se trouve à l'intérieur de la cabine ; l'opérateur n'est donc pas directement soumis aux émissions sonores des sources de bruit. Malgré cela, des relevés ont eu lieu à titre préventif directement autour des sources susmentionnées, en milieu industriel et sans aucune autre machine en train de fonctionner.
- Dans toutes les configurations examinées, tous les relevés indiquent des niveaux de pression acoustique inférieurs à 70dB(A).
-



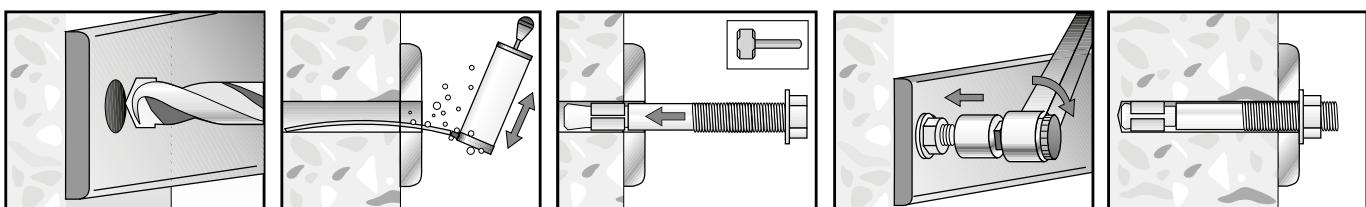
A1. ANCRAJE A LA GAINA AVEC CHEVILLE (MÉCANIQUE OU CHIMIQUE)

A1.1 GAINES EN CIMENT ARMÉ

Sauf spécifications différentes, toutes les chevilles sont de grandeur M10 et demandent une pointe de perçage de 10 mm pour trouer le mur.



h_1	= Profondeur minimale du trou
L_t	= Longueur de goujon
d_0	= Diamètre du trou
t_{fix}	= Épaisseur fixable
t_{inst}	= Couple de serrage
Ch	= Clé
h_{ef}	= Profondeur d'ancrage



A1.2 GAINES EN MAÇONNERIE PORTANTE

INFORMATION

Le montage des étriers des guides dans les gaines (**fabriqué avec des matériaux appropriés pour la construction de structures porteuses / structurelles***), aussi bien que des briques pleins, exige une réduction de la distance entre les étriers pour faire face à une baisse de la résistance mécanique de la paroi de la gaine.

* **Matériaux de construction adaptés à la réalisation de murs porteurs, même dans des zones sismiques, calculés et construits conformément à la législation en vigueur sur les lieux d'installation (IT - Réglementations techniques pour la construction: D.M. 14.01.0, NTC2018, etc.).**

Pour le étriers d'ancrage, mantener une distance de 1250 mm.

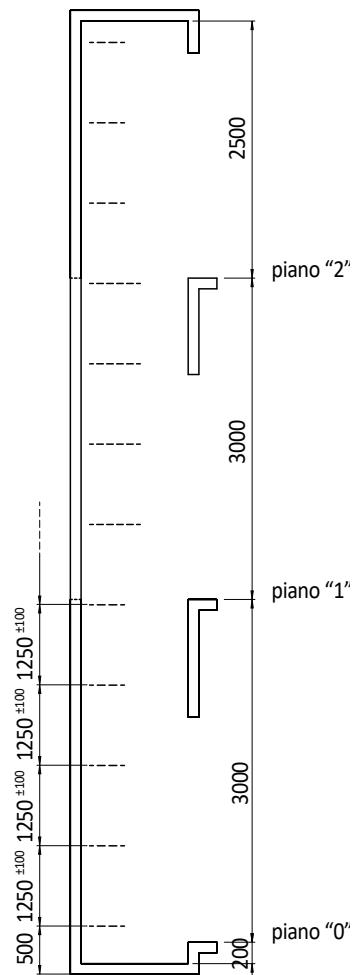
À partir du fond de la cuvette = 500 mm.

INFORMATION

Pour l'installation, reportez-vous toujours au **dessin du projet**.

NOTICE

Pour tous les cas non couverts par les types décrits, une inspection et un projet par un technicien qualifié sont demandés..



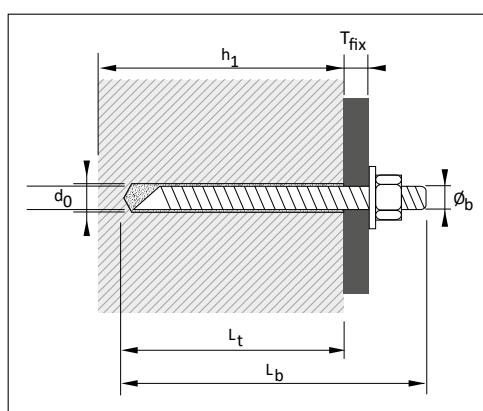
A1.2.1 ANCORAGE DANS LA GAINE EN MAÇONNERIE PORTANT FABRIQUÉ AVEC ÉLÉMENTS SOLIDES ET COMPACTS

Pour rendre possible l'usage des ancrages chimiques sur des murs portantes en maçonnerie avec éléments solides et compacts il a été préparé un kit spécial avec code F350.23.0026V01 composé par :

- n° 16 barres filetées zinguées M10x113 tournées sur 45° (anti-rotation);
- n° 2 CARTOUCHES de 300 ml/chq de ADHÉSIF D'ANCRAGE*, utilisables avec de communs pistolet à silicone;
- n° 2 MELANGEURS universels ø9 mm en plus de 4 comme équipement des cartouches.

Chaque kit est adapté pour la pose de 8 consoles pour guides, qui généralement correspondent à un arrêt.

Donc, par exemple, dans une installation avec 3 arrêts il faudra utiliser 3 kit F350.23.0026V01, avec positionnement des consoles avec référence aux dessins.

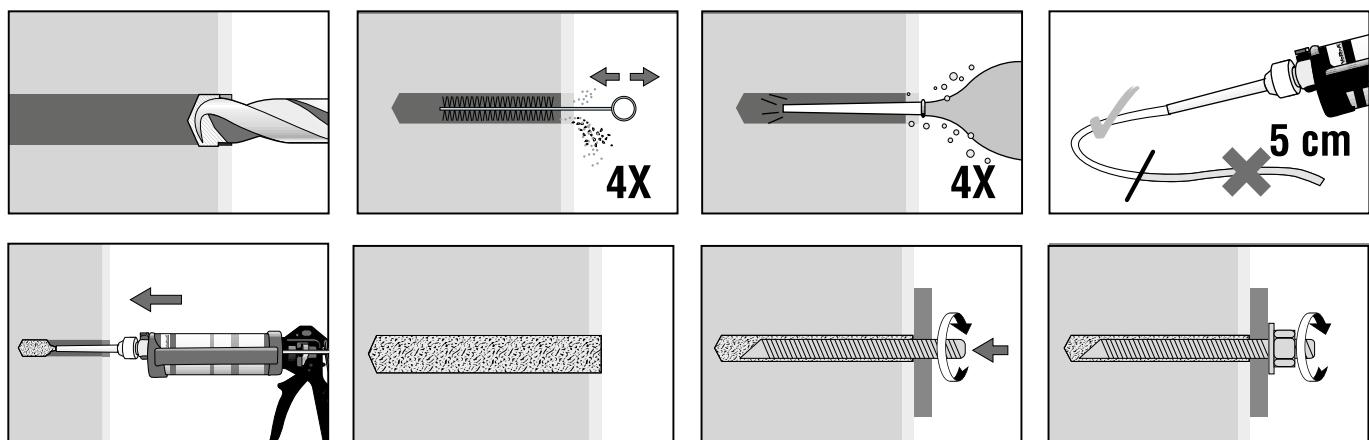


h_1	=	Profondeur minimale du trou
L_b	=	Longueur des tiges
L_t	=	Longueur de goujon
d_0	=	Diamètre du trou
\emptyset_b	=	Diamètre des tiges
T_{fix}	=	Épaisseur fixable

Calcul de la longueur des tiges filetées :

$$L_b = L_t + T_{fix}$$

SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE :



Nettoyez soigneusement le trou avant l'installation.

NOTE :

* Valable pour les éléments en béton, pierre naturelle, brique pleine et creuse.

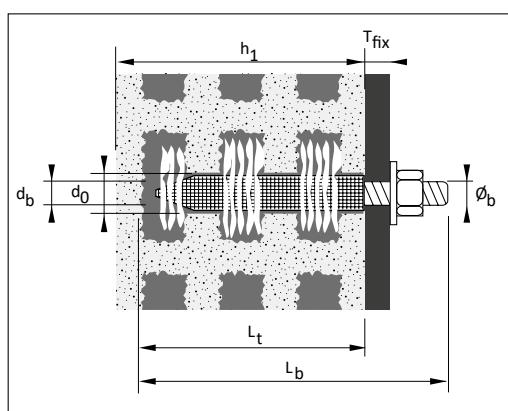
A1.2.2 ANCORAGE DANS LA GAINE EN MAÇONNERIE PORTANT FABRIQUÉ AVEC ÉLÉMENTS ALVÈOLAIRES

Pour rendre possible l'usage des ancrages chimiques sur des murs portantes en maçonnerie avec éléments solides et compacts il a été préparé un kit spécial avec code F350.23.0025V01 composé par :

- n° 16 barres filetées zinguées M10x113 tournées sur 45° (anti-rotation);
- n° 2 CARTOUCHES de 300 ml/chq de ADHÉSIF D'ANCRAGE*, utilisables avec de communs pistolet à silicone;
- n° 2 MELANGEURS universels ø9 mm en plus de 4 comme équipement des cartouches.
- n° 2 TAMIS POUR CHEVILLE ø16 mm de 1 m/chq de longueur.

Chaque kit est adapté pour la pose de 8 consoles pour guides, qui généralement correspondent à un arrêt.

Donc, par exemple, dans une installation avec 3 arrêts il faudra utiliser 3 kit F350.23.0025V01 , avec positionnement des consoles avec référence aux dessins.

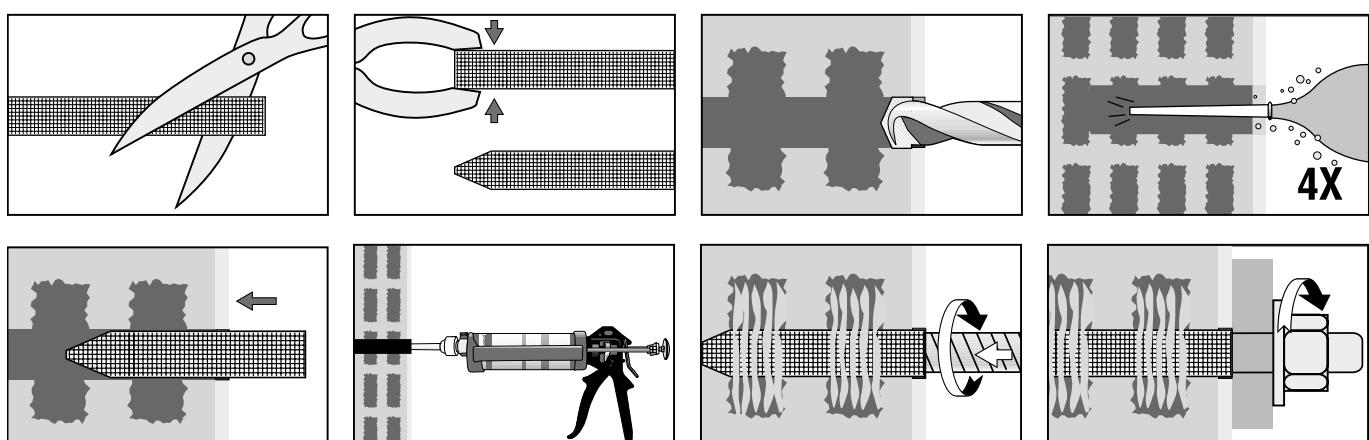


h_1	=	Profondeur minimale du trou
L_b	=	Longueur des tiges
L_t	=	Longueur de goujon
d_0	=	Diamètre du trou
d_b	=	Diamètre du tamis pour cheville
\emptyset_b	=	Diamètre des tiges
T_{fix}	=	Épaisseur fixable

Calcul de la longueur des tiges filetées :

$$L_b = L_t + T_{fix}$$

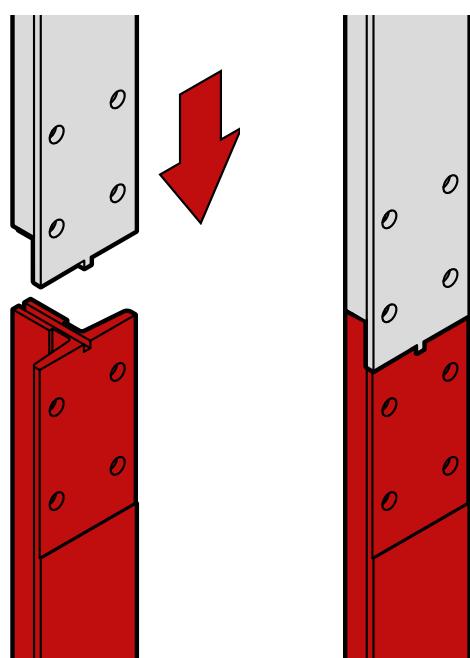
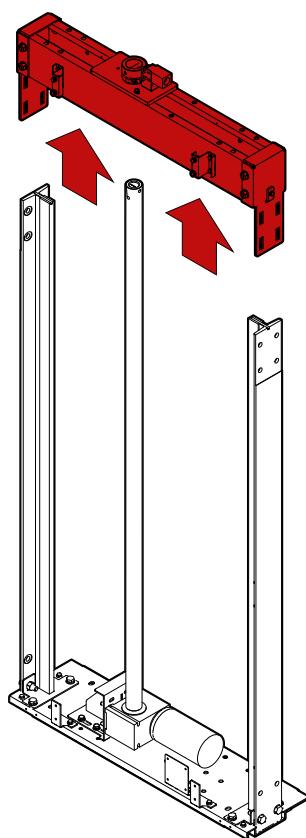
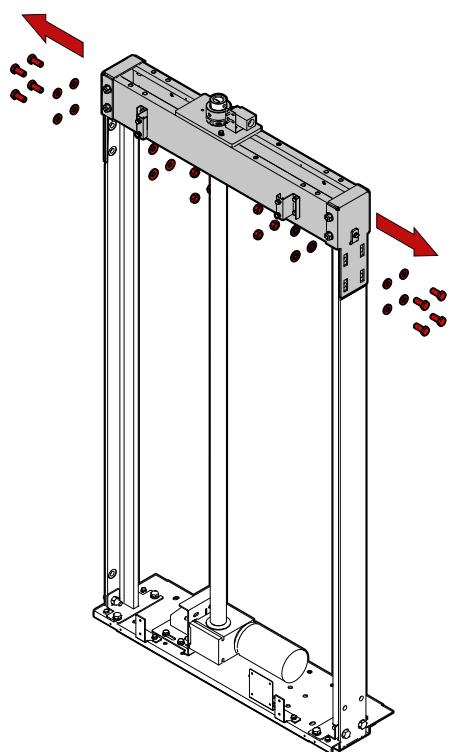
SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE :

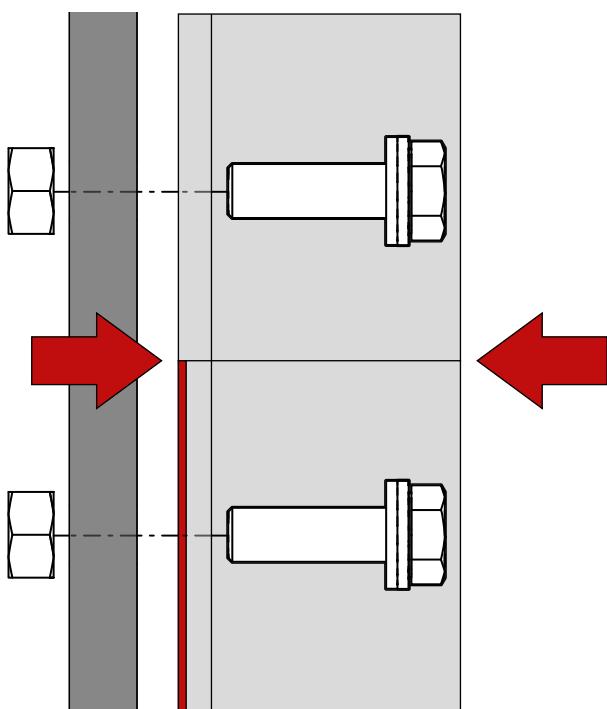
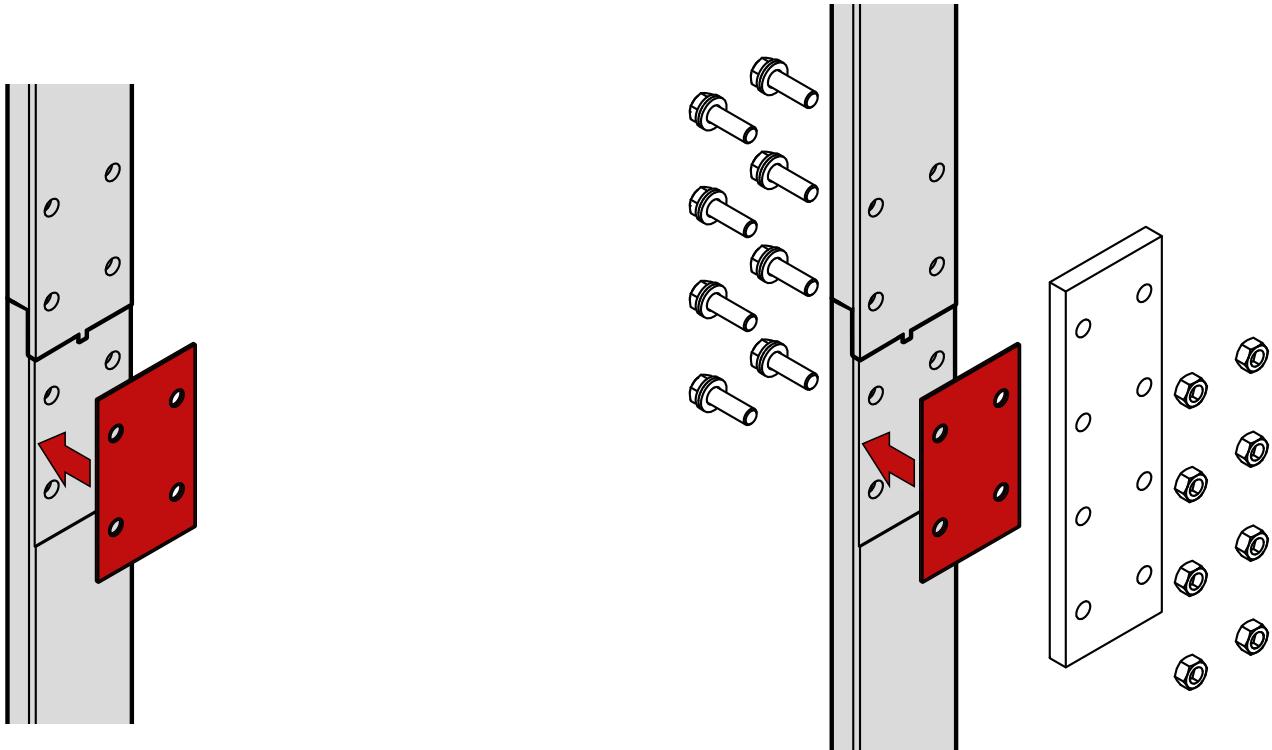


Nettoyez soigneusement le trou avant l'installation.

NOTE :

* Valable pour les éléments en béton, pierre naturelle, brique pleine et creuse.

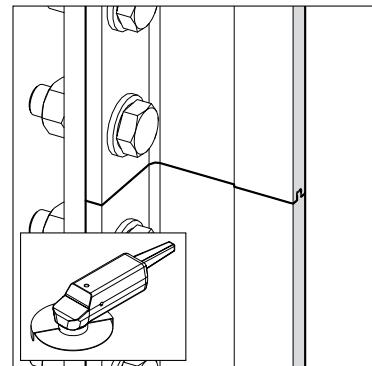
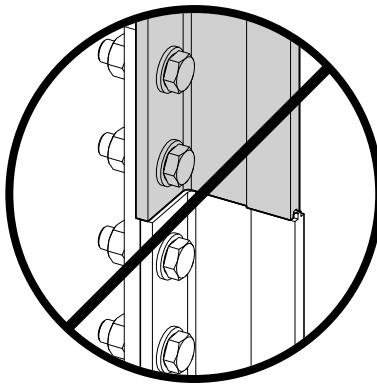




INFORMATION

Vérifiez que les surfaces de glissement des guides sont parfaitement coplanaires et alignées et ne comportent pas de marches ou de bavures.

En cas d'imperfections impossibles à corriger avec en repositionnement des les guides, lisser les surfaces jusqu'à ce qu'elles soient parfaitement coplanaires.

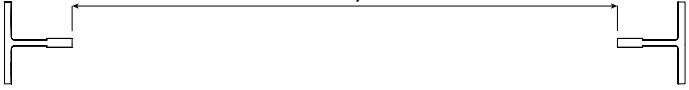


VERIFICATION DE ALIGNEMENT GUIDES

INFORMATION

Vérifier que la distance entre les guides (DTG) correspond à la valeur indiquée sur le dessin de projet.

DTG + 0/2 mm



Vérifier que les guides soient positionnées parallèlement et à la même hauteur.

